

RELATÓRIO DE SUSTENTABILIDADE
COMUNICAÇÃO DE PROGRESSO

SUSTAINABILITY REPORT
COMMUNICATION ON PROGRESS

2012



EXPEDIENTE | STAFF

Direção | Direction

Diretoria Administrativa | Administrative Board
Toshikatu Gondo

Coordenação Geral | General Coordination

Gerência de Sustentabilidade | Sustainability Management
Luis Alberto Soria

Coordenação Editorial | Editorial coordination

Assessoria de Comunicação | Communication Office
Ana Karolina Grimmes
Suelen Loraine Aguilar Albuquerque

Colaboração | Cooperation

Fernando Avelar
Gisele Pereira Higino Vareschini
Henrique William Bego Soares
João Antônio dos Santos
José Emerson Nakamura Brandão
Larissa Tortato Meneguetti
Luciana Roque Carbonieri
Magali Sanches Tessaro
Marcos Edimilson Maziero
Marcos Roberto de Campos Lemos
Mário Sérgio da Silva
Maucir Campaner
Moacir Pintinha
Pedro Lopes Caldas
Renato Caldini Raniero
Roberto Cidade
Romildo Bueno
Solange Gil de Azevedo
Waldomiro Baddini

Criação e Edição | Design and Edition

GEFIPE.com.br - Alexandre Mourão

Revisão | Review

Kairós Edições - Antônia Schwinden

Tradução | Translation

BN Idiomas - Bruna Gusmão

Imagens | Images

Mobi Comunicação - Débora Schimitt
Evandro Rodrigues Fernandes

Banco de Imagens Usina Santa Terezinha
Usina Santa Terezinha's Images Archive

Divulgação/ www.maringa.pr.gov.br
Publicity/ www.maringa.pr.gov.br

ÍNDICE

INDEX

- 07** Estratégia e análise
Strategy and analysis
- 11** Perfil organizacional
Organizational profile
- 23** Parâmetros para o relatório
Report parameters
- 29** Governança, compromisso e engajamento
Governance, pledge and commitment
- 51** Desempenho econômico
Financial performance
- 67** Desempenho ambiental
Environmental performance
- 81** Desempenho social
Social performance

MENSAGEM DO CONSELHO

MESSAGE FROM THE COUNCIL

Mais uma vez o Conselho Administrativo da Usina de Açúcar Santa Terezinha Ltda. publica o Relatório de Sustentabilidade, referente a 2012, focando ações, resultados e metas voltadas para o meio ambiente, segurança e saúde, recursos humanos e tecnologia – sempre alinhadas aos Processos de Gestão que visam ao desenvolvimento sustentável.

Este relatório, a exemplo dos anteriores, segue as diretrizes do GRI (Global Reporting Initiative), no seu índice G3, nível C, de sorte que sabemos que ainda teremos longa caminhada pela frente no sentido de atingir o seu nível máximo A+.

Também, neste ano, a empresa incorporou os Princípios do Pacto Global e está apresentando a COP (Comunicação de Progresso).

A atuação eficaz dessa gestão só foi possível a partir dos envolvidos nos processos e parceiros da empresa. Dessa forma, o Conselho Administrativo agradece a confiança dos nossos colaboradores, fornecedores, clientes, parceiros, comunidade e demais interessados, pelas ações desenvolvidas no último exercício de 2012.

Once again the Administrative Council from Usina Santa Terezinha Ltda. publishes the Sustainability Report, referring to 2012, focusing on actions, results and aims towards the environment, health and safety, human resources and technology – always linked to the Management Processes which aims at the sustainable development.

This report, as well as the previous ones, follows the GRI guidelines (Global Reporting Initiative) I, its G3 index, level C. So that we know we still have a long way ahead of us regarding the achievement of the maximum level A+.

Besides that, this year, the company has incorporated the Global Compact Principles and is also presenting the COP (Communication on Progress).

This management's effective performance was only possible due to the ones involved in the processes and the company's partners. This way, the Administrative Council thanks the trust of our employees, suppliers, clients, partners, community and other stakeholders, for the actions developed throughout 2012.



QUADRO ADMINISTRATIVO

ADMINISTRATIVE BOARD

Conselho Administrativo | Administrative Council

Presidente | President
Julio Meneguetti Neto

Secretário | Secretary
Paulo Meneguetti

Membros | Members
Ivaldo Meneguette
Mário Meneguetti
Hélcio Meneguetti
Jaime Meneguetti

Diretoria | Board of Directors

Presidente | Chief Executive Officer
Sidney Meneguetti

Superintendente | Chief Superintendent Officer
Ágide Meneguette

Financeiro/Suprimentos | Chief Financial/Supply Officer
Paulo Meneguetti

Comercial/Logística | Chief Commercial Officer
Moacir Meneguetti

Corporativo | Chief Compliance Officer
Arno Silvestre Macagnan

Administrativo/Controle | Chief Administrative Officer/Controller
Toshikatu Gondo

Jurídico | Chief Legal Officer
Sidney Samuel Meneguetti

Diretoria Executiva | Operational Directors

Un. Rondon e São Tomé	João Batista Meneguetti
Un. Cidade Gaúcha	Júlio Osvaldo Meneguetti
Un. Tapejara	Francisco Meneguetti
Un. Paracity	Álvaro Meneguetti
Un. Ivaté	Cláudio Meneguetti
Un. Iguatemi	Julio Cesar Meneguetti
Un. Terra Rica	Wilson José Meneguetti
Un. Goioerê	Marcelino Takaoka

Gerência Corporativa | Corporate Management

Administrativo | Administrative Manager
Roberto Cidade

Auditoria Interna | Internal Audit Manager
Magali Sanches Tessaro

Comercial | Commercial Manager
Marcos Roberto de Campos Lemos

Financeiro | Financial Manager
Romildo Bueno

Gestão em Saúde | Health Care Manager
José Emerson Nakamura Brandão

Jurídico Trabalhista / Segurança do Trabalho |
Legal Labor / Safety Work Manager
Henrique Wiliam Bego Soares

Logística | Logistics Manager
Wilson Roberto Chuma

Parceria Agrícola | Agricultural Partnership Manager
Clever Lonardon

Recursos Humanos | Human Resources Manager
Waldomiro Baddini

Suporte Técnico à Indústria | Industrial Technical Support
Manager
Waldemir Pizaia

Suprimentos | Supply Manager
João Antonio dos Santos

Sustentabilidade | Sustainability Manager
Luis Alberto Soria

Tecnologia da Informação | Information Technology Manager
Sérgio Galinari

Gerentes Industriais | Industrial Managers

Un. Rondon	Maucir Campaner
Un. São Tomé	Eduardo Ignácio Baptista
Un. Cidade Gaúcha	Maurício Honda
Un. Tapejara	Antonio Sperandio
Un. Paracity	Gilberto Gualtieri
Un. Ivaté	Fernando Avelar
Un. Iguatemi	Sinobilino Zanusso
Un. Terra Rica	João José Marafão
Un. Goioerê	Jeronimo Noburo Eimori

Gerentes Agrícolas | Agricultural Managers

Un. Rondon	Denis Palangana
Un. São Tomé	Sidney Salomão Meneguetti
Un. Cidade Gaúcha	Paulo Rogério Trindade
Un. Tapejara	Moacir Francisco Pintinha
Un. Paracity	Guilherme de A. Prado R.
Un. Ivaté	Ricardo Ometto Jarussi
Un. Iguatemi	José Edison Garcia
Un. Terra Rica	Sérgio Antonio Dotta

Gerentes de Mecanização | Mechanization Managers

Un. Tapejara	Josué Fagundes Verderio Jr.
Un. Paracity	Edimar Andrade Miguel

Gerente de Planejamento | Planning Manager

Un. Tapejara	Sebastião Olímpio Santaroza
--------------	-----------------------------

01

ESTRATÉGIA E ANÁLISE

STRATEGY AND ANALYSIS



Palavra do Presidente

O ano de 2012 foi, sem dúvidas, um ano de turbulências. A crise na Europa, as incertezas quanto aos rumos do dólar, um início de safra preocupante, devido à desaceleração de investimentos em 2008 e em razão das condições climáticas desfavoráveis, tornaram a safra 2012 desafiadora, especialmente no que se refere ao controle de custos de produção.

Contudo, foi com entusiasmo que a empresa recebeu a notícia do Prorenova (Programa de Apoio à Renovação e Implantação de Novos Canaviais), do BNDES (Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social), que teve por objetivo aumentar a produção de cana-de-açúcar, financiando a taxas atrativas a renovação e a implantação de novos canaviais no decorrer de 2012.

Graças ao empenho de nossas equipes, conseguimos atender a todas as exigências do Prorenova e tivemos acesso à referida linha de crédito, o que possibilitou que atingíssemos os números planejados para o plantio de cana-de-açúcar em 2012, garantindo matéria-prima para as safras seguintes.

Apesar dos desafios enfrentados, o ano foi de crescimento para a Usina Santa Terezinha, quando conseguiu dar continuidade ao seu programa de crescimento, via expansão dos canaviais e mediante incorporação de nova unidade.

Outro desafio proposto para a Usina Santa Terezinha foi o Pacto Global. Em 2012, a empresa subscreeveu oficialmente o compromisso de desenvolver suas ações econômicas de forma ética, transparente e sustentável.

Dessa maneira, a empresa coloca a competência gerencial a serviço da sociedade, ajudando a aprimorar a gestão das políticas sociais e ambientais do país, buscando mitigar a desigualdade social e degradação do meio ambiente. Também apoiando e difundindo os dez princípios do Pacto Global na cadeia produtiva, com o objetivo de ser uma empresa promotora da cidadania e agente de transformação das causas socioambientais do país e do mundo.

Nesse sentido, a empresa se compromete em difundir no sistema organizacional ações consistentes que contemplem os princípios relacionados aos direitos humanos, direitos fundamentais no trabalho, meio ambiente e anticorrupção. Estou certo de que essa atitude contribuirá em disseminar os princípios junto à comunidade. E, por meio da Comunicação de Progresso, investiremos na iniciativa de divulgar anualmente as ações existentes, as que precisam ser aprimoradas e as que ainda necessitam ser inseridas no cotidiano. Isso traduz nossa preocupação, compromisso e dedicação com a sociedade.

Assim, a Usina Santa Terezinha apresenta o Relatório de Sustentabilidade 2012, que mais uma vez mostra resultados consistentes, reforçando suas contribuições e reconhecimentos a favor da responsabilidade social empresarial e o desenvolvimento sustentável no Brasil.

Atenciosamente,

Sidney Meneguetti
Diretor Presidente

Usina Santa Terezinha



Statement by President Director

2012 was, with no doubt, a year of turbulences. The European crisis, the uncertainties regarding the dollar's route, the beginning of a worrying crop, due to the deceleration of investments in 2008 and the unfavorable climate conditions, made the 2012 crop challenging, especially regarding to the control of production costs.

However, it was with enthusiasm that the company received the news from the Prorenova (Program of Support in the Renewal and Establishment of New Cane Fields), from BNDES (National Bank of Economic and Social Development) which aimed to increase the sugarcane production, financing the renewing and the establishment of new cane fields through attractive credit rates throughout the year of 2012.

Thanks to the commitment of our team, we were able to meet the demands of Prorenova and we have access to the referred credit rate, which made it possible to achieve the numbers planned for the sugarcane plantation in 2012, ensuring the raw material for the next crops.

In spite of the challenges faced, it was a year of development for Usina Santa Terezinha, when it was able to continue its development program, through the cane field expansion and incorporation of the new unit.

Another challenge which was proposed to Usina Santa Terezinha was the Global Compact. In 2012, the company officially undersigned the commitment of developing its economic actions in an ethical, transparent and sustainable way.

This way, the company puts the management competence as a service for the society, helping to improve the management of social and environmental policies in the country, trying to mitigate the social gap and the environmental degradation. Also supporting and spreading the ten principles of the Global Compact in the productive chain, aiming to be a company which promotes the citizenship and a transformation agent in the socio-environmental causes in the country and in the world.

This way, the company makes a commitment to diffuse in the organizational system consistent actions which contemplate principles related to human rights, fundamental rights at work, environment and anticorruption. I am sure that this attitude will help to spread the principles in the community. And, through the Communication on Progress, investments in publicizing the actions annually existed, the ones which need to be improved and those which need to be inserted in the everyday life. That translates our concern, commitment and dedication towards the society.

Hence, Usina Santa Terezinha presents the 2012 Sustainability Report, which once again shows consistent results, reinforcing its contributions and recognition in favor of the social responsibility in companies and the sustainable development in Brazil.

Regards

Sidney Meneguetti
President Director

Usina Santa Terezinha



02

PERFIL ORGANIZACIONAL

ORGANIZATIONAL PROFILE



A Usina Santa Terezinha é uma empresa de capital fechado representativa do setor de açúcar, etanol e bioeletricidade no Brasil, composta por nove unidades produtivas no Paraná.

O quadro de colaboradores é formado por 20.815 pessoas, distribuídas entre o corporativo e o terminal logístico – no município de Maringá, o terminal rododiferroviário em Paranaguá, e as unidades produtivas em Iguatemi, Paranacity, Tapejara, Ivaté, Terra Rica, São Tomé, Cidade Gaúcha, Rondon e Goioerê.

Juntas, as unidades da Usina Santa Terezinha processaram 14,3 mi de toneladas de cana-de-açúcar na safra 2012/ 2013, transformadas em 1,39 mi de toneladas de açúcar VHP, 356 mi de litros de etanol e 519.088 de megawatts/ hora de energia elétrica.

Empresa preponderantemente exportadora, no ano de 2012 exportou 1,48 mi toneladas de açúcar e 158.587,40 m³ de etanol para países da Europa, Ásia, América e África. Já no mercado interno, a Usina Santa Terezinha comercializou 154,27 toneladas de açúcar e 198.117,21 m³ de etanol, do qual 84.363,51 m³ de etanol anidro e 113.753,70 m³ de etanol hidratado.

Presente no mercado desde 1961, a Usina Santa Terezinha apoia os dez princípios do Pacto Global da ONU (Organização das Nações Unidas) e as iniciativas voltadas a assegurar o respeito aos direitos humanos, as relações de trabalho, ao meio ambiente e o combate à corrupção.

E ainda é parceira do Movimento Nós Podemos Paraná, que contribui para o desenvolvimento local e sustentável, por meio de projetos em prol das metas dos ODM (Objetivos de Desenvolvimento do Milênio) estabelecidas pela ONU e propostas até o ano de 2015.

Um dos projetos de sustentabilidade desenvolvido pela empresa é o Semeando o Verde, que foi certificado com o Selo ODM – 2012/ 2013. O Semeando o Verde é direcionado para a educação ambiental e contribui com a preservação da biodiversidade. Nas unidades da empresa, crianças da rede pública participam de atividades lúdicas, educativas e ambientais do projeto. Além das atividades, o projeto ainda proporciona o plantio de árvores, contribuindo com a formação de uma sociedade comprometida com a nova geração.

Além do Selo ODM, a Usina Santa Terezinha foi reconhecida pelo Governo Federal com o Selo Empresa Compromissada, no qual a identifica por cumprir com as práticas empresariais estabelecidas no Compromisso Nacional para Aperfeiçoar as Condições de Trabalho na Cana-de-açúcar.

Outra certificação concedida à empresa foi o RFS 2 (Renewable Fuel Standard/ Padrão de Combustíveis Renováveis). Essa certificação é exigida pelos Estados Unidos da América como forma de controle de entrada de combustíveis renováveis no país, determinando as condições legais e o cumprimento dos processos de licenciamento ambiental e de produção do etanol que consideram aceitáveis.

Além do RFS2, em 2012 a Usina Santa Terezinha foi uma das primeiras usinas de açúcar brasileira a completar a Certificação CARB (California Air Resources Board/ Conselho de Qualidade do Ar da Califórnia). Registro necessário para a comprovação de exportação para o estado norte-americano Califórnia, no qual mostra o percurso completo do etanol desde a unidade produtora até o porto de destino.

A sustentabilidade é prioridade na Usina Santa Terezinha. A empresa é responsável pela geração de energia limpa e renovável que auxilia na conservação do meio ambiente, além de contribuir para o desenvolvimento da sociedade e oferecer qualidade de vida para os seus colaboradores. Todas as prioridades, as conquistas e os sucessos da empresa decorrem da direção profissional e qualificada da Família Meneguetti juntamente com os colaboradores, dedicados e dispostos a enfrentar desafios para o crescimento sustentável contínuo.

Usina Santa Terezinha is a representative closely held company in the sugarcane sector, ethanol and bioelectricity in Brasil, consisting of nine production plants in Paraná.

The employee chart is composed of 20,815 people, distributed between the corporative and logistic terminal – in the city of Maringá, the truck and railroad station in Paranagua, and the productive units in Iguatemi, Paranacity, Tapejara, Terra Rica, São Tomé, Cidade Gaúcha, Rondon and Goioerê.

Together, the units of Usina Santa Terezinha processed 14.3 mi tons of sugarcane in the 2012/2013 crop, transformed into 1.39 mi tons of VHP sugar, 356 mi liters of ethanol and 519,088 megawatts/hour electric energy.

The largely exporter company, in the year 2012 exported 1.48 mi tons of sugar and 158,485.40 m³ of ethanol to European countries, Asia, America and Africa. As in the internal Market, Usina Santa Terezinha commercialized 154.27 ton of sugar and 198,117.21 m³ of ethanol, in which 84,363.51 m³ was of anhydrous ethanol and 113,753.70 m³ hydrous ethanol.

Present in the market since 1961, Usina Santa Terezinha supports the ten principles of UN's Global Compact (United Nations) and initiatives towards assuring the human rights respect, the working relations, environment and corruption combat.

And it is also partner of the Movement Nós Podemos Paraná (We Can Paraná), which contributes for the sustainable development, through projects in aid of the goals of ODM (Development Objectives of the Millennium) established by UN and proposed until the year 2015.

One of the sustainability projects developed by the company is the “Semeando Verde” (Sowing Green), which was certified with the ODM - 2012/2013 stamp. Semeando o Verde is directed to the environmental education and contributes for the biodiversity preservation. At the company's premises, children from public schools take part in ludic, educational and environmental activities from the project. In addition to the activities, the project even provides the planting of trees, contributing to the formation of a society committed to the new generation.

Besides the ODM stamp, Usina Santa Terezinha was recognized by the Federal Government with the Committed Company Stamp, which identifies the company for following the entrepreneurial practices established in the National Commitment to Enhance the Sugarcane Labor Conditions.

Another certification given to the company was the RFS 2 (Renewable Fuel Standard). This certification is required by the United States of America as a way of controlling the entry of renewable fuel in the country, determining the legal conditions and the accomplishment of the environmental licensed processes and the ethanol production which are considered acceptable.

Along with having the RFS2, in 2012 Usina Santa Terezinha was one of the first Brazilian sugarcane plants to complete the CARB Certification (California Air Resources Board). This registry is necessary in order to prove the exportation to the North American state of California, which shows ethanol's complete route from the producer to the destination port.

Sustainability is a priority for Usina Santa Terezinha. The company is responsible for generating clean and renewable energy which helps in the environmental preservation, besides contributing to the society's development and offering quality of life for its employees. All the priorities, achievements and success of the company are due to the professional and qualified direction of the Meneguetti family along with its employees, dedicated and willing to overcome the challenges for a steady and sustainable growth.

PRODUTOS PRODUCTS

PRINCIPAIS PRODUTOS

Açúcar

Sugar

Etanol

Ethanol

Bioenergia

Bioenergy

SUBPRODUTOS:

Bagaço de cana-de-açúcar

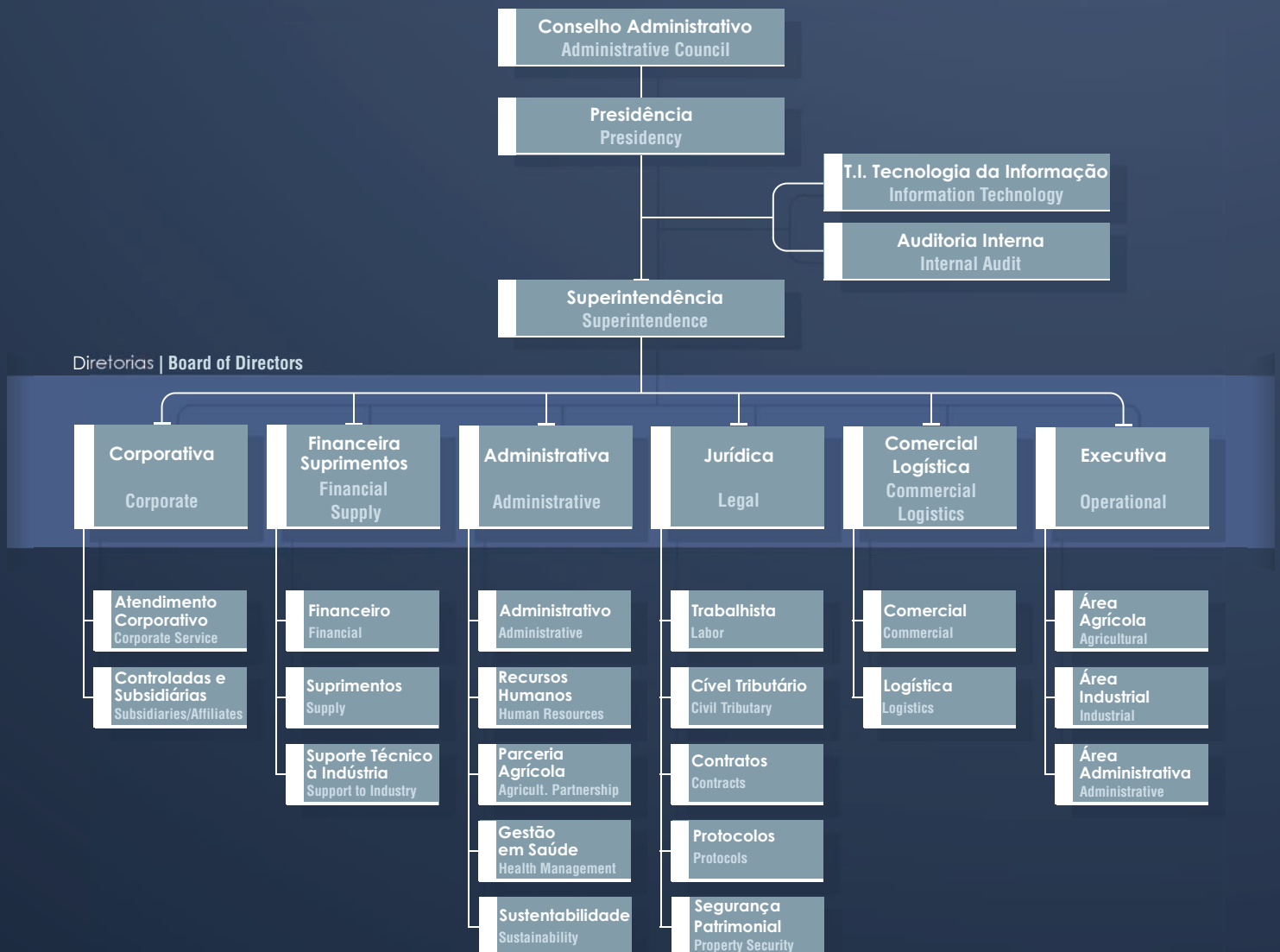
SUBPRODUCTS:

Sugarcane bagasse

Creme de levedura

Yeast cream

ESTRUTURA CORPORATIVA CORPORATE STRUCTURE



PRINCIPAIS DESTINOS DO AÇÚCAR [%]

MAIN SUGAR DESTINATIONS [%]



PRINCIPAIS DESTINOS DO ÁLCOOL [%]

MAIN ETHANOL DESTINATIONS [%]



UNIDADES UNITS

GOIÁS

MATO GROSSO DO SUL

MINAS GERAIS

SÃO PAULO



SANTA CATARINA

RIO GRANDE DO SUL

OCEANO ATLÂNTICO
ATLANTIC OCEAN

- C** Corporativo | Headoffice | Maringá
- 01** Unidade | Unit | Iguatemi
- 02** Unidade | Unit | Paranacity
- 03** Unidade | Unit | Tapejara
- 04** Unidade | Unit | Ivaté
- 05** Unidade | Unit | Terra Rica
- 06** Unidade | Unit | São Tomé
- 07** Unidade | Unit | Rondon
- 08** Unidade | Unit | Cidade Gaúcha
- 09** Logística | Logistics | Maringá
- 10** Unidade | Unit | Goioerê
- 12** Logística | Logistics | Paranaguá

Corporativo | Headoffice | Maringá



Unidade | Unit | Iguatemi





Unidade | Unit | Ivaté



Unidade | Unit | Terra Rica





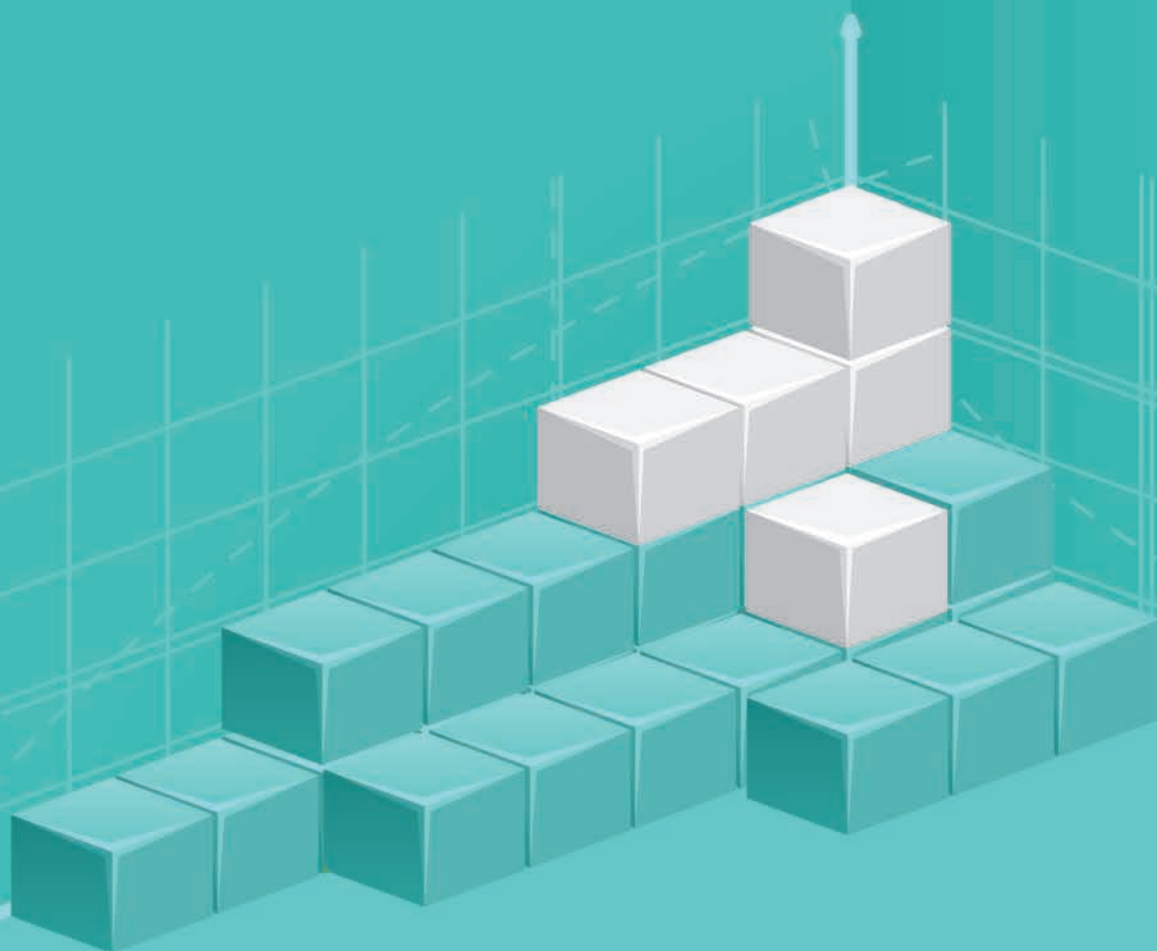




03

PARÂMETROS PARA O RELATÓRIO

REPORT PARAMETERS





Pelo terceiro ano consecutivo, a Usina Santa Terezinha publica o seu Relatório de Sustentabilidade. Essa edição anual foi produzida segundo a versão das diretrizes da GRI (Global Reporting Initiative) G3, com nível de aplicação C. Sendo publicado com alguns progressos em relação aos itens da GRI para o conteúdo do relatório - promovendo maior transparência e credibilidade da empresa.

O relatório é uma publicação que foca a preservação do meio ambiente, relações trabalhistas, reconhecimentos da empresa, responsabilidade social e comunicação. Estratégias, fundamentais para o crescimento sustentável, referentes ao período de 1º de janeiro a 31 de dezembro de 2012.

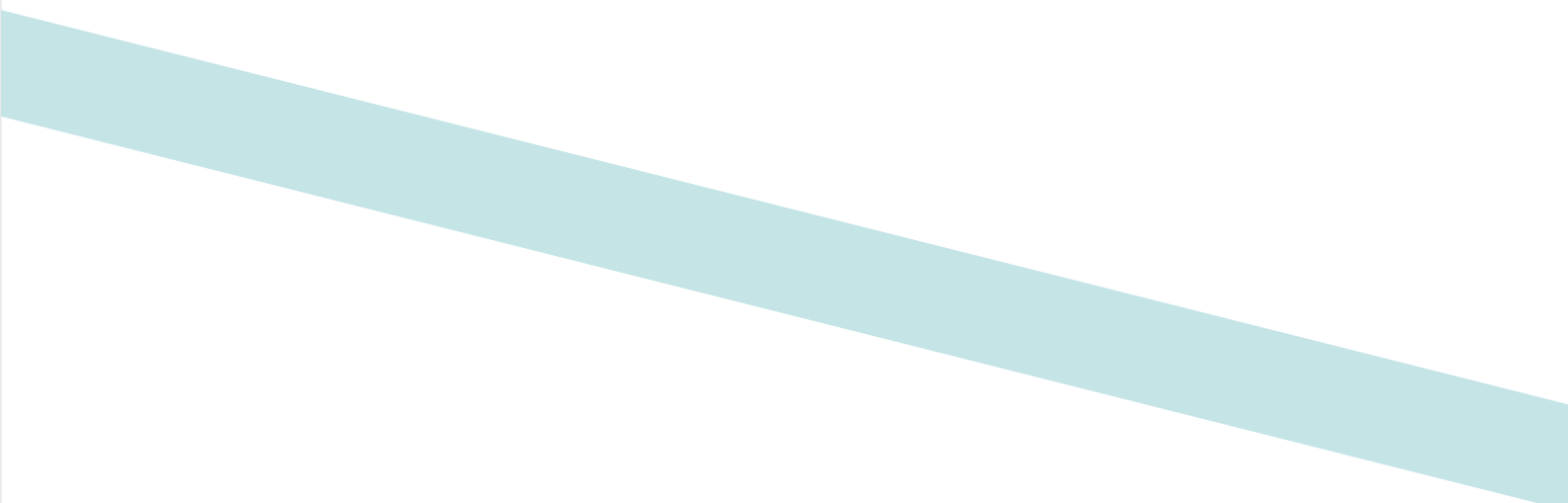
Logo, o relatório tem o intuito de divulgar os avanços da responsabilidade organizacional, sejam os desempenhos econômicos, sociais ou ambientais. Avanços centrados no território brasileiro, onde a empresa concentra as unidades produtivas, os terminais logísticos e a administração.

O Relatório de Sustentabilidade também é uma COP (Comunicação de Progresso), do Pacto Global das Nações Unidas. No conteúdo há ações vinculadas à implantação dos Princípios do Pacto, norteadas pela transparência, que serão divulgadas no banco de dados da COP, do Pacto Global (www.unglobalcompact.org/admin).

Sendo assim, no decorrer do relatório há selos identificando ações que equivalem aos dez Princípios do Pacto, que são divididos em quatro temas: direitos humanos, trabalho, meio ambiente e combate à corrupção.

A Usina Santa Terezinha se compromete em cumprir as metas do Pacto Global publicadas no relatório e ampliar gradativamente o número de indicadores essenciais de desempenho, reforçando o seu compromisso com os objetivos do GRI e, ao mesmo tempo, garantindo a continuidade dos negócios.

Dessa forma, as questões relativas às informações publicadas ou sugestões para melhorias, neste documento, podem ser esclarecidas no endereço eletrônico **comunicacao@usacucar.com.br**.



For the third year in a row, Usina Santa Terezinha publishes its Sustainability Report. This annual edition was produced according to the version of the GRI (Global Reporting Initiative) guidelines G3, with application level C. It is published with some progress related to the items of GRI to the report content – promoting more transparency and credibility of the company.

The report is a publication which focuses on preservation of the environment, labor relations, of the company's recognitions, social responsibility and communication; strategies, fundamental for the sustainable growth, relating to the period between January 1st and December 31st 2012.

Therefore, the report aims to show the advances of the organizational responsibilities, being them the economic, social or environmental performance; advances focused on the Brazilian territory, where the company gathers its productive units, the logistic terminals and the administration.

The Sustainability Report is also a COP (Communication on Progress/Comunicação de Progresso), from the United Nations Global Compact, guided by transparency, which will be publicized in the COP database, from the Global Compact (www.unglobalcompact.org/admin).

This way, throughout the report there are stamps identifying actions which are equivalent to the Ten Principles of the Pact, which are divided into four subjects: human rights, work, environment and corruption combat.

Usina Santa Terezinha is committed to fulfilling the aims of the Global Compact published in the report and gradually broaden the number of the essential indicators of performance, reinforcing its commitment to the GRI objectives and, at the same time, guarantying the continuation of the business.

This way, issues related to the information published or suggestions for improvement, in this document, can be clarified in the electronic address comunicacao@usacucar.com.br.



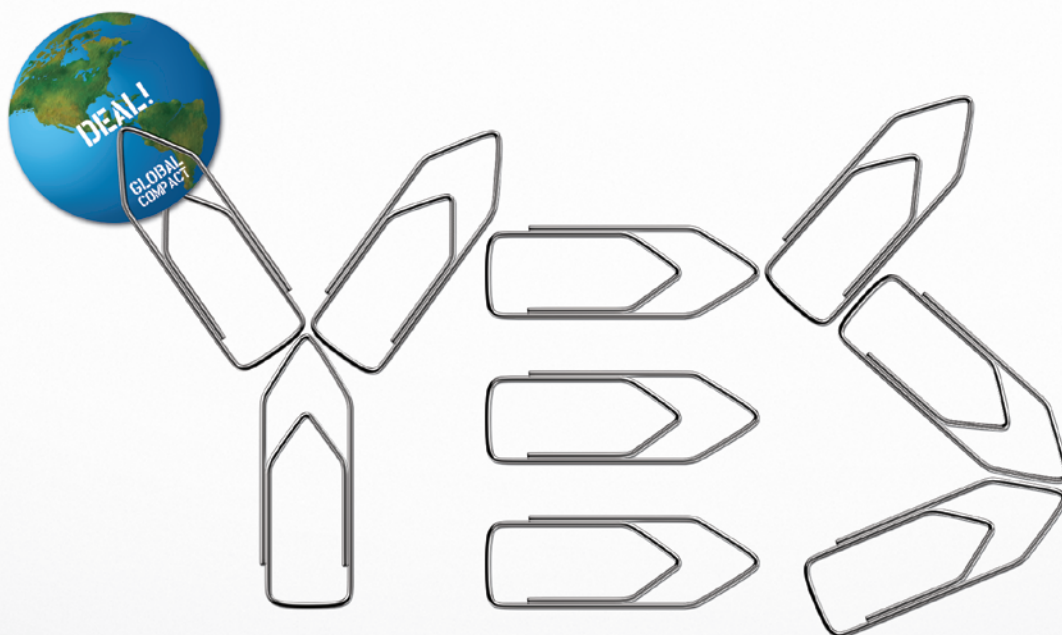
10 DECISÕES EMPRESARIAIS PARA TRANSFORMAR O PLANETA

- 1** **RESPEITAR**
e apoiar os direitos humanos reconhecidos internacionalmente na sua área de influência
- 2** **ASSEGURAR**
a não participação da empresa em violações dos direitos humanos
- 3** **APOIAR**
a liberdade de associação e reconhecer o direito à negociação coletiva
- 4** **ELIMINAR**
todas as formas de trabalho forçado ou compulsório
- 5** **ERRADICAR**
efetivamente todas as formas de trabalho infantil da sua cadeia produtiva
- 6** **ESTIMULAR**
práticas que eliminem qualquer tipo de discriminação no emprego
- 7** **ASSUMIR**
uma abordagem preventiva, responsável e proativa para os desafios ambientais
- 8** **DESENVOLVER**
iniciativas e práticas para promover e disseminar a responsabilidade socio-ambiental
- 9** **INCENTIVAR**
o desenvolvimento e a difusão de tecnologias ambientalmente responsáveis
- 10** **COMBATER**
a corrupção em todas as suas formas incluindo extorsão e suborno

você já é do pacto, só falta assinar : www.pactoglobal.org.br



Pacto Global
Rede Brasileira



10 CORPORATE DECISIONS TO TRANSFORM THE PLANET

- 1** **RESPECT**
and support internationally recognized human rights in your area of influence
- 2** **ENSURE**
that your company does not participate in any way in the violation of human rights
- 3** **SUPPORT**
freedom of association and recognize the right to open collective bargaining
- 4** **ELIMINATE**
all forms of forced or compulsory labour
- 5** **ERRADICATE**
all forms of child labour in your productive chain
- 6** **STIMULATE**
all practices that eliminate any form of discrimination at the workplace
- 7** **ASSUME**
a responsible, preventive and proactive posture towards environmental challenges
- 8** **DEVELOP**
initiatives and practices to promote and divulge socioenvironmental responsibility
- 9** **PROMOTE**
the development and dissemination of environmentally responsible technologies
- 10** **FIGHT**
corruption in all of its forms, including extortion and bribery



GOVERNANÇA, COMPROMISSO E ENGAJAMENTO

GOVERNANCE, COMMITMENT AND ENGAGEMENT



GOVERNANÇA | GOVERNANCE

GOVERNANÇA

A Política de Governança disseminada pela Usina Santa Terezinha tem como objetivo desenvolver junto aos colaboradores e à sociedade na qual está inserida as melhores práticas de governança. Atuando de forma transparente e com equidade, para que o seu crescimento seja de forma ordenada, sustentável e que alcance os objetivos e as metas.

O modelo de governança corporativa da empresa é composto pelo Conselho Administrativo, Diretoria Executiva e Comitês.

O Conselho Administrativo é o órgão regulador, composto por seis membros, representantes das holdings que compõem o quadro societário da organização.

Os conselheiros se reúnem semanalmente para acompanhar a execução do plano estratégico traçado anualmente e, assim, deliberar a respeito dos assuntos pertinentes às atribuições, além de recomendar as ações e os desafios para a empresa.

A Diretoria Executiva, por sua vez, é formada por membros das famílias acionistas e por profissionais convidados a ocupar o cargo. Atualmente, a Diretoria é composta por quatorze membros: diretor presidente, diretor superintendente, diretor corporativo, diretor financeiro/ suprimentos, diretor administrativo/ controle, diretor jurídico, diretor comercial e diretores executivos.

GOVERNANCE

The Policy of Governance spread by Usina Santa Terezinha has as an aim to develop the best governance practices with the employees and the society in which it is inserted; acting in a transparent way and with equity, so that its growth is in a tidy and sustainable way and that reaches the objectives and goals.

The corporative governance model of the company is consisted of the Administrative Council, Operational Board and Committees.

The Administrative Council is a regulator organ, consisted of six members, representing the holdings that consists the shareholding structure of the organization.

The council members get together weekly in order to follow the execution of the strategic plan drawn annually and, therefore, deliberate regarding attribution pertinent issues, besides recommending the actions and challenges of the company.

The Operational Board, on the other hand, is consisted of members of the shareholder families and professionals invited to occupy the position. Nowadays, the Board is consisted of fourteen members: Chief Executive Officer, Chief Superintendent Officer, Chief Compliance Officer, Chief Financial/Supply Officer, Chief Administrative Officer/Controller, Chief Legal Officer, Chief Commercial Officer and Operational Directors.

Estrutura da Governança Corporativa | Corporate Governance Structure

CONSELHEIROS
COUNCILLORS

CONSELHO
ADMINISTRATIVO

ADMINISTRATIVE
COUNCIL

DIRETORES
DIRECTORS

DIRETORIA

BOARD OF DIRECTORS

DIRETORES E GERENTES
DIRECTORS AND MANAGERS

COMITÊ DE
SUSTENTABILIDADE

SUSTAINABILITY
COMMITTEE

CORPORATIVO E UNIDADES DE PRODUÇÃO
CORPORATE OFFICE AND UNITS PRODUCTION

COMITÊ
TRIBUTÁRIO

TRIBUTARY
COMMITTEE

COMITÊ
FINANCEIRO
E COMERCIAL

FINANCIAL
AND COMMERCIAL
COMMITTEE

COMITÊ
PROJETOS
ESPECÍFICOS

SPECIFIC
PROJECTS
COMMITTEE

COMITÊ
AMBIENTAL

ENVIRONMENTAL
MANAGEMENT
COMMITTEE

COMITÊ
RELAÇÕES
INSTITUCIONAIS

INSTITUTIONAL
RELATIONS
COMMITTEE

COMITÊ
CONTROLE DE
QUALIDADE

QUALITY
CONTROL
COMMITTEE

COMITÊ
SAÚDE E SEGURANÇA
DO TRABALHO

LABOUR SAFETY
AND HEALTH
COMMITTEE

PERMEAR A
SUSTENTABILIDADE
DISSEMINATE
SUSTAINABILITY

MISSÃO, VISÃO E VALORES

Missão

Atuar de forma segura e rentável, com produção de cana-de-açúcar, açúcar, etanol, energia elétrica e seus derivados. Atender aos mercados nacionais e internacionais, com responsabilidade socioambiental e contribuição para o desenvolvimento sustentável da companhia e da comunidade.

Visão

Manter-se no mercado sucroenergético sempre entre as maiores do ranking, como garantia da remuneração do capital do acionista.

Valores

- **Integração:** Incentivamos a troca de informações e o aproveitamento de experiências, a otimização de recursos entre áreas, equipes e unidades, com busca da integração, da uniformização e da melhoria de cada uma de nossas práticas e resultados.
- **Resultados:** Buscamos a melhoria contínua, com controle dos resultados por indicadores de desempenho, com promoção de ambiente de alta performance, com mecanismos de reconhecimento das pessoas e equipes de trabalho.
- **Parceiros e Fornecedores:** Reconhecemos os nossos parceiros e fornecedores como partes integrantes no processo de atendimento, desenvolvimento e melhoria dos nossos resultados.
- **Prontidão para Mudanças:** Inspiramos e criamos condições favoráveis à implementação de mudanças que agreguem valor à organização.
- **Empreendedorismo e Inovação:** Estimulamos a superação de desafios, com geração e aplicação de inovações tecnológicas que contribuam para o alcance dos objetivos estratégicos e crescimento contínuo da empresa.
- **Ética e Transparência:** Nossos negócios, compromissos e ações são fundamentados nos Princípios da Ética e Transparência.
- **Respeito à Vida:** Respeitamos a vida, com busca na Gestão da Empresa da excelência na segurança, na saúde e no meio ambiente.
- **Diversidade Humana:** Respeitamos a diversidade humana nas relações com pessoas e instituições, com garantia dos princípios do respeito às diferenças, à não discriminação e à igualdade de oportunidades de integração e evolução;
- **Pessoas:** Constituem o grande pilar no desempenho da nossa organização.
- **Orgulho de ser Usina Santa Terezinha:** Orgulhamo-nos de pertencer a uma empresa brasileira, de fazer parte de sua história, de suas conquistas e por sua capacidade de vencer desafios.

MISSION, VISION AND VALUES

Mission

Acting in a safe and profitable way, producing sugarcane, sugar, ethanol, electric energy and its derivatives; Answering the national and international markets, with social environmental responsibility and contribution for the sustainable development and the company and the community.

Vision

Keeping itself in the sugarcane-based energy market always among the best ones in the rank, as a guarantee of the shareholder capital remuneration.

Values

- **Integration:** We encourage the information exchange and the making use of the experiences, the resources optimization among areas, teams and units, with the search of integration, uniformity and improvement of each of our practices and results.
- **Results:** We search for a steady improvement, with control in the results through performance indicators, with environment promotion of high performance, with recognizing mechanisms of the people and working teams.
- **Partners and Suppliers:** We recognize our partners and suppliers as integrated parts of the customer service, development and improvement of our results.
- **Promptness for changes:** We inspire and create conditions favorable to the implementation of changes which add value to the organization.
- **Entrepreneurship and Innovation:** We stimulate the overcoming of challenges, generating and applying technological innovations that contribute to reaching strategic goals and steady growth of the company.
- **Ethics and transparency:** Our businesses, commitments and actions are fundamental in the Principles of Ethics and Transparency.
- **Respect to life:** We respect life, through the search of the Company Management in security, health and environment excellence.
- **Human diversity:** We respect the human diversity in the relations of people and institutions, with guarantee of the principles of respect to the differences, of the non-discrimination and equality of integration and evolution opportunities.
- **People:** They are the pillar of our organization's performance.
- **Proud of being Santa Terezinha:** We are proud of belonging to a Brazilian company, of being part of its history, its achievements and ability to overcome challenges.



COMPROMISSOS COM INICIATIVAS EXTERNAS

COMMITMENTS TO EXTERNAL INITIATIVES

Comprometida com o desenvolvimento sustentável, a Usina Santa Terezinha investe em iniciativas externas de caráter econômico, ambiental e social.

Em 2012, a empresa renovou, por meio de programas e ações, compromissos e responsabilidades socioambientais, perante a sociedade civil, governo municipal, estadual e federal, e com a ONU (Organização das Nações Unidas).

Além das iniciativas voluntárias, a empresa também se compromete com a Adita (Associação dos Distribuidores de Insumos e Tecnologia Agropecuária) para destinação de embalagens de agrotóxicos, e, ainda, foi reconhecida com registros ambientais norte-americanos.

Committed to the sustainable development, Usina Santa Terezinha invests in external initiatives of economic, environmental and social nature.

In 2012, the company renewed, through programs and actions, commitments and socio-environmental responsibilities, with the civil society, municipal, state, and federal government, and with UN (United Nations).

Besides the voluntary initiatives, the company is also committed to Adita (Association of Distributors of Raw Materials and Agricultural Technology) for the destination of agrochemical package and it was even recognized with North American environmental registration.

ADITA (Associação dos Distribuidores de Insumos e Tecnologia Agropecuária)

Atendendo a suas responsabilidades e competências legais em relação às embalagens vazias de agrotóxicos, estabelecidas na Lei Federal n.º 7.802/ 1989, mais precisamente a questão da destinação das embalagens incluída por alterações da redação por meio da Lei Federal n.º 9.974/ 2000 e regulamentada pelo Decreto Federal n.º 5.981/ 2006, a Usina Santa Terezinha, desde junho de 2002, regulamenta parceria com a Adita (Associação dos Distribuidores de Insumos e Tecnologia Agropecuária).

No início da parceria, a Usina contava apenas com quatro (04) unidades produtoras, sendo elas as unidades Iguatemi, Paranacity, Tapejara e Ivaté, seguidas, em 2006, das unidades Terra Rica e São Tomé. Em sequência têm-se, em 2009, a Unidade Rondon; em 2010, a Unidade Cidade Gaúcha, e, em 2012, a Unidade Goioerê.

No ano de 2012, as unidades da Usina Santa Terezinha enviaram um total de 271.497 embalagens de agrotóxicos para a Adita. Sendo que as unidades produtoras mantêm um rígido controle das embalagens que saem para as frentes de aplicações de agrotóxicos na lavoura, exigindo o retorno das embalagens. E, periodicamente, os saldos das embalagens de cada unidade são conferidos pela Área de Auditoria Interna.

As embalagens vazias de agrotóxicos entregues à Adita são transformadas em artefatos para a construção civil e outros segmentos, por exemplo, conduítes corrugados, cordas, vergalhões de aço, madeira plástica, embalagens para óleo lubrificante, dutos corrugados, luvas para emenda, economizadores de concreto, barricas de papelão, sacos plásticos para lixo hospitalar e tampas para embalagens de defensivos agrícolas. Dessa forma, A Usina Santa Terezinha, em parceria com a Adita, contribui com o meio ambiente e com a saúde dos colaboradores na lavoura.

A empresa possui a concepção do desenvolvimento sustentável, capaz de suprir as necessidades da geração atual, sem comprometer a capacidade de atender às necessidades das futuras gerações. Para a Usina Santa Terezinha, esse desenvolvimento depende de planejamento estratégico e do reconhecimento de que os recursos naturais são finitos. Há anos as ações estratégicas da Usina consideram que os produtos e embalagens devem causar o menor impacto possível ao meio ambiente.

ADITA

(Association of Distributors of Raw Materials and Agricultural Technology)



Attending its responsibilities and legal competences in relation to the agrochemical empty packages, established in the Federal Law number 7,802/ 1989, more precisely in relation to the packages destination included by changes of the writing through the law number 9,974/ 2000 and regulated by the Federal Enactment number 5,981/ 2006, Santa Terezinha Sugarcane Plant, since 2002, regulates partnership with Adita (Association of Distributors of Raw Materials and Agricultural Technology).

At the beginning of the partnership, the Sugarcane Plant had only four (04) production units, being these the units of Iguatemi, Paranacity, Tapejara and Ivaté, followed, in 2006, by the units of Terra Rica and São Tomé. Afterwards there is, in 2009, the unit of Rondon; in 2010, the unit of Cidade Gaúcha and, in 2012, Goioerê Unit.

In the year 2012, the units of Santa Terezinha sent a total of 271,497 agrochemical packages to Adita, while the production units keep a strict control of the packages which leave to the front of the agrochemical application in the farming, requiring the return of the packages. And, periodically, the balance of the packages of each unit is checked in the Internal Audit Area.

The empty packages of agrochemicals delivered to Adita are transformed into artifacts for civil construction and other segments, such as, corrugated conduit, ropes, steel beam, plastic wood, package for lubricant oil, corrugated duct, gloves for mend, concrete savers, paper barrels, plastic bags for hospital waste and tops for packages of pesticides. This way, Santa Terezinha Sugarcane Plant, in partnership with Adita, contributes to the environment and the health of the collaborators of the farming.

The company has a conception of sustainable development, able to fulfill the necessities of the current generation, without compromising the ability to attend the necessities of future generations. For Santa Terezinha Sugarcane Plant, this development depends on strategic planning and the recognition that the natural resources are finite. For years the strategic actions of the Sugarcane Plant consider that the products and packages must cause less impact to the environment.



EPA (Environmental Protection Agency/ Agência de Proteção Ambiental)

A Usina Santa Terezinha, alinhada com as inovações e demandas relevantes na área de sustentabilidade, busca sempre se atualizar para atender às exigências do mercado e da legislação relacionadas ao desenvolvimento sustentável.

Nesse sentido, todas as unidades produtivas da empresa obtiveram o registro de Produtoras de Biocombustível Avançado concedido pela EPA (Environmental Protection Agency/ Agência de Proteção Ambiental) - norte-americana.

Para a obtenção do registro é necessária a comprovação de que as usinas cumprem com a legislação ambiental vigente, além de atender a diversos critérios de sustentabilidade exigidos pelo RFS2 (Renewable Fuel Standard/ Padrão de Combustíveis Renováveis).

Além de contribuir com a redução da poluição e o combate ao aquecimento global, o registro também representa a garantia de acesso do etanol produzido pela Usina Santa Terezinha ao maior mercado de combustíveis do mundo.

EPA (Environmental Protection Agency)

Usina Santa Terezinha, aligned with the relevant innovations and demands in the area of sustainability, always aims to keep itself up to date in order to meet the demands of the market and the legislation related to the sustainable development.

This way, all the company's production units obtained the registration of Advanced Biofuel Producers awarded by EPA (Environmental Protection Agency) – North American.

In order to obtain the registration it is necessary to be proved that the sugarcane plants are according to the current environmental legislation, besides attending several sustainability criteria required by the RFS2 (Renewable Fuel Standard).

In addition to contributing to the reduction of pollution and the fight against global warming, the registry also represents ensuring the access of the ethanol produced by Usina Santa Terezinha to the world's largest fuel market.

CARB (California Air Resources Board/ Conselho de Qualidade do Ar da Califórnia)

Em 2012, as unidades da Usina Santa Terezinha foram cadastradas no CARB (California Air Resources Board/ Conselho de Qualidade do Ar da Califórnia). O estado norte-americano da Califórnia possui as metas mais rígidas para a redução de emissões de gases causadores do efeito estufa nos Estados Unidos da América. Dessa forma, o registro na EPA é pré-requisito para uma usina ser aceita no CARB e comprovações adicionais são necessárias para a efetivação do registro.

Em outubro de 2012, as unidades Tapejara e Ivaté, juntamente com a destilaria Nova Produtiva, foram as primeiras usinas do Brasil a obter o registro completo junto ao CARB, no qual é necessária a comprovação de exportação para Califórnia mostrando o percurso completo do etanol desde a usina produtora até o porto de destino.

CARB (California Air Resources Board)

In 2012, Usina Santa Terezinha's units were registered in the CARB (California Air Resources Board air quality Council of California). The North American State of California has the strictest goals for reducing emissions of greenhouse effect gases in the United States of America. In this way, the EPA registration is a prerequisite for a plant to be accepted in the CARB and additional proofs are required for the guarantee of the registration.

In October 2012, Tapejara and Ivaté Plants, along with Nova Produtova distillery, were the first plants in Brazil to obtain the complete record with the CARB, in which is required a proof of exportation to California showing the complete route of ethanol from the producer to the port of destination.



CBH Comitês de Bacias Hidrográficas

COMITÊS DE BACIAS HIDROGRÁFICAS

Os CBH (Comitês de Bacia Hidrográfica) são organismos colegiados que fazem parte do Sistema Nacional de Gerenciamento de Recursos Hídricos. A composição dos comitês contribui para que todos os setores da sociedade tenham representação e poder de decisão sobre a gestão. A Usina Santa Terezinha está presente em três CBH, sendo eles: do Baixo Ivaí e Paraná 1, do Piraponema e do Rio Paranapanema.

Comitê de Bacia Hidrográfica do Baixo Ivaí e Paraná 1 – Comitê Estadual

A Usina Santa Terezinha é membro do CBH (Comitê de Bacia Hidrográfica) do Baixo Ivaí e Paraná 1, desde 19 de outubro de 2011. Ocupa quatro vagas de titular e quatro de suplente no segmento de Usuários de Recursos Hídricos, setor captação industrial e diluição de efluentes industriais.

Os integrantes do CBH são colaboradores das unidades Ivaté, Cidade Gaúcha, São Tomé e Rondon.

Comitê de Bacia Hidrográfica do Pirapó, Paranapanema 3 e Paranapanema 4 (CBH-Piraponema) – Comitê Estadual

A empresa também é integrante do CBH (Comitê de Bacia Hidrográfica) Piraponema, com uma vaga de titular e uma vaga de suplente no segmento de Usuários de Recursos Hídricos, setor agropecuária, irrigação, piscicultura, captação industrial e diluição de efluentes industriais, desde 6 de maio de 2008.

Para a gestão 2012/ 2014, o assessor ambiental da Usina Santa Terezinha foi eleito para presidir o comitê.

Comitê de Bacia Hidrográfica do Rio Paranapanema (CBH-Paranapanema) – Comitê Interestadual

No CBH (Comitê de Bacia Hidrográfica) Paranapanema 1, a Usina Santa Terezinha também é membro, desde 6 de dezembro de 2012, com uma vaga de titular no segmento de Usuários de Recursos Hídricos, setor indústria, captação e diluição de efluentes industriais.



WATERSHED COMMITTEES

The CBH (Watershed Committees / Comitê de Bacias Hidrográficas) are collegiate bodies that are part of the National System of Water Resources Management. The composition of the committees contributes so that all the sectors of society have representation and decision-making power over the management. Usina Santa Terezinha is present in three CBH: from Baixo Ivaí and Paraná 1, from Piraponema and of the Paranapanema River.

Baixo Ivaí and Parana 1 Watershed Committee - State Committee

Usina Santa Terezinha has been a member of the CBH (Watershed Committee) from Baixo Ivaí and Paraná 1 since October 19, 2011. It occupies four chairs as holder and four as substitute in the segment of Water Resources Users, industrial catchment and industrial effluent dilution.

The members of CBH are employees of Ivaté plant, Cidade Gaúcha plant, São Tomé and Rondon.

Pirapó, Paranapanema 3 e Paranapanema 4 Watershed Committee (CBH-Piraponema) – State Committee

The company has also been a member of Piraponema CBH (Watershed Committee), with a chair as holder and another as substitute in the segment of Water Resources Users, agricultural sector, irrigation, fish farming, industrial catchment and industrial effluents dilution, since May 6, 2008.

For the 2012 2014 management, the environmental advisor of Usina Santa Terezinha was elected to chair the Committee.

Rio Paranapanema Watershed Committee (CBH-Paranapanema) – State Committee

At CBH (Watershed Committee) Paranapanema1, Usina Santa Terezinha has also been a member, since December 6, 2012, with a chair as holder in the segment of Users of Water Resources, industry sector, capture and industrial effluents dilution.



NÓS APOIAMOS O PACTO GLOBAL



PACTO GLOBAL

A Usina Santa Terezinha, em dezembro de 2011, voluntariamente, tornou-se signatária do Pacto Global, assumindo oficialmente o compromisso com os stakeholders, se comprometendo a desenvolver ações econômicas de forma ética, transparente e sustentável.

O Pacto Global é uma iniciativa proposta pela ONU (Organização das Nações Unidas), com o objetivo de mobilizar a comunidade empresarial internacional para a adoção de práticas de negócios, valores fundamentais e internacionalmente aceitos nas áreas de direitos humanos, relações de trabalho, meio ambiente e combate à corrupção, baseadas em 10 princípios:

OS DEZ PRINCÍPIOS DO PACTO GLOBAL

- | | | | | |
|--|--|---|--|---|
|  1
RESPEITAR
e apoiar os direitos humanos reconhecidos internacionalmente na sua área de influência |  2
ASSEGURAR
a não participação da empresa em violações dos direitos humanos |  3
APOIAR
a liberdade de associação e reconhecer o direito à negociação coletiva |  4
ELIMINAR
todas as formas de trabalho forçado ou compulsório |  5
ERRADICAR
efetivamente todas as formas de trabalho infantil da sua cadeia produtiva |
|  6
ESTIMULAR
práticas que eliminem qualquer tipo de discriminação no emprego |  7
ASSUMIR
uma abordagem preventiva, responsável e proativa para os desafios ambientais |  8
DESENVOLVER
iniciativas e práticas para promover e disseminar a responsabilidade socioambiental |  9
INCENTIVAR
o desenvolvimento e a difusão de tecnologias ambientalmente responsáveis |  10
COMBATER
a corrupção em todas as suas formas, incluindo extorsão e suborno |

Essa iniciativa conta com a participação de agências das Nações Unidas, empresas, sindicatos, organizações não governamentais e demais parceiros necessários para a construção de um mercado global mais inclusivo e igualitário. É uma iniciativa voluntária que procura fornecer diretrizes para a promoção do crescimento sustentável e da cidadania, por intermédio de lideranças corporativas comprometidas e inovadoras.

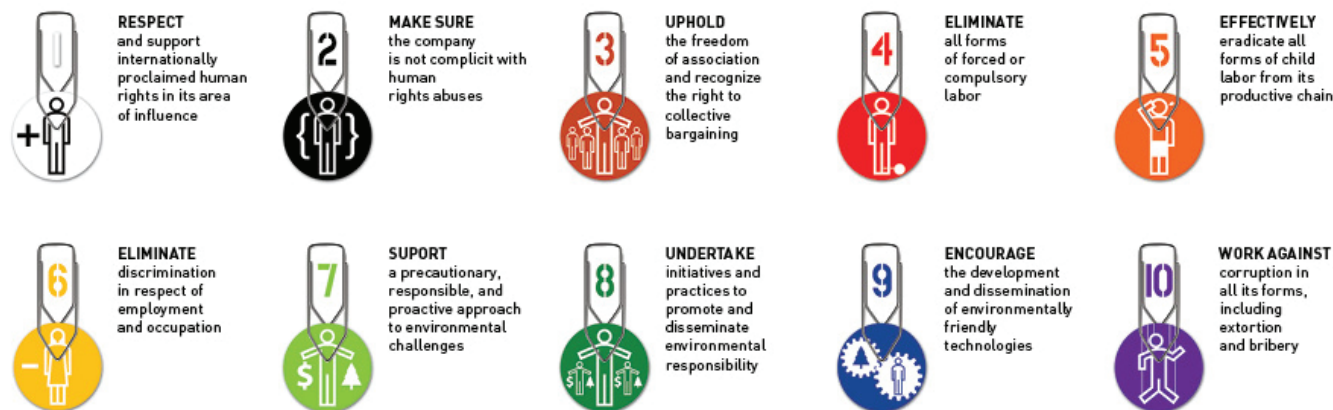


GLOBAL COMPACT

Usina Santa Terezinha, in December 2011, voluntarily, became a signatory of the Global Compact, officially assuming the commitment with stakeholders, making a commitment to develop economic actions in an ethical transparent and sustainable way.

The Global Compact is an initiative proposed by the UN (United Nations), aiming to mobilize the international business community for the adoption of business practices, fundamental values and internationally accepted in the areas of human rights, labor relations, environment and the fight against corruption, based on 10 principles:

THE TEN PRINCIPLES OF THE GLOBAL COMPACT



This initiative with the participation of United Nations agencies, companies, trade unions, non-governmental organizations and other partners necessary to build a more inclusive and equitable global marketplace. Is a voluntary initiative that seeks to provide guidelines for the promotion of sustainable growth and citizenship through committed and innovative corporate leaders.

COMPROMISSO NACIONAL PARA APERFEIÇOAR AS CONDIÇÕES DE TRABALHO NA CANA-DE-AÇÚCAR

A Usina Santa Terezinha, no início do ano de 2012, passou por um processo de verificação de suas práticas por auditoria externa, tendo sido aprovada e reconhecida com o selo do Compromisso Nacional para Aperfeiçoar as Condições de Trabalho na Cana-de-açúcar. Ou seja, reconhecida nacionalmente como empresa comprometida com as boas práticas empresariais estabelecidas no Compromisso Nacional. A solenidade de entrega do Selo Empresa Compromissada foi realizada no Palácio do Planalto, com a participação da presidente Dilma Rousseff.

O Compromisso Nacional é um conjunto de boas práticas empresariais que visa garantir a efetividade e o cumprimento dos direitos sociais, trabalhistas e sindicais, melhorar a qualidade de vida para os trabalhadores da cana-de-açúcar e, ao mesmo tempo, contribuir com o desenvolvimento sustentável do país. É resultado de uma experiência inédita no Brasil – constituída em 2008 por meio de mesa de diálogo e negociação nacional tripartite entre empresários, trabalhadores e Governo Federal – para enfrentar o desafio do trabalho decente no contexto do setor sucroenergético.

Os termos do Compromisso Nacional foram construídos em reuniões de trabalho, abordando questões relativas a 18 temas: contrato de trabalho; saúde e segurança do trabalho; transparência na aferição da produção; alojamento; transporte; migração; escolaridade, qualificação e recolocação; remuneração; jornada de trabalho; alimentação; trabalho infantil e trabalho forçado; organização sindical e negociações coletivas; proteção ao desempregado, com atenção aos trabalhadores no corte manual no período de entressafra; responsabilidade sobre as condições de trabalho na cadeia produtiva; responsabilidade no desenvolvimento da comunidade; PAS (Programa de Assistência Social) da atividade canavieira; trabalho por produção; trabalho decente e trabalho análogo ao escravo.

A adesão das empresas sucroalcooleiras ao Compromisso Nacional é de caráter voluntário, e ao aderir, compromete-se a respeitar as práticas nele estabelecidas, sendo submetidas a um mecanismo de verificação desse cumprimento, para garantir que os patamares definidos sejam definitivamente implantados.

Foram certificadas oito unidades: Unidade Iguatemi, Unidade Paracity, Unidade Tapejara, Unidade Ivaté, Unidade Rondon, Unidade Cidade Gaúcha, Unidade São Tomé e Unidade Terra Rica

Been certified eight units: Unit Iguatemi, Unit Paracity, Unit Tapejara, Unit Ivaté, Unit Rondon, Unit Cidade Gaúcha, Unit Sao Tomé and Unit Terra Rica.



NATIONAL COMMITMENT TO IMPROVE WORKING CONDITIONS IN THE SUGAR CANE

Usina Santa Terezinha, at the beginning of 2012, went through a process of verification of its practices through external audit, been approved and recognized with the seal of the National Commitment to Improve Working Conditions in the Sugarcane. In other words, it is nationally recognized as a company committed to business practices established in the National Commitment. The delivery ceremony of the Seal Committed Company was held at the Presidential Palace, with the participation of President Dilma Rousseff.

The National Commitment is a set of good business practices which aim to ensure the effectiveness and the achievement of social, labor and trade union rights, improve the quality of life for sugarcane workers and, at the same time, contribute to the sustainable development of the country. It is the result of an unprecedented experience in Brazil – established in 2008 through dialog and national negotiation table tripartite among entrepreneurs, workers and the Federal Government-to meet the challenge of decent work in the context of the sugar ethanol sector.

The terms of the National Commitment were made in business meetings, addressing questions related to the following 18 themes: contract of employment; health and safety at work; transparency in analyzing production; accommodation; transport; migration; education, qualification and replacement; remuneration; workday; food; child labor and forced labor; Trade Union Organization and collective negotiations; protection to the unemployed, with attention to workers in the manual cutter in the off-season; responsibility for the working conditions in the production chain; responsibility in the development of the community; PAS (Social assistance program) for sugarcane activity; production work; decent work and compulsory labor.

The adhesion of sugar and ethanol companies to National Commitment is voluntary, and by joining, the company makes a commitment to respect the established practices, being subjected to a mechanism to verify this compliance, in order to ensure that the levels set are definitely deployed.





MOVIMENTO NÓS PODEMOS PARANÁ | MOVEMENT WE CAN PARANÁ

No ano de 2000, 189 países-membros da ONU (Organização das Nações Unidas), entre eles o Brasil, reunidos na Cúpula do Milênio, assumiram o compromisso com o objetivo de construir um mundo mais pacífico, próspero e justo, criando, assim, os ODM (Objetivos de Desenvolvimento do Milênio). Os ODM traçam metas para melhorar a qualidade de vida da população mundial.

O Movimento Nós Podemos Paraná foi criado para antecipar o alcance desses objetivos, a partir de um trabalho em rede, mobilizando os três setores da sociedade, potencializando e dando sustentação a ações de promoção ao desenvolvimento local sustentável.

Em julho de 2012, na segunda edição do Selo ODM - Empresa Parceira, a Usina Santa Terezinha é certificada por suas práticas em prol dos ODM e pelo seu papel de articuladora do crescimento sustentável do Paraná.

In the year 2000, 189 Member States of the UN (United Nations), among them Brazil, gathered at the Millennium Summit, committed themselves to build a more peaceful, prosperous and fair world, thus creating the MDGs (Millennium Development Goals). The MDGs develop aims to improve the quality of life of the world's population.

The movement Nós Podemos Paraná (We Can Paraná) was created to anticipate the scope of these goals, from a networking, mobilizing the three sectors of society, empowering and giving support to actions to promote a sustainable local development.

In July 2012, in the second edition of the Seal ODM - Partner Company, Usina Santa Terezinha is certified for its practices towards the MDGs and for its role as articulator of sustainable growth.



ENGAJAMENTO DOS *STAKEHOLDERS* | *STAKEHOLDERS ENGAGEMENT*

É compromisso da Usina Santa Terezinha agir sempre de forma correta e responsável. Assim, a política de relacionamento é conduzida pela ética, transparência, confiabilidade e geração de valor.

Sócios, colaboradores, clientes, fornecedores, governo, sindicatos, entidades de classe, comunidade e parceiros agrícolas são considerados stakeholders e a base da sustentabilidade da empresa. Esses princípios de relacionamentos, embasados no diálogo, são fundamentais para o exercício da responsabilidade social.

Conselho Administrativo

O relacionamento da Usina Santa Terezinha com o Conselho Administrativo é estabelecido por bases sólidas da Governança Corporativa e visa preservar o patrimônio, a imagem corporativa, o bom desempenho e a sustentabilidade dos negócios.

O conselho é um órgão deliberativo representante dos interesses dos sócios. Tem como missão zelar pela segurança e a favorável evolução dos valores patrimoniais da sociedade.

É composto por seis membros cotistas, eleitos e investidos pela Assembleia Geral dos Sócios, com mandato de três anos cada um, com possibilidade de reeleição.

Colaboradores

O sucesso nas operações da Usina Santa Terezinha está diretamente relacionado ao constante investimento da empresa no desenvolvimento profissional e no bem-estar dos colaboradores.

O relacionamento da usina com os colaboradores pauta-se pelo respeito, pela confiança e pelo cumprimento da legislação vigente – nos contratos, acordos assinados em negociações coletivas e regulamentos internos da empresa.

It is Usina Santa Terezinha's commitment always to act correctly and responsibly. So the policy of relationship is driven by ethics, transparency, reliability and value creation.

Partners, employees, customers, suppliers, Government, unions, professional associations, community and agricultural partners are considered stakeholders, and the foundation of the company's sustainability. These principles of relationships, based on dialogue, are fundamental to the exercise of social responsibility.

Administrative Council

The relationship between Usina Santa Terezinha and the Administrative Council is established by a solid foundation of corporate governance and aims to preserve the heritage, the corporate image, good performance and sustainability of the business. The Board is a deliberative body representative of the interests of members. Its mission is to ensure the safety and the favorable evolution of the values of society.

It is consisted of six shared members, elected and invested by the General Meeting of Shareholders, with a mandate of three years each, with the possibility of re-election.

Employees

The success of Usina Santa Terezinha's operations is directly related to the company's investment in constant professional development and the employees' wellbeing.

The sugarcane plant's relationship with its employees is guided by respect, trust and the fulfillment of current legislation - in contracts, agreements signed in collective negotiations and internal regulations of the company.

Fornecedores

Os relacionamentos da Usina Santa Terezinha com os fornecedores acontecem sempre na expectativa de parceria. A empresa tem como tradição a fidelização e performance nos negócios.

Para reforçar a relação, a Usina reserva todas as quartas-feiras para atendimento pessoal aos fornecedores, além dos demais dias com agendamento.

As negociações são sempre conduzidas de forma transparente e justa, afastando questões como abuso de poder, assédio de qualquer natureza, conflitos de interesses e negócios anticompetitivos.

A empresa valoriza o fortalecimento do relacionamento comercial com os fornecedores, pois acredita que somente uma relação equilibrada pode gerar valor para as partes. Destaca-se que a maioria é de fornecedores nacionais.

Orientados pelas boas práticas, a empresa exerce e espera que os fornecedores respeitem as leis, normas, confidencialidade e regras relacionadas ao meio ambiente, sociais, econômicas, relações de trabalho e direitos humanos.

Com as práticas citadas e aliadas ao comprometimento da Usina, acredita-se que a empresa realiza uma Gestão de Suprimentos Sustentável.

Clientes

O relacionamento com os clientes tem como princípios a transparência, a confiabilidade e a garantia da qualidade dos produtos.

As informações relativas aos clientes são sigilosas, sendo expressamente proibida a sua divulgação e (ou) utilização fora do ambiente da empresa.

Poder Público

Como não poderia ser diferente, a Usina Santa Terezinha mantém relacionamento franco com o poder público, certa de que a transparência, a ética e o profissionalismo conferem credibilidade e confiabilidade aos projetos.

Suppliers

Usina Santa Terezinha's relationships with suppliers are always in the hope of partnership. The company's tradition is the loyalty and business performance.

In order to strengthen the relationship, the Mill reserves every Wednesday to attend the suppliers personally, in addition to the other days that can be scheduled.

Negotiations are always conducted transparently and fairly, keeping away issues such as abuse of authority, harassment of any nature, conflicts of interest and anticompetitive business.

The company values the strengthening of business relationships with suppliers, because it believes that only a balanced relationship can generate value for the sides. It is important to mention that the majority are domestic suppliers.

Guided by good practices, the company respects and hopes that suppliers also comply with the laws, confidentiality and rules related to the environment, social, economic, human rights and labor relations. With the practices cited and allied to the Mill's commitment, it is believed that the company carries out a Sustainable supply management.

Clients

The relationship with customers has as principles the transparency, reliability and the products' quality assurance.

The information concerning the customers are confidential, being its disclosure expressly prohibited and (or) its use outside the environment of the company.

Public Authority

As it could not be different, Usina Santa Terezinha keeps frank relationship with public authorities, sure that transparency, ethics and professionalism give credibility and reliability to the projects.

Sindicatos

A Usina Santa Terezinha preza pela harmonia e profissionalismo nas relações trabalhistas o que torna o relacionamento sindical bastante valorizado. As negociações e os acordos evoluem pelo diálogo e pela capacidade realizadora do trabalho. A empresa cumpre a legislação e atende aos acordos coletivos.

Por reconhecer a importância das entidades de classe e dos sindicatos patronais, a Usina Santa Terezinha mantém estreitos vínculos com tais instituições e busca apoiar suas ações que têm sério comprometimento com a inovação do setor, com a promoção do aprendizado e com a preparação de líderes e que, principalmente, zelam pela ética e pelos interesses dos associados.

Comunidade

A Usina Santa Terezinha acredita no compromisso com as pessoas. Dessa forma, conduz projetos sociais que visam ao desenvolvimento das comunidades, nas áreas de influência onde mantém as unidades de negócio, como o incentivo ao esporte, em diversas modalidades, à educação e ao terceiro setor.

Parceiros Agrícolas

A Usina Santa Terezinha firma com os proprietários de terras contratos de parceria agrícola para a exploração da cana-de-açúcar nos termos do que estabelece o Estatuto da Terra, bem como a base para formação dos preços da cana a orientação do Consecana (Conselho dos Produtores de Cana-de-açúcar do Paraná).

Em relação à Parceria Agrícola, os contratos são firmados pelo prazo mínimo de cinco anos, existindo, no entanto, contratos com prazo de vigência de até 20 anos.

Unions

Usina Santa Terezinha cherishes for the harmony and professionalism in labor relations, what makes the trade relationship valued enough. The negotiations and agreements evolve through dialogue and ability of the labor done. The company complies with the legislation and meets the collective agreements.

For recognizing the importance of professional associations and Unions, Usina Santa Terezinha maintains close ties with such institutions and seeks to support its actions that have serious commitment to the industry's innovation, with the promotion of learning and the preparation of leaders and that, particularly, shall ensure by ethics and by the interests of the associates.

Community

Usina Santa Terezinha believes in the commitment to people. This way, it leads social projects aimed at the development of the communities in areas of influence where it keeps the business units, such as the incentive to sports, in different ones, to education and the third sector.

Agricultural Partners

Usina Santa Terezinha firms agricultural partnership contracts with the landowners for the exploitation of sugar cane in terms of what is established in the Estatuto da Terra (Land Statute), as well as the basis for pricing sugarcane to the orientation of Consecana (Council of Producers of Sugarcane, Ethanol and Sugar of Paraná / Conselho dos Produtores de Cana-de-açúcar, Etanol e Açúcar do Paraná do Paraná).

As for the Agricultural Partnership, the contracts shall be signed for at least five years, and there is, however, contracts with a term of validity of up to 20 years.



05

DESEMPENHO ECONÔMICO

ECONOMIC PERFORMANCE



Além dos efeitos da seca ocorrida em 2011, o ano de 2012 também foi marcado por fortes interferências climáticas que afetaram adversamente a produção da cana-de-açúcar da empresa, reduzindo em torno de 13% a moagem estimada para o ano.

Apesar da redução na moagem de cana de açúcar, houve um crescimento no faturamento devido à melhora do preço médio de venda dos produtos acabados; melhora esta obtida por meio do gerenciamento de risco dos preços futuros de açúcar e hedge cambial.

A Usina Santa Terezinha manteve o foco de investimentos na renovação e plantio de canaviais, além do investimento e parceria com programas de desenvolvimento de novas variedades de cana-de-açúcar.

Os investimentos em mecanização também foram relevantes, especialmente no que se refere ao plantio mecanizado, que demanda toda estrutura de mecanização da colheita de mudas, transbordo e plantadoras – sintonizado com tecnologia de GPS e outros softwares voltados à agricultura de precisão.

O resultado do ano focado refletiu, principalmente, na eficiência do gerenciamento dos custos, na contínua capacitação dos colaboradores, na vantagem logística e nos investimentos em pesquisa e renovação do canavial. Devido à visão estratégica da empresa em manter o mix de produção dando prioridade ao açúcar VHP e mantendo as vendas destinadas ao mercado externo, foram obtidos os resultados satisfatórios da usina.

O gerenciamento dos custos, a gestão de seus passivos bancários, aliados a oportunidades de captações de longo prazo, proporcionaram à empresa uma melhor adequação no seu perfil de endividamento bancário, que termina o ano de 2012 com 80% em longo prazo e 20% em curto prazo; uma significativa alteração quando comparada a 2011, que era de 72% no longo prazo e 28% no curto prazo.

Dentre as captações citadas, destaca-se em 2012 a aprovação para a Usina Santa Terezinha de uma linha de crédito de longo prazo em reais, lançada pelo BNDES (Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social) e denominada de Prorenova (Programa de Apoio à Renovação e Implantação de Novos Canaviais), num valor total de R\$ 226 mi.

Essa linha de financiamento atendeu à demanda da empresa para o plantio e a renovação de canaviais, melhorando, assim, a idade média dos canaviais.

Posicionada entre os principais players do país no setor sucroenergético, a Usina Santa Terezinha se destaca como uma importante produtora de açúcar, etanol e energia de biomassa do país. Em 2012 deu continuidade à estratégia de exportação, que totalizou 1,48 mi toneladas de açúcar e 158.587 m³ de etanol.

Ainda em 2012, o faturamento apresentou o crescimento de 7,02% em relação a 2011 e atingiu R\$ 2,033 bi. Esse crescimento foi ocasionado pela obtenção de melhores preços, em relação ao ano anterior, apesar dos menores volumes produzidos de açúcar, etanol e energia.

A geração operacional de caixa, medida pelo EBITDA (Earnings, Before Interents, Taxes, Depreciation and Amortization), atingiu R\$ 709,77 mi, representando 35,72% da receita operacional líquida, sendo 6,42% inferior ao ano anterior.

In addition to the effects of drought in 2011, the year of 2012 was also marked by strong weather disturbances which affected adversely the company's production of sugarcane, reducing around 13% the grinding estimated for the year.

Despite the reduction in sugar cane crushing, there was an increase in sales due to the improvement of the average selling price of the finished products; This improvement was achieved through management of the risk of sugarcane future price and exchange hedging.

Usina Santa Terezinha remained the focus of investments in the renewal and planting of sugarcane, in addition to the investment and partnership with development programs for new varieties of sugarcane.

Investments in mechanization were also relevant, especially with regard to the mechanized planting, which demands all the mechanization structure of harvesting, transshipment and planters - tuned with GPS technology and other software for precision agriculture.

The result of the focused year reflected, mainly, on cost management efficiency, in the continuous training of employees in the logistic advantage and investment in research and renewal of the plantation. Due to the company's strategic vision to maintain the production mix giving priority to sugar VHP and keeping sales directed to foreign markets, there were satisfactory results obtained.

Cost management, the management of its bank liabilities, in addition to opportunities for long-term catchments, provided a better match in the profile of the company's banking debt, ending the year 2012 with 80% in long term and 20% in short term. It is a significant change when compared to 2011, which was 72% in the long term and 28% in the short term.

Among the catchments above mentioned, stands out in 2012 the approval for Usina Santa Terezinha of a long-term credit line in real (Brazilian income), released by BNDES (National Bank of Economic and Social Development / Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social) and called Prorenova (Support Program to Renewal and Implementation of New Plantations / Programa de Apoio à Renovação e Implantação de Novos Canaviais), in a total amount of BRL 226 mi.

That line of financing met the demand of the company to the planting and renewal of plantations, thus improving the average age of plantations.

Positioned among the top players in the country in the sugar ethanol and energy sector, Usina Santa Terezinha stands out as an important producer of sugar, ethanol and biomass energy in the country. In 2012 it continued the export strategy, which made a total of 1.48 mi tons of sugar and 158,587 m³ of ethanol.

Still in 2012, the billing presented growth of 7.02% compared to 2011 and hit R\$2.033 billion. This growth was caused by obtaining better prices, compared to the previous year, despite the smaller volumes produced from sugar, ethanol and energy.

The operating cash generation, measured by EBITDA (Earnings, Before Interests, Taxes, Depreciation, and Amortization), reached R\$709.77 mi, representing 35.72% of the net operating revenue, being 6.42% lower than the previous year.

PRINCIPAIS INDICADORES FINANCEIROS | MAIN FINANCIAL INDICATORS

RESUMO | ABSTRACT

(em milhares de Reais) (in thousands of Reals)			
		2012	2011
Receita Bruta de Vendas	Gross sales revenue	2.033.244	1.899.893
Mercado Externo	External Market	1.712.049	1.602.040
Mercado Interno	Internal Market	321.195	297.853
Receita Operacional Líquida	Net Operating Revenue	1.986.965	1.855.497
Lucro Bruto	Gross Profit	620.106	722.780
Resultado Líquido	Net result	156.928	313.835
EBITDA	EBITDA	709.778	781.861
Margem EBITDA	EBITDA margin	35,72%	42,1%

BALANÇOS PATRIMONIAIS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2012
BALANCE SHEETS IN DECEMBER 31ST, 2012

(em milhares de Reais) | (in thousands of Reals)

ATIVO ACTIVE		2012	2011
Circulante e Não Circulante	Current and non-current	1.448.283	1.413.486
Investimentos + Permanente	Investments + Permanents	2.723.062	2.533.071
Total do Ativo	Total from Active	4.171.345	3.946.557
PASSIVO E PATRIMÔNIO LÍQUIDO PASSIVE NET WORTH		2012	2011
Circulante e Não Circulante	Current and non-current	2.681.504	2.503.894
Patrimônio Líquido	Net worth	1.489.841	1.442.663
Total do Passivo	Total from Passive	4.171.345	3.946.557

EC1 REMUNERAÇÃO DE COLABORADORES EM REAIS

EMPLOYEE'S INCOME IN REALS

REMUNERAÇÃO DO COLABORADOR EMPLOYEE'S INCOME (BRL)		
Áreas Areas	Valor Value	Média de Remuneração 2012 Average Income 2012
Indústria Industry	51.875.971,18	1.653,73
Agrícola Agricultural	173.953.988,00	1.473,15
Rural Rural	92.607.232,30	809,98
Administrativo Administrative	23.464.277,33	1.963,37
Logística Logistics	4.365.879,17	1.445,66

EC1 DOAÇÕES

DONATIONS

A Usina Santa Terezinha entende que suas atividades podem afetar de maneira significativa a vida das comunidades ao redor de suas instalações. Por isso, busca constituir uma relação harmoniosa e transparente, com vistas ao desenvolvimento local, sempre em conformidade com o respeito aos direitos humanos e às legislações vigentes.

Logo, a empresa promove ações mais sustentáveis e menos assistencialistas, considerando as demandas da comunidade e dos colaboradores. Dessa forma, em 2012 foram investidos R\$ 1.328.469,81 em projetos sociais, culturais e esportivos, via Lei Rouanet, Lei do Audiovisual, Lei de Incentivo ao Esporte, FIA (Fundo da Infância e Adolescência), Fundo Nacional do Idoso e doações.

Com a expansão das operações, cresce a responsabilidade da empresa em estabelecer laços de qualidade com as comunidades que estão no entorno das unidades. O objetivo é o de continuar apoiando os projetos existentes e ampliando a participação nas regiões de atuação, por meio de outras iniciativas que visem ao desenvolvimento econômico, ambiental e social das comunidades.

Usina Santa Terezinha believes that its activities can significantly affect the lives of the communities surrounding its facilities. That's why it aims to establish a harmonious and transparent relationship, towards the local development, always in accordance with respect for the human rights and the current laws.

Thus, the company promotes more sustainable actions and less paternalistic, considering the demands of the community and the employees. In this way, in 2012 R\$ 1,328,469.81 were invested in social, cultural and sports projects via the Rouanet Law, Audiovisual Law, the Sports Incentive Law, FIA (Childhood and Adolescence Fund), National Fund for the Elderly and donations.

With the expansion of operations, The company's responsibility grows in establishing quality links with communities that are around the units. The goal is to continue supporting existing projects and expanding participation in the regions of operation, through other initiatives aimed at the economic, environmental and social development of the communities.

APOIO À CULTURA

SUPPORT FOR CULTURE

O incentivo a projetos culturais visa valorizar e incentivar a produção cultural. Para isso, a Usina Santa Terezinha apoia diversos projetos de artes cênicas, danças, música e literatura. Gera, assim, a oportunidade de acesso a produções culturais nas regiões nas quais a empresa está inserida, por meio da Lei Rouanet e Audiovisual.

Em 2012, a Usina Santa Terezinha investiu em projetos culturais que totalizaram R\$ 832.166,80.

The incentive for cultural projects aims to promote and encourage the cultural production. For that, Usina Santa Terezinha supports several projects of performing arts, dance, music and literature. It raises the opportunity of access to cultural productions in the regions in which the company is, through the Rouanet and Audio-visual Law.

In 2012, Usina Santa Terezinha invested in cultural projects totaling BRL 832,166.80.

INVESTIMENTOS EM PROJETOS CULTURAIS (Lei Rouanet e Audiovisual)

INVESTMENT IN CULTURAL PROJECTS (Rouanet e Audiovisual Laws)

PROJETOS PROJECTS	R\$
Projeto Caravana da Cultura Caravan of culture project	301.741,00
Salas de Leituras – SESI Reading rooms – SESI	139.030,80
Gravação de CD/DVD e turnê da dupla Hugo & Vinicius CD/DVD recording and tour of the duo Hugo & Vinicius	80.000,00
IMMV (PRONAC de 6.000 para 101.000) IMMV (PRONAC from 6.000 to 101.000)	71.395,00
Peça Teatral - Um Edifício Chamado 200 Play – A Building called 200	70.000,00
Hospital Pequeno Príncipe Pequeno Príncipe Hospital	50.000,00
Associação Cultural Branca da Mota - Som da Banda Branca da Mota Cultural Association - Som da Banda	30.000,00
Cidade Menina - Espetáculo em homenagem a Maringá e seus Pioneiros City Girl - Show in honor of Maringá and its pioneers	30.000,00
Maringá Jazz Festival Maringá Jazz Festival	30.000,00
Street Company - Hip Hop Street Company - Hip Hop	30.000,00
TOTAL	832.166,80

MARINGÁ JAZZ FESTIVAL

MARINGÁ JAZZ FESTIVAL

O evento realizado em Maringá apresentou música instrumental para aproximadamente 1.400 pessoas. A primeira edição do Maringá Jazz Festival trouxe atrações renomadas como Duo Sciotti (o Derico, do Programa do Jô, e o seu irmão Sérgio), Lilian Carmona Band, Marvio Ciribelli e Victor Biglione.

Perguntado sobre o apoio que o festival recebeu da Usina Santa Terezinha, por meio da Lei Rouanet, Derico respondeu que graças ao incentivo foi possível a audição da música instrumental, que não é tão popular e comercial no Brasil. “É muito válido, pois a empresa contribui com o acesso à cultura. É maravilhoso um evento cultural dessa amplitude em Maringá”, diz Sciotti.

The event held in Maringá performed instrumental music for approximately 1,400 people. The first edition of Maringá Jazz Festival has brought renowned attractions as Duo Sciotti (Derico, from Programa do Jô Tv show, and his brother Sérgio), Lilian Carmona Band, Joyce Ciribelli and Victor Biglione.

When asked about the support that the festival received from Usina Santa Terezinha, Plant through the Rouanet law, Derico said that thanks to the incentive it was possible the hearing of instrumental music, which is not so popular and commercial in Brazil. “It’s very valid because the company contributes with access to culture. It’s wonderful to have a cultural event of this magnitude in Maringá,” said Sciotti.





ACMBF (ASSOCIAÇÃO CULTURAL BANDA DE MÚSICA BRANCA DA MOTA FERNANDES) - PROJETO SOM DA BANDA

**ACMBF (CULTURAL ASSOCIATION MUSICAL BAND BRANCA DA MOTA
FERNANDES / ASSOCIAÇÃO CULTURAL BANDA DE MÚSICA BRANCA DA
MOTA FERNANDES) - PROJECT BAND'S SOUND**

Um dos projetos que a Usina Santa Terezinha destinou recursos foi o Som da Banda, desenvolvido pela Acmbf (Associação Cultural Banda de Música Branca da Mota Fernandes). O projeto atende a cerca de 120 crianças e adolescentes com aulas de música e dança.

O projeto atende à comunidade em quatro polos, sendo três em Maringá, no Espaço Nelson Verri, na AABB (Associação Atlética Banco do Brasil) e no Colégio Estadual João de Faria Pioli, e um polo na cidade de Paranaíba.

One of the projects that Usina Santa Terezinha funded was the Band's Sound, developed by Acmbf (Cultural Association Music Band Branca da Mota Fernandes). The project serves around 120 children and teenagers with dance and music classes.

The project assists the community in four places, three in Maringá, at Nelson, Espaço Nelson Verri, at AABB (Bank of Brazil Athletic Association / Associação Atlética Banco do Brasil) and at the State High School João de Faria Pioli, and one place in the city of Paranaíba.

APOIO AO ESPORTE

SUPPORT THE SPORT

Promover a inclusão social por meio do esporte e lazer é uma das ações da Usina Santa Terezinha. Por meio da Lei de Incentivo ao Esporte, a empresa apoia projetos na área esportiva.

Um dos projetos beneficiados que receberam apoio da Usina foi o Projeto Naptec (Núcleo de Avaliação e Prescrição do Treinamento para o Esporte Coletivo).

O Naptec foi apresentado pela UEM (Universidade Estadual de Maringá) e tem o objetivo de montar e equipar o centro. O núcleo é referência nacional para oferecer avaliação fisiológica completa aos atletas, visando ao desenvolvimento de treinamentos complementares aos beneficiários e aperfeiçoamento de atletas das modalidades coletivas.

Já o Projeto Gol de Cidadania, em parceria com o Ciagym (Centro Integrado de Assistência Gerador de Movimento para Cidadania), também conta com o apoio da Usina Santa Terezinha. O projeto contribui para que crianças e adolescentes, em situação de risco, tenham acesso à aprendizagem do futsal.

Em 2012, as iniciativas no esporte apoiadas pela Usina Santa Terezinha receberam R\$ 215.000,00.

One of the actions of Usina Santa Terezinha is to promote social inclusion through sport and leisure. Through the law of incentive to the sport, the company supports projects in the area of sports.

One of the benefited projects that received support of the power plant was the Naptec Project (Center of Evaluation and Prescription Training to the Team Sport).

The Naptec was presented by UEM - Universidade Estadual de Maringá (Maringá State University) and aims to build and equip the Center. The place is a national reference to offer complete physiological assessments to athletes, aiming the development of complementary trainings to beneficiaries and improvement of athletes of collective modes sports.

As for the project Goal of Citizenship, in partnership with Ciagym (Integrated Center of Motion Generator for Citizenship Assistance / Centro Integrado de Assistência Gerador de Movimento para Cidadania), also has the support of Usina Santa Terezinha. The project contributes to children and adolescents at risk to have access to the learning of futsal.

In 2012, the sport initiatives supported by Usina Santa Terezinha received R\$ 215,000.00.

INVESTIMENTOS EM PROJETOS ESPORTIVOS

INVESTMENTS IN SPORTS PROJECTS

PROJETOS PROJECTS	R\$
NAPTEC - Núcleo de Avaliação e Presc. Treinamento para o Esporte Coletivo NAPTEC - Center of Evaluation and Prescription Training to the Team Sport	155.000,00
CIAGYM (Gol de Cidadania) CIAGYM (Goal of Citizenship)	60.000,00
TOTAL	215.000,00



CIAGYM - PROJETO GOL DE CIDADANIA

CIAGYM – PROJECT GOAL OF CITIZENSHIP

A Usina Santa Terezinha viabiliza o acesso à prática de futsal para cerca de 280 crianças no distrito de Iguatemi – Maringá, por meio do Ciagym (Centro Integrado de Assistência Gerador de Movimento para a Cidadania), que tem como objetivo promover o desenvolvimento humano de crianças e adolescentes.

O Projeto Gol de Cidadania, aplicado pelo Ciagym, proporciona para as crianças e adolescentes o esporte e o lazer, possibilitando a convivência, disciplina e respeito à vida. O Ciagym atende à comunidade, com o objetivo de afastar as crianças e os adolescentes das ruas, drogas e violências.

Já em Paranacity, o Gol de Cidadania atende aproximadamente a 100 crianças e adolescentes. Com o sucesso do projeto, é possível estendê-lo para mais unidades.

Usina Santa Terezinha enables access to the practice of futsal for about 280 children in Iguatemi – Maringá, through the Ciagym (Integrated Center of Motion Generator for Citizenship Assistance), which aims to promote the human development of children and adolescents.

The project Goal of Citizenship, applied by Ciagym, provides the children and adolescents, with sport and leisure, enabling the coexistence, discipline and respect for life. Ciagym serves the community, with the goal of removing children and teenagers from the streets, drugs and violence.

In Paranacity, the Goal of Citizenship serves approximately 100 children and adolescents. With the success of the project, it is possible to extend it to more units.

APOIO A PROJETOS SOCIAIS

SUPPORT TO SOCIAL PROJECTS



Investimentos sociais geram impactos positivos para as nossas atividades, permitindo interações contínuas e de qualidade entre a Usina Santa Terezinha e a sociedade. Além de transferir recursos financeiros, a empresa estimula o desenvolvimento de iniciativas de mudanças sociais.

Grande parte das iniciativas atende a projetos direcionados à comunidade onde a empresa está inserida. Em 2012, o investimento em projetos nas localidades totalizou R\$ 219.000,00. Já as doações para entidades foram no valor de R\$ 62.330,00. Os investimentos totalizaram o valor de R\$ 281.330,00 e foram realizados por meio do FIA (Fundo da Infância e Adolescência) e Fundo Nacional do Idoso.



Social investments generate positive impacts for our activities, allowing continuous and quality interactions between Usina Santa Terezinha and the society. In addition to transferring financial resources, the company encourages the development of initiatives for social change.

A large number of initiatives are for projects directed to the community where the company is. In 2012, the investment in projects was BRL 219,000.00. Donations to entities were worth BRL 62,330.00. Investments made a total of BRL 281,330.00 and were carried out by the AIF (Children and Adolescents Funds / Fundo da Infância e Adolescência) and the National Fund for the elderly.

INVESTIMENTOS EM PROJETOS SOCIAIS INVESTMENT IN SOCIAL PROJECTS	
ENTIDADES APTAS A RECEBER DOAÇÕES (FIA) CHARITIES ABLE TO RECEIVE DONATIONS (FIA)	R\$
APMIF - Assoc. de Proteção a Maternidade, Infância e Família (Prog. Bom Aluno) APMIF - Association of Protection motherhood, Childhood and family (Good Student Program)	56.000,00
Lar Escola (arte e consciência social) Lar Escola (arts and social consciousness)	20.000,00
MAREV - Maringá Apoiando a Recuperação de Vidas MAREV - Maringá Backing Recovering Lives	20.000,00
Núcleo Social Papa João XXIII Social Center Pope João XXIII	15.000,00
Fundo Municipal de Assistência Social - Paranacity/PR Municipal Fund of Social Assistance - Paranacity/PR	10.000,01
APAE (Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais) APAE (Association of Parents and Friends of People with Down Syndrome)	10.000,00
Associação Lar Nossa Sr. ^a Da Esperança - Sarandi/PR Lar Nossa Sr. ^a Da Esperança Association - Sarandi/PR	10.000,00
Fundação da Infância e Adolescência - Icaraíma/PR Foundation of childhood and adolescence - Icaraíma/PR	10.000,00
Fundo Municipal de Assistência Social - Tapejara/PR - APAE Municipal Fund of Social Assistance - Tapejara/PR - APAE	10.000,00
Centro Social Maria Tilio (artesanato e convivência) Social Center Maria Tilio (artesanato e convivência)	7.000,00
Fundação da Infância e Adolescência - Ivaté/PR Foundation of childhood and adolescence - Ivaté/PR	6.000,00
AFIM - Associação Apoio Fissurado Lábio-Palatal AFIM - Cracked Lip Support Association – Palatal	5.000,00
ANPR - Associação Norte Paranaense de Reabilitação ANPR - North Paranaense Association of Rehabilitation	5.000,00
Creche Menino Jesus Menino Jesus day care center	5.000,00
Lar Betânia Lar Betânia	5.000,00
Subtotal	194.000,01
ENTIDADES APTAS A RECEBER DOAÇÕES (FUMPRO IDOSO) CHARITIES ABLE TO RECEIVE DONATIONS (FUMPRO ELDERLY)	R\$
Asilo São Vicente de Paula de Maringá/PR Old people's home São Vicente de Paula de Maringá/PR	25.000,00
TOTAL	219.000,01



Lar Escola da Criança de Maringá

Lar Escola da Criança - Maringá

Incentivo ao protagonismo infantil e juvenil. Essa é a filosofia das atividades realizadas no Lar Escola da Criança de Maringá. Na entidade, os profissionais trabalham com crianças e adolescentes visando à possibilidade de autonomia de vida, independente das condições financeiras e familiares.

A partir de oficinas artísticas, culturais, esportivas e cidadãs – realizadas no contraturno escolar, os 300 alunos aprendem a conviver e fortalecer vínculos com a família, escola e comunidade.

Encouraging children and youth role plays. This is the philosophy of the activities carried out at Lar Escola da Criança of Maringá. In the entity, professionals work with children and adolescents aiming at the possibility of autonomy of life, regardless of financial conditions and family.

From artistic, cultural, sports and citizen workshops, – held at after school hours, the 300 students learn to coexist and strengthen bonds with the family, school and community.

Lar Nossa Senhora da Esperança

Lar Nossa Senhora da Esperança

Oficinas de música, informática, raciocínio matemático, contos e amizade. Essas são as atividades que o Lar Nossa Senhora da Esperança, em Sarandi, desenvolve para aproximadamente 120 crianças. As práticas lúdicas são oferecidas no contraturno escolar e têm o objetivo de desenvolver a coordenação motora, concentração e confiança das crianças.

O lar proporciona atividades pedagógicas, diferentes das aplicadas na escola, sendo um dos objetivos do Lar Nossa Senhora da Esperança manter as crianças longe das ruas e violências.

Workshops related to music, computer science, mathematical reasoning, tales and friendship. These are the activities that the Lar Nossa Senhora da Esperança in Sarandi, develops for approximately 120 children. Playful practices are offered in the school and after school hours designed to develop motor skills, concentration and confidence of children.

The home provides educational activities, other than those applied in school, being one of the goals of the nursing home Nossa Senhora da Esperança to keep children away from the streets and violence.





APMIF (Associação de Proteção à Maternidade, Infância e Família) - Programa Bom Aluno

APMIF (Association of Maternity Protection, Childhood and family) – Good Student Program

O Programa Bom Aluno atende a cerca de 45 alunos que estudam no Ensino Fundamental e Médio, e cerca de 30 alunos que são universitários ou estudam curso técnico. O programa é aplicado pela APMIF (Associação de Proteção à Maternidade, Infância e Família) e oferece apoio pedagógico e profissional aos alunos, além de materiais escolares, uniformes, transportes e alimentação.

O programa social é voltado para adolescentes dedicados e proporciona um contraturno escolar. Os alunos participam de acompanhamento acadêmico e orientação vocacional, laboratório de produção de texto, informática, língua portuguesa, matemática, hábitos de estudo e de leitura.

“São crianças dedicadas, elas querem estudar, elas têm sonhos. E você é coautora dos sonhos, o mundo ajuda, mas você tem que fazer a sua parte”, destaca a coordenadora pedagógica do programa, Lia Therezinha Sambatti.

The good student Program serves about 45 students in elementary and high schools, and about 30 students who are university students or take technical course. The program is implemented by the APMIF (Association of protection of Motherhood, childhood and the family) and offers professional and pedagogical support for students and school materials, uniforms, transportation and food.

The social program is for dedicated teenagers and provides after school activities. Students participate in academic and vocational orientation tracking, text production labs, Informatics, Portuguese, mathematics, reading and studying habits.

“Children are dedicated, they want to study, they have dreams. And you are coauthor of dreams. The world helps, but you have to do your part, “highlights the educational program coordinator, Lia Therezinha Sambatti.



06

DESEMPENHO AMBIENTAL

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE



A Usina Santa Terezinha empenhada em atuar como agente de fomento do desenvolvimento universal administra suas ações de cunho ambiental de forma ética e transparente, buscando assegurar o equilíbrio entre as atividades produtivas e práticas com o desempenho ambiental, previamente delineado no atendimento dos requisitos legais e normativos vigentes, e os princípios de sustentabilidade. Comprometendo-se, assim, com a preservação do meio ambiente e o futuro da nova geração.

Para diminuir os impactos da atividade econômica no meio ambiente, a empresa investe sucessivamente em ações preventivas, mitigatórias e tecnológicas. Essa preocupação compreende desde o preparo do solo e plantio da cana-de-açúcar até a entrega dos produtos finais, destacando-se a produção de energia limpa e renovável reconhecida no Protocolo de Kyoto; a preservação de ilhas de biodiversidade e corredores ecológicos; a reparação de áreas de preservação permanente; o uso, manejo e conservação do solo; o gerenciamento de resíduos sólidos, o reúso de águas no processo produtivo e o controle biológico da broca da cana-de-açúcar.

É constante a prospecção de novas práticas de preservação dentro do sistema organizacional. No ano de 2012 foi realizado em todas as unidades produtivas o Projeto Semeando o Verde; projeto este de educação ambiental em prol dos Objetivos de Desenvolvimento do Milênio, beneficiando a comunidade local e o meio ambiente, entre outras ações especificadas no Relatório de Sustentabilidade.

Com foco na não degradação do meio ambiente, a Usina Santa Terezinha implantou os Comitês de Gestão Ambiental com o objetivo de assessorar e acompanhar as ações práticas em todas as unidades, reforçando as Políticas da Governança Corporativa, Sustentabilidade, Gestão Integrada SMSQRS e Gestão de Risco, contribuindo diretamente e indiretamente para o desenvolvimento sustentável do Brasil e do mundo.

A empresa em seu modelo de negócio caracteriza-se pela adoção de práticas responsáveis em suas unidades, atuando como agente de transformação na busca de soluções que equilibrem as relações com a sociedade e o meio ambiente.

Para diminuir os impactos de suas atividades no meio ambiente, a Usina Santa Terezinha investe em desenvolvimento tecnológico e na gestão da produção, para evitar desperdícios e garantir que seus produtos estejam dentro dos padrões de segurança e de qualidade ambientais exigidos.

Na produção de energia renovável é utilizado o bagaço de cana-de-açúcar, subproduto da moagem que é queimado em caldeiras para geração de vapor e energia elétrica para o processo produtivo, denominado cogeração. Nas unidades Tapejara, Paranacity, Cidade Gaúcha e Terra Rica, é realizada a comercialização de excedentes de energia elétrica, que é entregue ao SIN (Sistema Interligado Nacional) e operacionalizado pelo ONS (Operador Nacional do Sistema Elétrico).

A geração de energia termoelétrica por meio da biomassa de bagaço de cana-de-açúcar é feita em complementação ao sistema de fonte hidráulica, predominante no Brasil, por isso contribui para acumulação de água nos reservatórios das barragens reforçando o SIN e, por ser uma geração distribuída, proporciona o atendimento às demandas locais de energia. A produção de energia elétrica limpa e renovável do bagaço de cana-de-açúcar foi reconhecida no Protocolo de Kyoto por meio do MDL (Mecanismo de Desenvolvimento Limpo).



Usina Santa Terezinha, committed to act as an agent who promotes universal development, manages its actions of environmental nature in an ethical and transparent way, seeking to ensure the balance between production activities and practices with environmental performance, previously outlined in the service of the legal and regulatory requirements in force, and the principles of sustainability. This way it's committed to the preservation of the environment and the future of the new generation.

In order to reduce the impacts of economic activity on the environment, the company successively invests in preventive/corrective and preventive actions. This concern includes since the tillage and planting sugar cane until the delivery of the final products, standing out the production of clean and renewable energy recognized by the Kyoto Protocol; Islands of biodiversity's preservation and ecological corridors; repair of areas of permanent preservation; the use, management and conservation of soil; solid waste management, water reuse in the production process and biological control of the Sugarcane Broca (*Diatraea Saccharalis*) of the sugarcane.

The prospecting for new preservation practices within the organizational system is constant. In 2012 the Project Semeando Verde (Sowing Green) was held in all production units; This project aiming environmental education in support of the Millennium Development Goals, benefiting the local community and the environment, among other actions specified in the Sustainability Report.

Focusing on the non-environmental degradation, Usina Santa Terezinha implemented Environmental Management Committees aiming to advise and monitor the practical actions in all units, reinforcing Corporate Governance Policies, Sustainability, Integrated SMSQRS Management and Risk Management, contributing directly and indirectly to the sustainable development of Brazil and the world.

The company in its business model is characterized by the usage of responsible practices in its units, acting as an agent of transformation in the search for solutions that balance relations with society and the environment.

Usina Santa Terezinha invests in technological development and in the management of production to reduce the impacts of their activities on the environment, to avoid waste and ensure that its products are within the standards of safety and environmental quality required.

In the production of renewable energy sugar cane bagasse is used, by-product of milling that is burned in boilers to generate steam and electricity to the productive process, called cogeneration. In Tapejara, Paranacity, Cidade Gaúcha, and Terra Rica, there is the marketing of surplus electricity that is delivered to the SIN (National Interconnected System / Sistema Interligado Nacional) and operated by the ONS (National Electricity System Operator / Operador Nacional do Sistema Elétrico)).

In addition to the hydraulic supply system, prevalent in Brazil, it is made the thermoelectric power generation by sugarcane bagasse biomass. So it contributes to accumulation of water in the reservoirs of dams by improving the SIN and, as a distributed generation, it provides the local energy demands. The production of clean, renewable electricity from sugarcane bagasse was recognized in the Kyoto Protocol through the CDM (Clean Development Mechanism / Mecanismo de Desenvolvimento Limpo).



Na recuperação das áreas de preservação permanente é realizado o trabalho de plantio de mudas que são produzidas em viveiros próprios, adquiridas de terceiros ou recebidas por doação. Com esta preocupação, a empresa desenvolveu em parceria com as prefeituras, secretaria de educação municipal, Canapar (Associação dos Plantadores e Fornecedores de Cana do Paranapanema), Emater (Instituto Paranaense de Assistência Técnica e Extensão Rural), Sindicato Rural, Sindicato dos Trabalhadores Rurais, IAP (Instituto Ambiental do Paraná), o Projeto Semeando o Verde, cujo objetivo é contribuir com a formação de uma sociedade ambientalmente correta, responsável pela preservação da biodiversidade e comprometida com o futuro da nova geração.



The recovery of permanent preservation areas is accomplished by planting seedlings which are produced in own nurseries, purchased or received by donation. With this concern, the company developed in partnership with the city councils, the municipal education department, Canapar (Association of planters and cane Suppliers in Paranapanema), Emater (Institute of technical assistance and Rural extension in Paraná), Rural Union, Rural Workers' Union, IAP (Environmental Institute of Paraná), the Project Semeando Verde (Sowing Green), whose goal is to contribute to the formation of a society environmentally correct, responsible for the preservation of biodiversity and committed to the future of the new generation.



No uso, manejo e conservação do solo, além das práticas convencionais, foi implantada nas unidades Iguatemi e Ivaté a utilização do preparo profundo de solo com o equipamento chamado Penta, que favorece a descompactação do solo, aumenta a longevidade dos canaviais, reduz o custo operacional com preparo, além de melhorar o controle de plantas daninhas e pragas no solo, reduzindo o uso de agroquímicos. Nas áreas já avaliadas houve menor consumo de óleo diesel, menor custo operacional, redução na aplicação de nitrogênio e longevidade dos canaviais.

In the use, management and conservation of the soil, in addition to the conventional practices, in Iguatemi and Ivaté it was made use of deep tillage of soil with the equipment called Penta, which favors the unpacking of the soil, increases the longevity of the sugarcane fields, lowers operating cost with preparation, in addition to improving the control of weeds and pests in the soil, reducing the use of agrochemicals. In areas already assessed there was less diesel oil consumption, lower operating cost, reduction in nitrogen application and longevity of sugarcane fields.

Aliado ao preparo profundo com o Penta, foi utilizado o sistema EMAE (Eficiência Mecânica Anti Erosão) desenvolvido pelo professor doutor Hasime Tokeshi, da Esalq (Escola Superior de Agricultura Luiz de Queiroz) – USP (Universidade de São Paulo). No qual, todos os terraços são tirados e a cana é plantada seguindo a curva de nível e toda linha de plantio começa e termina no corredor. Para que a água vinda da estrada não cause erosão, foram construídos canais ocultos por toda a área, jogando a água em vários canais distribuídos no meio do talhão, evitando a erosão e aumentando em cerca de 60% a água retida no solo.

No gerenciamento de resíduos sólidos do processo produtivo, a torta de filtro e cinzas/ fuligens das caldeiras são incorporadas ao solo para adubação orgânica; o bagaço da cana-de-açúcar é utilizado como combustível em caldeiras e a vinhaça é utilizada na fertirrigação das lavouras. Na safra 2012/2013 foram instalados nove reservatórios de vinhaça impermeabilizados com manta de PEAD (Polietileno de Alta Densidade) nas unidades, em substituição aos existentes. E também novas adutoras de vinhaça nas unidades Tapejara, Cidade Gaúcha e Iguatemi aumentando a área de fertirrigação. Os resíduos sólidos decorrentes das atividades ligadas ao processo produtivo passam por coleta seletiva e os resíduos recicláveis são comercializados com empresas habilitadas e licenciadas pelo órgão ambiental e os rejeitos – resíduos sólidos Classe I (perigosos) e os resíduos sólidos Classe II (não perigosos) são enviados para a destinação final em aterro industrial licenciado pelo IAP.

No reuso de águas do processo produtivo, existem circuitos fechados nos sistemas da lavagem da cana-de-açúcar e dos gases de exaustão das caldeiras, bem como aproveitamento de condensados. Na limpeza desses sistemas e de outras etapas do processo produtivo, as águas residuárias são enviadas para a fertirrigação, junto com a vinhaça.

With the profound preparation with the Penta, the system EMAE (mechanical efficiency Anti Erosion) developed by professor doctor Hasime Tokeshi, Esalq (Escola Superior de Agricultura Luiz de Queiroz) – USP (University of São Paulo) was used. In which, all terraces are taken and the cane is planted following the contour line and the whole line of planting begins and ends at the corridor. So that the water coming from the road does not cause erosion, hidden channels were built throughout the area, playing the water distributed across multiple channels in the middle of the plot, preventing erosion and increasing at about 60% water retained in the soil.

In the management of solid waste of the productive process, the sludge and ash decrepit boiler rooms are incorporated into the soil for organic fertilizer; the sugarcane bagasse is used as a fuel in boilers and vinasse is used to irrigate and fertilize plantations. In crop year 2012/2013 nine vinasse waterproofed tanks with HDPE (high density polyethylene) were installed in the units, as a replacement to the existing ones. And also new aqueducts of vinasse in Tapejara, Cidade Gaúcha and Iguatemi increasing the area of fertilized irrigation. Solid wastes arising from activities linked to the production process undergo selective collection and the recyclable waste are marketed with enabled companies and licensed by the environmental agency and the waste – solid waste (hazardous) class I and solid waste Class II (non-hazardous) are sent to final disposal in landfill licensed by IAP.

Water reuse in the production process, has closed circuit washing systems of sugarcane and exhaust gases of boilers, as well as the condensate recovery. In the cleaning of these systems and of other steps of the production process, the wastewater is sent to the fertilized irrigation along with vinasse.

Atenta à gestão dos recursos hídricos, a Usina Santa Terezinha participa do plenário do Comitê das Bacias Hidrográficas do Pirapó, Paranapanema 3 e 4 e do Comitê das Bacias Hidrográficas do Baixo Ivaí e Paraná I. Ademais, acompanhou o processo de instalação do Comitê da Bacia Hidrográfica do Rio Paranapanema, de domínio federal, e foi eleita para participar do plenário em uma das vagas do segmento de usuários de recursos hídricos – setor indústria, captação e diluição de efluentes industriais.

O controle biológico da broca da cana-de-açúcar (*Diatraea saccharalis*), praga que prejudica os canaviais, por meio da utilização das vespas (*Cotesia flavipes*), que são seus inimigos naturais, tornou-se uma prática bastante difundida e utilizada no setor sucroenergético. Essa técnica tem como maior atrativo a não utilização de defensivos agroquímicos para o controle da broca e traz benefícios para o meio ambiente por utilizar o manejo sustentável no controle da praga, que infesta as lavouras de cana-de-açúcar.



Attentive to the management of water resources, Usina Santa Terezinha participates in the plenary of the Watershed Committee of the Pirapó, Paranapanema 3 and 4 and the Watershed Committee of the Ivaí and Paraná I. in addition, accompanied the installation process of the Paranapanema Watershed Committee, of federal domain, and was elected to take part in the House in one of the seats in the segment of users of water resources - industry, collection and dilution of industrial effluents sectors.

Biological control of Sugarcane Broca (*Diatraea saccharalis*), plague that harms the sugarcane fields, through the use of wasps (*Cotesia flavipes*), which are their natural enemies, became a widespread practice and used in the sugar ethanol sector. This technique is more attractive to non-agrochemical-use pesticide for the control of Sugarcane Broca and brings benefits to the environment by using sustainable management in the control of the plague, infesting sugarcane crops.





A Usina Santa Terezinha possui dois laboratórios entomológicos localizados nas unidades Iguatemi e Cidade Gaúcha, onde são realizados dois processos principais: o primeiro para produção do hospedeiro, a broca da cana-de-açúcar, que demora em média 35 dias, passando por todas as fases do desenvolvimento, isto é, ovo, lagarta, crisália e mariposa; o segundo para produção do parasitoide, a vespa, sendo que este demora em média 18 dias entre o dia da inoculação e a liberação na lavoura. Os copos contendo as vespas são liberados conforme infestação da área afetada pela broca, sendo usada a metodologia do CTC (Centro de Tecnologia Canavieira) para realizar amostragens e determinar a liberação das vespas na lavoura.

Com o objetivo de assessorar e acompanhar as ações para a preservação do meio ambiente, foi implantado o Comitê Ambiental, o qual é formado por diretores executivos; pelo assessor ambiental corporativo; pelos gerentes agrícolas, industriais e de logística; bem como pelos supervisores administrativos, engenheiros de segurança e técnicos/analistas ambientais.



Usina Santa Terezinha has two Entomological laboratories located in Iguatemi and Cidade Gaúcha, where are two main processes: the first for production of the host, the Sugarcane Broca, which takes on average 35 days, passing through all phases of development, which is the egg, caterpillar, chrysalis and mariposa; the second for production of parasitoids, the wasp, takes on average 18 days between the day of inoculation and the release in the fields. The cups containing the wasps are released as infestation of the affected area by the Sugarcane Broca being used the methodology of the CTC (Sugarcane Technology Center) to carry out samplings and determine the release of wasps in farming.

Aiming to assist and accompany actions to preserve the environment, the Environmental Committee was deployed, which is formed by Operational Directors; by corporate environmental Advisor; agricultural, industrial managers and logistics; as well as administrative supervisors, safety engineers and environmental technicians / analysts.

EN1 MATERIAIS USADOS POR PESO E VOLUME

MATERIALS USED BY WEIGHT AND VOLUME



Abaixo estão discriminados a matéria-prima e os principais insumos utilizados na Usina Santa Terezinha para a fabricação de seus produtos:

The raw material and the main inputs used at Usina Santa Terezinha for the manufacture of its products are listed below:

MATÉRIA-PRIMA E INSUMOS – UNIDADES PRODUTORAS

RAW MATERIALS AND SUPPLIES-PRODUCTION UNITS

SAFRA | CROP : 2012-2013

Materials Materials	Unidade Unit	Iguatemi	Paranacity	Tapejara	Ivaté	Terra Rica	São Tomé	Rondon	Cidade Gaúcha	Goioerê*
Cana de Açúcar Sugarcane	t	1.452.017	2.183.736	3.172.229	1.727.066	1.649.997	806.993	1.608.572	1.728.556	0
Enxofre Sulfur	Kg	570	180.340	310.476	196.227	72.198	—	106.500	93.270	0
Soda Cáustica Caustic Soda	Kg	21.965	48.926	95.393	14.656	20.449	9.451	15.925	28.145	0
Ácido Sulfúrico Sulfuric Acid	Kg	414.802	712.350	907.538	285.970	433.709	233.770	356.691	218.104	0
Cal Virgem Quicklime	Kg	1.210.000	2.410.350	2.785.250	1.721.820	1.162.350	403.530	1.251.100	1.152.630	0

Fonte: Cana-de-açúcar – “BI” – SOL/DIR, Sacas de açúcar – Sistema SOL – DIR – Boletim Agrícola.
Enxofre; Soda Cáustica; Ácido Sulfúrico; Cal Virgem; SOL – Estoque – Relatórios – Consumo – Itens Consumidos – ESR01020.
*A Unidade Goioerê não operou na safra 2012/2013

Source: sugar-cane “BI”-SOL/DIR, bags of sugar-SUN System-DIR-Agricultural Bulletin.
Sulfur; Caustic Soda; Sulfuric Acid; Quicklime; SUN-Stock-Reports-Consumption-Consumed Items – ESR01020.
* Unit Goioerê not operated in 2012/2013 crop.

CONSUMO ESPECÍFICO: MATÉRIA-PRIMA E INSUMOS – UNIDADES PRODUTORAS

SPECIFIC CONSUMPTION: RAW MATERIALS AND SUPPLIES-PRODUCTION UNITS

SAFRA | CROP : 2012-2013

Materials Materials	Unidade Unit	Iguatemi	Paranacity	Tapejara	Ivaté	Terra Rica	São Tomé	Rondon	Cidade Gaúcha	Goioerê*
Enxofre Sulfur	(g/ sc açúcar) (g/ sc sugar)	0,18	39,35	46,51	53,57	23,00	0	37,09	25,24	0
Soda Cáustica Caustic Soda	(g/t cana) (g/t cane)	15,13	22,40	30,07	8,49	12,39	11,71	9,90	16,28	0
Ácido Sulfúrico Sulfuric Acid	(g/l etanol) (g/l ethanol)	14,99	15,39	15,73	9,54	9,50	3,39	7,81	6,43	0
Cal Virgem Quicklime	(g/t cana) (g/t cane)	833,32	1.103,77	878,01	996,96	704,46	500,04	777,77	666,82	0

Fonte: Cana-de-açúcar – “BI” – SOL/DIR, Sacas de açúcar – Sistema SOL – DIR – Boletim Agrícola.
Enxofre; Soda Cáustica; Ácido Sulfúrico; Cal Virgem; SOL – Estoque – Relatórios – Consumo – Itens Consumidos – ESR01020.
*A Unidade Goioerê não operou na safra 2012/2013

Source: sugar-cane “BI”-SOL/DIR, bags of sugar-SUN System-DIR-Agricultural Bulletin.
Sulfur; Caustic Soda; Sulfuric Acid; Quicklime; SUN-Stock-Reports-Consumption-Consumed Items – ESR01020.
* Unit Goioerê not operated in 2012/2013 crop.

EN3 CONSUMO DE ENERGIA ELÉTRICA

ELECTRIC ENERGY CONSUMPTION



ELETRICIDADE ELECTRICITY											
Materials Materials	Unidade Unit	Iguatemi	Paranacity	Tapejara	Ivaté	Terra Rica	São Tomé	Rondon	Cidade Gaúcha	Goioerê*	TOTAL
Energia Elétrica Comprada Electricity Purchased	MWh	426	3.126	1.817	1.037	179	992	776	1.238	0	9.591
Energia Elétrica Produzida Electricity Produced	MWh	10.956	119.816	201.435	22.221	33.603	9.590	25.332	96.135	0	519.088
Energia Elétrica Vendida Electricity Sold	MWh	0	79.237	138.774	0	7.732	0	0	55.283	0	281.026
Cons. Total de Energia Elétrica Total electricity consumption	MWh	11.382	43.705	64.478	23.258	26.050	10.582	26.107	42.090	0	247.652

Os valores são referentes ao período de Janeiro a Dezembro de 2012.
Estão expressos em MWh

* A Unidade Goioerê não operou na safra 2012/2013 e a compra de energia da concessionária restringiu-se as atividades administrativas (desprezíveis frente aos outros valores).

The values are for the period of January to December 2012.
Are expressed in MWh

*Unit Goioerê not operated in 2012/2013 crop and electricity purchase was restricted to administrative activities (irrelevant compared with other values).

ELETRICIDADE ELECTRICITY											
Materials Materials	Unid. Unit	Iguatemi	Paranacity	Tapejara	Ivaté	Terra Rica	São Tomé	Rondon	Cidade Gaúcha	Goioerê*	TOTAL
Energia Elétrica Comprada Electricity Purchased	GJ	1.533	11.254	6.542	3.733	644	3.571	2.793	4.456	0	34.526
Energia Elétrica Produzida Electricity Produced	GJ	39.443	431.338	725.166	79.996	120.971	34.524	91.193	346.088	0	1.868.719
Energia Elétrica Vendida Electricity Sold	GJ	0	285.253	499.587	0	27.835	0	0	199.019	0	1.011.694
Cons. Total de Energia Elétrica Total electricity consumption	GJ	40.976	157.338	232.121	83.729	93.780	38.095	93.986	151.525	0	891.550

Os valores são referentes ao período de Janeiro a Dezembro de 2012.
Estão expressos em GJ – Giga Joule

Fonte: PIMS/CS – Faturas de Energia Elétrica – Medidores de Energia Elétrica

* A Unidade Goioerê não operou na safra 2012/2013 e a compra de energia da concessionária restringiu-se as atividades administrativas (desprezíveis frente aos outros valores).

The values are for the period of January to December 2012.
Are expressed in GJ-Giga Joule

Source: PIMSCS-Invoices of electricity-Electric energy meters

*Unit Goioerê not operated in 2012/2013 crop and electricity purchase was restricted to administrative activities (irrelevant compared with other values).

EN30 TOTAL DE INVESTIMENTOS E GASTOS COM PROTEÇÃO AMBIENTAL EM REAIS

TOTAL ENVIRONMENTAL PROTECTION EXPENDITURES AND INVESTMENTS IN REAL



A USINA SANTA TEREZINHA INVESTIU NO ANO DE 2012 O VALOR DE R\$ 8.109.274,18 VISANDO APRIMORAR A PROTEÇÃO AMBIENTAL ENGLOBANDO AS SEGUINTE AÇÕES:
SANTA TEREZINHA PLANT INVESTED IN 2012 R\$8,109,274.18 TO ENHANCE ENVIRONMENTAL PROTECTION INCLUDING THE FOLLOWING ACTIONS:

ITEM ITEM	TOTAL
Impermeabilização dos reservatórios de vinhaça. Waterproofing of reservoirs of vinasse.	279.343,24
Construção de novas adutoras para ampliação do sistema de fertirrigação com vinhaça e sistemas auxiliares, tais como: bombas, torres de resfriamento, Casa de Controle de Máquinas – CCM, etc. Construction of new pipelines for expansion of fertirrigation system with vinasse and ancillary systems, such as: pumps, cooling towers, machine control-CCM, etc.	5.714.958,50
Monitoramento das fontes fixas e instalações do sistema de tratamento de água dos lavadores de gases das caldeiras para retirada das cinzas/fuligens (VLC). Fixed sources monitoring and facilities of water treatment system of boilers gas scrubbers for withdrawal of ashes of soot (VLC)	1.635.488,24
Manutenção de Sistema de Efluentes. Wastewater System maintenance.	274.094,94
Destinação final de resíduos sólidos. Final disposal of solid wastes.	205.389,26
TOTAL	8.109.274,18



METAS DE DESEMPENHO AMBIENTAL

ENVIRONMENTAL PERFORMANCE TARGETS



Comprometida com o desenvolvimento sustentável, a Usina Santa Terezinha possui metas ambientais para o próximo ano de 2013, como buscar o controle biológico da broca da cana-de-açúcar.

INDICADOR

Para a safra 2013/ 2014, a Usina Santa Terezinha tem como meta liberar nas lavouras de cana-de-açúcar a quantia de **570.000 copos** contendo vespas (Cotesia Flavipes).

Outra meta refere-se à eliminação gradativa da despalha da cana-de-açúcar por meio da queima controlada no Estado do Paraná, que foi normatizada pela Resolução n.º 76, de 20 de dezembro de 2010, da Sema (Secretaria de Estado do Meio Ambiente e Recursos Hídricos).

INDICADOR

Para a safra 2013/ 2014, a Usina Santa Terezinha antecipa voluntariamente o compromisso da eliminação gradativa da despalha da cana-de-açúcar e tem como meta colher **10%** da área mecanizável de colheita de forma mecanizada com cana crua.



Usina Santa Terezinha, committed to sustainable development, has environmental goals for the next year of 2013, as achieving the biological control of Sugarcane Broca.

INDICATOR

For 2013 2014 crop, Usina Santa Terezinha aims to release in sugarcane crops the sum of **570,000 cups** containing wasps (Cotesia Flavipes).

Another goal refers to the gradual elimination of sugarcane threshing through the controlled burning in the State of Paraná, which was standardized by resolution No. 76 of December 20, 2010, Sema (Department of State of the environment and water resources).

INDICATOR

For 2013 2014 crop, Usina Santa Terezinha will anticipate voluntarily the commitment of gradual elimination of sugarcane threshing and aims to reap **10%** of mechanized harvest area in a mechanized way with raw cane.



07

DESEMPENHO SOCIAL

SOCIAL PERFORMANCE





A Usina Santa Terezinha ao conduzir os negócios de maneira socialmente responsável está comprometida a respeitar e promover no âmbito interno e externo da cadeia produtiva os princípios fundamentais dos direitos humanos. Sua atuação é pautada, desde a concepção, por princípios essenciais de respeito ao valor da pessoa humana; à liberdade de pensamento e opinião; ao desenvolvimento da consciência voltada para a preservação da vida; à diversidade humana; a não discriminação e a igualdade de oportunidade de integração; e desenvolvimento do ser humano, sem distinção étnica raciais, de gênero, cultural, opção sexual, religiosa e política. Assim, sustenta uma cultura organizacional harmônica que busca na gestão, a excelência do trabalho decente para garantir uma vida digna aos trabalhadores, familiares, comunidade local e sociedade.

A preocupação e o comprometimento da empresa em difundir os princípios dos Direitos Humanos ficam explícitos em suas práticas cotidianas e estão prescritas na Política de Governança Corporativa, tendo como princípios básicos a transparência, equidade, prestação de contas (accountability) e a responsabilidade corporativa. Visa a uma atuação proativa e equilibrada em relação às dimensões sociais, ambientais e econômicas, e relacionamento com o mercado. Adota as melhores práticas estratégicas de Governança que são legitimadas em contrato social aprovado pelo Conselho Administrativo e Diretorias o que reforça sua credibilidade junto ao mercado, aprimora o processo decisório na alta direção e, consequentemente, aperfeiçoa sua própria gestão de negócios garantindo a proteção e interesses dos stakeholders.

Para uma Gestão Estratégica efetiva e eficaz, a Política de Governança Corporativa vincula várias políticas que delegam e deliberam ações práticas a favor dos Direitos Humanos, dentre elas: Política de Sustentabilidade, Gestão de Riscos, Gestão Intergrada SMSQ e Recursos Humanos. Cada qual com a sua especificidade, projetos, comitês, objetivos, metas, abrangência, premissas, diretrizes, benefícios e resultados. Para a concretização das ações definidas nas políticas, instruções normativas e legislações, existe uma equipe de auditores internos e externos para acompanhar, monitorar, avaliar e medir as mesmas, possibilitando um resultado positivo e satisfatório a todas as partes interessadas.

A empresa preocupada com o desenvolvimento social entende a necessidade do equilíbrio entre a vida profissional, pessoal e social do ser humano e reconhece que é um fator de suma importância para a melhoria na qualidade de vida de seus colaboradores, dependentes e comunidade local. Portanto investe sucessivamente em ações que contemplam a área da educação, saúde, habitação, esporte, lazer, cultura, qualificação profissional e assistência social, promovendo a cidadania e o bem-estar a todos.

Usina Santa Terezinha, conducting business in a socially responsible way, is committed to respect and promote within internal and external supply chain, the fundamental principles of human rights. Its performance is based, since the conception, in essential principles of respect for the value of the human person; to freedom of thought and opinion; the development of consciousness towards the preservation of life; the human diversity; non-discrimination and equal opportunity of integration; and development of the human being, without distinction of gender, racial, ethnic, sexual, religious and political option. Thus, supports an organizational culture that seeks in the management, excellence of decent work to ensure a decent life for workers, families, local communities and society.

The concern and commitment of the company in disseminating the principles of Human Rights are explicit in their daily practices and are laid down in the Corporate Governance Policy, having as basic principles the transparency, fairness, accountability (accountability) and corporate responsibility. It seeks a proactive and balanced performance in relation to social, environmental and economic dimensions, and relationship with the market. The company adopts the best strategic governance practices that are legitimated in social contract approved by the Board of Directors and executive boards which reinforces your credibility in the market, improves the decision-making process in senior management and therefore enhances its own business management ensuring the protection and interests of the stakeholders.

For an effective and efficient Strategic Management, Corporate Governance Policy binds various policies that delegate and deliberate actions in favor of human rights, among them: sustainability policy, risk management, integrated management SMSQ and human resources Management. Each with its specificity, projects, committees, goals, aims, scope, assumptions, guidelines, benefits and results. For the implementation of the actions defined in the policies, laws and regulations, instructions. There is a team of internal and external auditors to track, monitor, evaluate and measure these policies, making a positive and satisfactory result possible to all stakeholders.

The company concerned with the social development understands the need for work-life balance, personal and social human being and recognizes that it is a of major importance factor to the improvement of the quality of life of its employees, dependents and local community. Therefore it invests in actions covering the area of education, health, housing, sports, leisure, culture, professional training and social assistance, promoting citizenship and well-being to all.

RECURSOS HUMANOS | HUMAN RESOURCES

A gestão de Recursos Humanos da Usina Santa Terezinha é empenhada em recrutar, selecionar, gerir, desenvolver e reter seu capital humano de forma ética, transparente e igualitária, propiciando por meio de práticas inclusivas e não discriminatórias, a ascensão social, econômica e melhoria da qualidade de vida dos colaboradores e familiares.

Human Resources management of Usina Santa Terezinha is committed to recruit, select, manage, develop, and retain its human capital ethically, transparent and egalitarian, allowing through inclusive, non-discriminatory practices, social, economic rise and improvement of the quality of life of employees and their families.

COLABORADORES | EMPLOYEES

A Usina Santa Terezinha encerrou o ano de 2012 com um total de 20.815 colaboradores, tendo atingido 24.246 no auge da safra. Esse total é distribuído da seguinte forma:

Usina Santa Terezinha ended the year of 2012 with a total of 20,815 employees, having reached 24,246 at the height of the harvest. This total is distributed as follows:

LA1 TOTAL DE TRABALHADORES
TOTAL OF EMPLOYEES

TOTAL DE TRABALHADORES TOTAL OF EMPLOYEES						
Unidade	Setor Sector					
Unit	Logística Logistic	Indústria Industry	Admin. Adm	Agrícola Agriculture	Rural Rural	TOTAL
IGUATEMI	-	262	103	1000	543	1908
PARANACITY	-	363	103	1374	1296	3136
TAPEJARA	-	396	128	1958	1480	3962
IVATÉ	-	299	76	1142	772	2289
TERRA RICA	-	271	80	1175	1041	2567
SÃO TOMÉ	-	204	69	524	588	1385
RONDON	-	294	99	1004	697	2094
CIDADE GAÚCHA	-	378	99	1153	396	2026
GOIOERÊ	-	17	38	558	384	997
CORPORATIVO	-	-	215	-	-	215
LOGÍSTICA	211	-	-	-	-	211
PARANAGUÁ	25	-	-	-	-	25
TOTAL	236	2484	1010	9888	7197	20815

LA2 NÚMERO TOTAL E TAXA DE ROTATIVIDADE DE EMPREGADOS

TOTAL NUMBER AND RATE OF EMPLOYEE TURNOVER



O ano de 2012 iniciou com 19.397 colaboradores, sendo que ao longo do ano foram admitidos 10.658 novos colaboradores, contra 9.240 desligamentos.

De acordo com o gráfico das movimentações ocorridas ao longo do ano, verificam-se índices maiores devido às contratações nos meses de março, abril e maio, em decorrência do início de safra e desligamentos ao final da safra, ocorrido nos meses de novembro e dezembro.

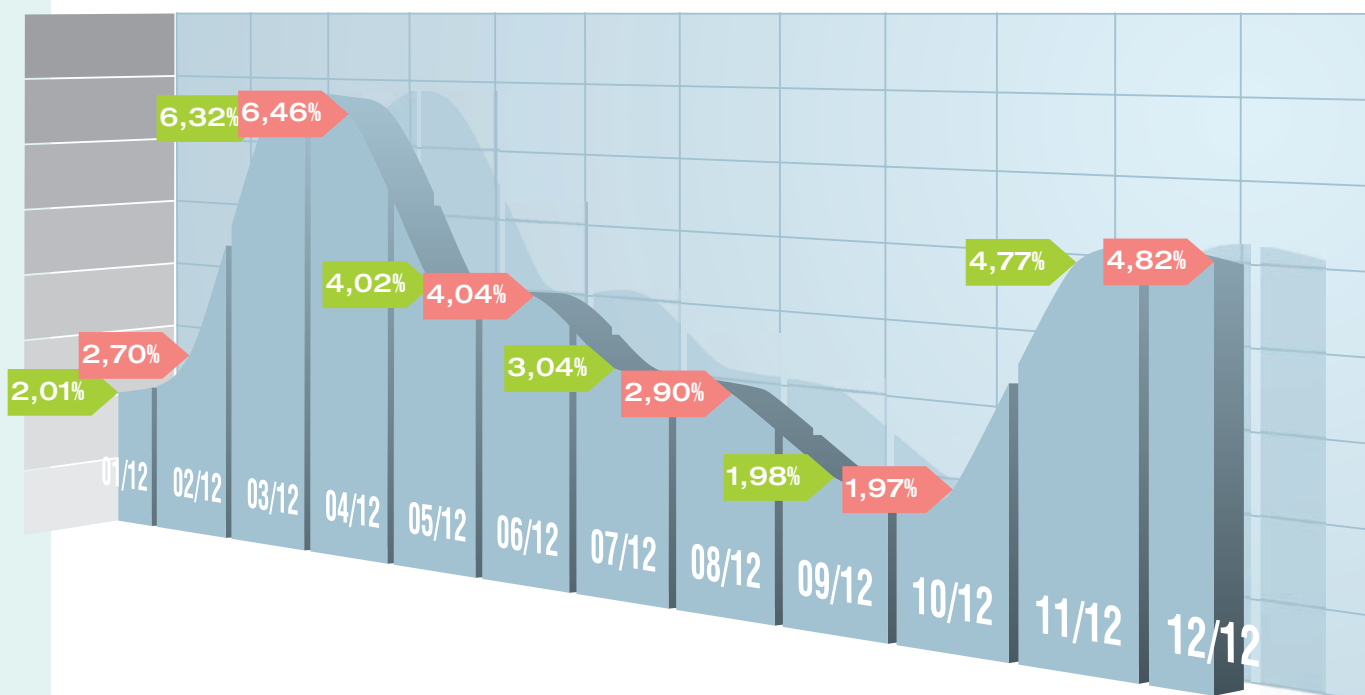
Apesar da grande dificuldade encontrada em todas as unidades, no recrutamento de mão de obra, os índices se situaram dentro dos parâmetros históricos.

The year of 2012 began with 19,397 employees, and throughout the year were admitted 10,658 new employees, and had 9,240 resignations.

According to the history graph throughout the year, there are larger indexes because of the hiring in the months of March, April and May, as a result of the beginning of harvest and the end of the harvest, and resignations occurred in the months of November and December.

Despite the great difficulty encountered in all units, in the recruitment of labour, the indexes were within the historical parameters.

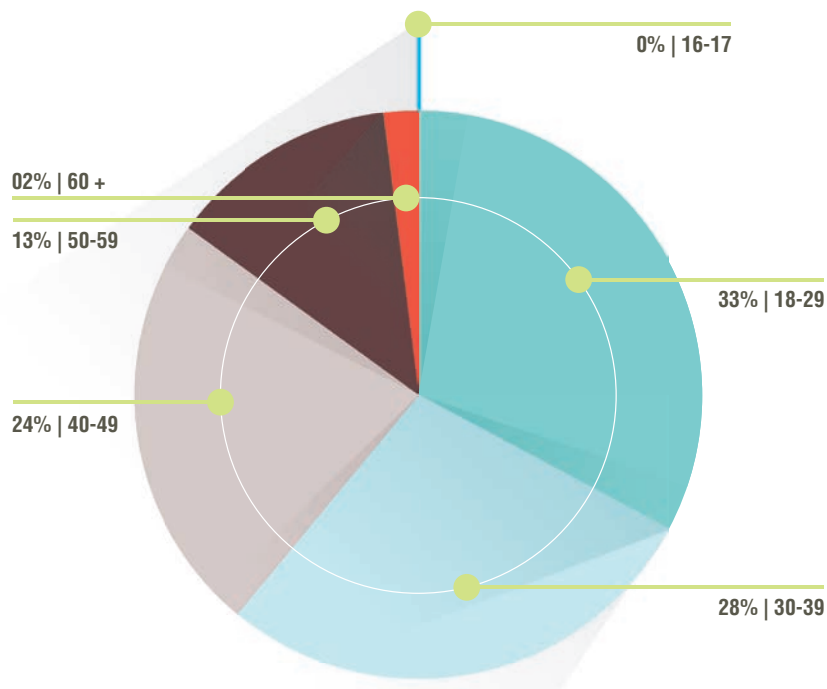
ÍNDICE DE TURNOVER 2012 | TURNOVER INDEX 2012



LA13 PERFIL DOS COLABORADORES EMPLOYEES PROFILE



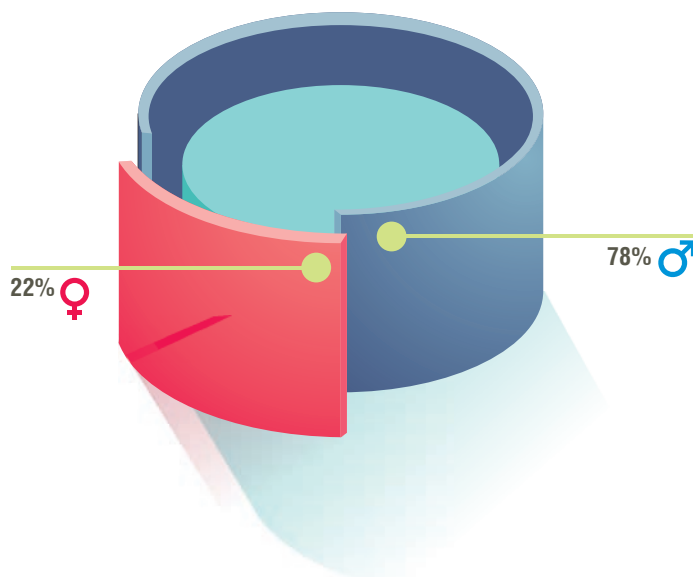
FAIXA ETÁRIA (ANOS) | AGE GROUP (YEARS)



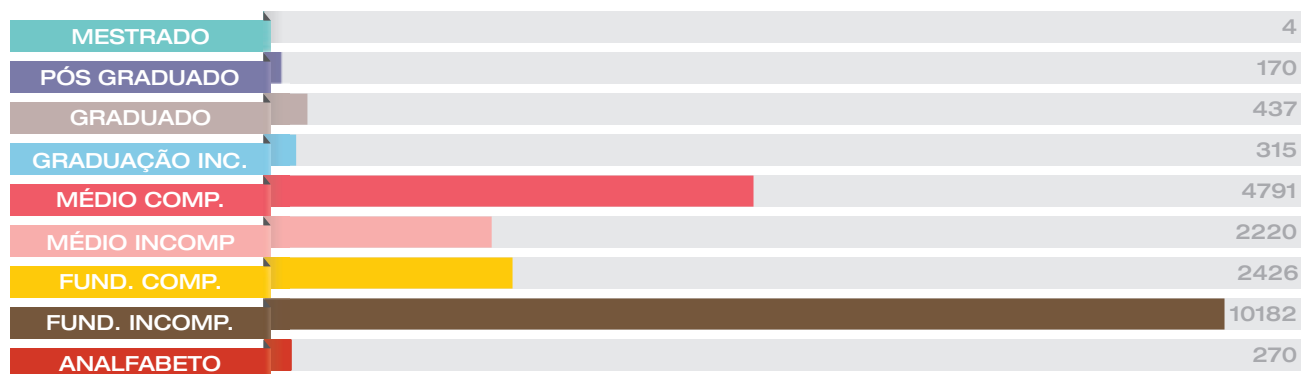
Na empresa, os adolescentes na faixa etária de 16 a 17 anos estão na condição de aprendiz, na forma autorizada pela legislação. Destaca-se que um dos valores da empresa é a não exploração do trabalho infantil.

In the company, young people between the ages of 16 to 17 years old are in condition of apprentice, as authorized by legislation. It points out that one of the values of the company is not the exploitation of child labor.

DISTRIBUIÇÃO DOS COLABORADORES POR GÊNERO | DISTRIBUTION OF EMPLOYEES BY GENRE



GRAU DE ESCOLARIDADE | EDUCATION DEGREE



REMUNERAÇÃO E BENEFÍCIOS | COMPENSATION AND BENEFITS

Preocupada com o bem-estar e a melhoria da qualidade de vida, a Usina Santa Terezinha adota uma política salarial e de benefícios que possibilita a remuneração dos colaboradores de acordo com a realidade de mercado, considerando a complexidade e responsabilidade das atividades de cada um.

Além da remuneração fixa que cada empregado recebe mensalmente, a empresa dispõe dos seguintes programas, de acordo com a área de atuação e níveis funcionais:

- Área agrícola rural – Prêmio Produtividade: com pagamentos mensais. Os colaboradores recebem premiações de acordo com o desempenho

Usina Santa Terezinha, concerned with the well-being and improvement of the quality of life, adopts a wage and benefits policy which allows compensation of employees in accordance with the reality of the market, considering the complexity and responsibility of each employee's activities.

Besides the fixed remuneration that each employee receives monthly, the company has the following programs, according to area of activity and functional levels

- Rural agricultural Area - Productivity Award: with monthly payments. Employees receive prizes according to the performance on the activity of cane cutting;

na atividade de corte de cana;

- Área agrícola mecanizada: RV (Remuneração Variável) – com pagamentos mensais. Os colaboradores recebem bônus decorrentes do atingimento de metas previamente estabelecidas relacionadas com as atividades de plantio, tratos culturais, corte, carregamento e transporte de cana-de-açúcar, e, ainda, de manutenção automotiva.

- Área agrícola mecanizada – exclusivamente no decorrer da safra, aos motoristas e operadores de máquinas que trabalham nas atividades de plantio mecanizado, corte mecanizado, carregamento e transporte de cana-de-açúcar: Prêmio Produção, com pagamentos mensais. Os colaboradores recebem bônus decorrentes do atingimento de metas de produtividade previamente estabelecidas.

- Áreas administrativa e industrial, e ainda, todos os gestores da empresa – PPR (Programa de Participação nos Resultados): com pagamentos semestrais. Os colaboradores recebem bônus decorrentes do atingimento de metas de produção, produtividade, custos e qualidade, previamente estabelecidas.

Além da remuneração fixa e variável, a empresa oferece aos colaboradores os seguintes benefícios:

- Assistência Médica/ Ambulatório
- Assistência Fisioterapêutica
- Assistência Fonoaudiológica
- Assistência Nutricional
- Assistência Psicológica
- Plano de Saúde
- Assistência Odontológica
- Seguro de Vida em Grupo
- Auxílio Funeral
- Assistência Farmacêutica
- Associação Recreativa
- Alimentação
- Transporte
- Moradia
- Programa de Incentivo à Educação

- Mechanized agricultural Area: RV (variable compensation) – with monthly payments. Employees receive bonuses under previously established goals achievement related to planting activities, cultural practices, cutting, loading and transport of sugarcane, and automotive maintenance.

- Mechanized agricultural Area – exclusively in the course of the crop, to drivers and machine operators who work in the mechanized planting activities, mechanized cutting, loading and transportation of sugar cane; Production award, with monthly payments. Employees receive bonuses according to the achievement of previously established productivity goals.

- Administrative and industrial areas, and also, all the managers of the company – PPR (profit sharing program): with semi-annual payments. Employees receive bonuses according to the achievement of production goals, productivity, costs and quality, previously established.

In addition to the fixed and variable remuneration, the company offers employees the following benefits:

- Medical Clinic Assistance
- Physiotherapy Assistance
- Speech Assistance
- Nutritional Assistance
- Psychological Assistance
- Health Plan
- Dental Care
- Group life Insurance
- Funeral Assistance
- Pharmaceutical Assistance
- Recreational Association
- Food
- Transport
- Residences
- Education Incentive Program



LA10 MÉDIA DE HORAS DE TREINAMENTO POR ANO, POR EMPREGADO

AVERAGE HOURS OF TRAINING PER YEAR PER EMPLOYEE

Diante de um mercado cada vez mais exigente, do surgimento de novas tecnologias e da escassez de mão de obra qualificada, a capacitação e o desenvolvimento intelectual dos colaboradores são fundamentais e estratégicos. Nesse sentido, a Usina Santa Terezinha tem como prioridade a adoção de programas de capacitação permanente dos colaboradores, com o objetivo de desenvolver novas competências, bem como a atualização da força de trabalho.

Os programas ocorrem por meio de incentivo à educação continuada, ao aprimoramento e ao desenvolvimento das competências e habilidades. Sendo assim, o colaborador passa a ter maior facilidade e domínio na realização de suas atividades, possibilitando o crescimento profissional, além de melhorar sua autoestima, aumentando sua motivação no trabalho. Para a empresa, evita o (re)trabalho, melhora a qualidade e produtividade, reduz custos e contribui para atingir as metas organizacionais.

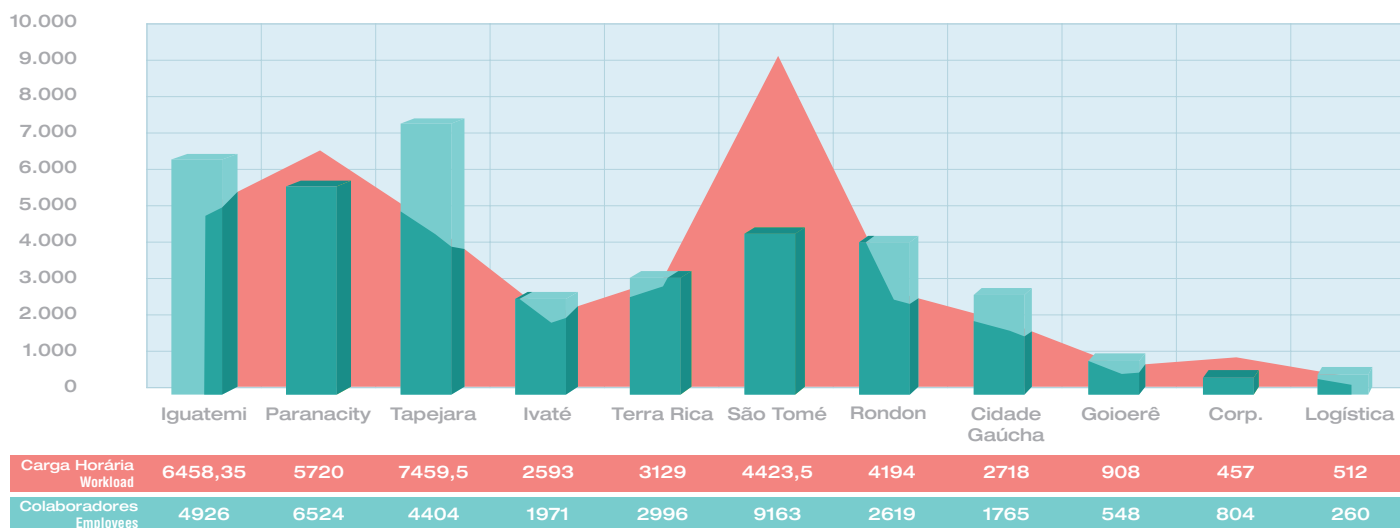
No ano de 2012, no período de janeiro a dezembro, em todas as unidades da Usina Santa Terezinha, foram realizados 1.800 eventos de treinamento e capacitação, desde treinamentos técnicos aos comportamentais, com carga horária total de 38.582 horas para 35.980 colaboradores treinados, resultando em uma média de 15,49 horas/ano de treinamento por colaborador.

In the face of an increasingly demanding market, the emergence of new technologies and the shortage of skilled labor, training and the intellectual development of employees are essential and strategic. In this sense, Usina Santa Terezinha has as a priority the adoption of permanent employee training programs, with the goal of developing new skills, as well as upgrading of the workforce.

The programs take place through encouraging continuing education, aiming enhancement and development of skills and abilities. Thus, the employee is more skilled and has mastery in carrying out its activities, enabling professional growth, as well as improving their self-esteem, increasing his/her motivation at work. For the company, it avoids the (re) work, improves quality and productivity, reduces costs and helps to achieve the organizational goals.

In the year 2012, from January to December in all units of Usina Santa Terezinha, 1,800 training events were conducted, provided from technical training to behavioral, with total hour load 38,582 hours to 35,980 employees trained, resulting in an average of 15.49 hour/year per employee training.

TREINAMENTOS POR UNIDADE UNIT TRAINING



DEZ TREINAMENTOS MAIS REALIZADOS TEN MOST CONDUCTED TRAININGS



Programa de Incentivo ao Estudo | Study Incentive Program

Visando estimular os colaboradores em prosseguirem com os estudos, fator importante para que possam buscar o crescimento e desenvolvimento pessoal e profissional, bem como preparar profissionais para futuras promoções, a empresa possui um programa de concessão de bolsas de estudos. Em 2012 foram concedidas 173 bolsas de estudos, sendo 35 para cursos técnico-profissionalizantes, 109 para cursos de graduação e 29 para cursos de pós-graduação.

The company has a program to grant scholarships to encourage employees to continue with the studies, important factor so they can seek professional and personal growth and development, as well as prepare professionals for future promotions. In 2012 173 have been granted scholarships and technical-vocational courses to 35, 109 for undergraduate and 29 for graduate courses.

Programa de Estágio | Internship Program

A Usina Santa Terezinha admite estagiários em suas unidades, pois acredita no potencial do jovem estudante. Trata-se de uma oportunidade de avaliação do estagiário para futuro aproveitamento no quadro de colaboradores.

Além de oportunizar estudos, a empresa mantém o relacionamento com as instituições de ensino instaladas na área de abrangência de todas as unidades.

No período de janeiro a dezembro foram concedidas 90 vagas para estudantes de diversas formações em todas as unidades.

Usina Santa Terezinha admits trainees in its units, because it believes in the potential of the young student. This is an opportunity to evaluate the trainee for future use in the workforce.

In addition to encouraging studies, the company maintains relationships with educational institutions installed in the area of all units.

In the period from January to December 90 places for students from diverse backgrounds were granted in all units.

MBA em Gestão Empresarial | MBA in Business Management

Preocupada com o desenvolvimento permanente, a Usina Santa Terezinha prepara colaboradores que se destacam no trabalho e possuem potencial para ocupar cargos de gestão.

Para isso, oferece bolsas para participação em cursos de MBA em Gestão Empresarial realizado pela FGV (Fundação Getúlio Vargas).

Atualmente estão participando do curso 11 colaboradores do Corporativo e das unidades.

Concerned about the continuing development, Usina Santa Terezinha prepares employees that stand out at work and have the potential to occupy management positions.

In order to do so, it provides scholarships for MBA courses in business management by FGV (Fundação Getúlio Vargas).

Currently 11 employees from the Corporate and the units are participating in the course.

Programa de Residência em Agronomia | Residency Program in Agronomy

Sob a coordenação da Alcopar (Associação dos Produtores de Bionergia do Estado do Paraná) é disponibilizado, para as unidades associadas, um Programa de Residência em Agronomia, em convênio com a Universidade Federal Rural, do Rio de Janeiro.

O programa consiste em um treinamento eminentemente prático destinado a capacitar engenheiros agrônomos para o eficiente exercício da profissão. Além do curso de aperfeiçoamento na cultura da cana-de-açúcar, é oferecido aos participantes o treinamento prático profissional supervisionado, com pagamento de bolsa, em uma das unidades associadas da Alcopar. A Usina Santa Terezinha apoia e participa do Programa de Residência em Agronomia.

Iniciado em julho/ 2011 e encerrado no mês de junho/ 2012, o Residência em Agronomia acolheu seis (06) pessoas externas. Já o programa que iniciou em agosto/ 2012 foram acolhidos oito (08) residentes externos que atuam nas unidades. Além do encaminhando de cinco (05) engenheiros agrônomos colaboradores para participarem do curso.

Under the coordination of Alcopar (Association of Producers of Bioenergy of Paraná State) a Residency Program in Agronomy is made available to the associated units, in partnership with the Federal Rural University of Rio de Janeiro.

The program consists of an eminently practical training aimed at empowering agronomist engineers to the efficient exercise of the profession. In addition to the improvement course on the culture of sugarcane, professional supervised practical training is offered to participants, with payment of scholarship, in one of the units associated with Alcopar. Usina Santa Terezinha supports and participates in a residency program in agronomy.

Started in July 2011 and finished in June 2012, the Residence in Agronomy has hosted six (06) external people. As for the program which began in August 2012 eight (08) foreign residents who work in the units were welcomed. In addition, there were five (05) agronomist employees sent to participate in the course.

Curso de Gestão Agroindustrial do Setor de Bioenergia Agribusiness Management Course in the Bioenergy Sector

A empresa contratou no final de 2012 junto à UniUDOP – Universidade Corporativa UDOP (União dos Produtores de Bioenergia), com sede em Araçatuba-SP, o curso de pós graduação em Gestão Agroindustrial do Setor de Bioenergia.

O curso é destinado para as principais lideranças, com o objetivo de formar e/ ou atualizar profissionais qualificados para os processos de produção agrícola e industrial do setor da bioenergia. O curso também capacita os alunos para uma visão mais ampliada e diferenciada da produção agroindustrial de empresas de bioenergia, e ainda, suas complexidades e dificuldades inerentes ao dia a dia das áreas agrícola, industrial e administrativa.

O curso tem o seu início programado para o mês de março de 2013, com a participação de 44 colaboradores, de todas as unidades do grupo.

The company hired in 2012 with UniUDOP – corporate University UDOP (Union of bioenergy Producers), with headquarters in Araçatuba-SP, the course of Agribusiness Management of bioenergy Sector.

The course is intended for the main leaderships, with the aim of forming and (or) update qualified professionals for agricultural and industrial production processes in the bioenergy sector. The course also enables students to a more expanded and differentiated vision of agro-industrial production of bioenergy companies, and also, their complexities and difficulties inherent in everyday life of agricultural, industrial and administrative areas.

The course will start in January 2013, with 44 students.



Programa Gestão de Pessoas | People Management Program

O Programa Gestão de Pessoas é um curso que foi desenvolvido especialmente para a Usina Santa Terezinha com a finalidade de aperfeiçoar as lideranças por meio do estudo das principais disciplinas da área de gestão de pessoas.

Com a duração de 14 meses, ao longo do curso é estimulado o hábito da leitura, trabalho em grupo, debate sobre os temas relacionando com o dia a dia dos participantes. Sendo que, ao final do curso, é exigida a apresentação de um trabalho com base em dados da realidade e que seja aplicável na empresa.

The people management Program is a course that was developed especially for the Usina Santa Terezinha with the purpose of enhancing the leadership through the study of subjects in the area of personnel management.

With duration of 14 months, throughout the course the habit of reading, group work, discussion of the issues relating them to the everyday life of the participants are stimulated. And, at the end of the course, the submission of a work based on data from reality and which is applicable in the company is required.



Programa Jovem Aprendiz

Young Apprentice Program



Colaborando com a iniciação do jovem no mercado de trabalho, a qualificação profissional e construção de um novo projeto de vida, a Usina Santa Terezinha tem feito parcerias com algumas instituições, as quais promovem a qualificação profissional na área administrativa, pertencentes aos municípios de abrangência da empresa, e tem renovado convênio com o SENAR (Serviço Nacional de Aprendizagem Rural) para aplicação do Programa Jovem Agricultor Aprendiz em todas as unidades da Usina – o que possibilita o avanço na contratação de novos jovens. Tem feito, também, investimentos significativos e constantes em salas especiais de treinamento e oficinas protegidas para receber os jovens aprendizes, o que tem dado resultado satisfatório, conforme se observa na declaração abaixo:

“O curso Jovem Aprendiz é essencial para o nosso desenvolvimento. Somos como um passarinho, ele nasce pelado, sem penas, essas penas vão se desenvolvendo com o passar do tempo, uma a uma, aos poucos.

Nesse curso não foi diferente, estávamos crus, sem penas, e aos poucos fomos nos desenvolvendo até chegar ao ponto que pulamos do ninho e tivemos confiança para voar” (Jairo Rodrigues da Silva, Jovem Aprendiz da Unidade Paranacity).



A declaração do Jovem Aprendiz foi lida na formatura do curso, no dia 13 de dezembro de 2012, em Paranacity. Jairo Rodrigues da Silva contou que preparou o discurso em casa. “Estava pensando em algo produtivo e de repente surgiu à curiosidade de saber como os pássaros viviam e como faziam para voar. E aí surgiu a comparação no discurso.”

O jovem aprendiz lembrou que no curso, os alunos tiveram parte teórica e prática, sendo que na prática estudaram motores e conheceram os processos no campo, como o corte e o plantio de cana-de-açúcar – mecanizados e manuais.

Segundo o jovem aprendiz, o curso ainda proporcionou trabalhos sociais, como arrecadação e entrega de alimentos. Durante o curso, a turma do jovem fez trabalhos na Apae (Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais), de Paranacity, e no Lar São José, de Colorado.

Perguntado sobre a sua expectativa após o término do curso, o jovem falou que é conseguir um bom emprego e se adequar no trabalho. Ele explicou que, no início do curso, suas notas na escola eram abaixo da média e sua frequência deixava a desejar. “Com o curso, eu aprendi a ter comprometimento. Eu vi que a vida seguia diferente do que eu pensava. Então, eu consegui diminuir as faltas na escola e não tirei mais nota vermelha. O curso mudou o meu modo de ver a vida”, destacou.

APRENDIZES CONTRATADOS PELA USINA SANTA TEREZINHA, NO ANO DE 2012

Unidade	Iguatemi	Paranacity	Tapejara	Ivaté	Terra Rica	São Tomé	Rondon	Cidade Gaúcha	Logística	Corp.	TOTAL
Aprendizes	31	25	46	30	20	6	15	12	3	8	182



Collaborating with the initiation of the young into the labor market, vocational training and building a new life project, Usina Santa Terezinha has work in partnerships with some institutions, which promotes the professional qualification in the administrative area, belonging to the counties included, and has renewed an agreement with the SENAR (National Rural Apprenticeship Service) for Young Farmer Program Apprentice in all units of the plant – which enables the advancement in hiring new young people. The company has also made significant and constant investments in special training rooms and sheltered workshops for the young apprentices, which has given satisfactory results, as noted in the declaration below:

“The young apprentice course is essential to our development. We are like a bird, it is born naked, without feathers, these feathers are growing over time, one by one, little by little.

This course was no different, we were raw, without feathers, and little by little we went on growing until reaching the point that we skip from the nest and we had confidence to fly “(Jairo rastegar, young apprentice Paranacity unit).”

The Declaration of the young apprentice was read at the graduation of the course on December 13, 2012, in Paranacity. Jairo Rashed said that he prepared the speech at home. “I was thinking of something productive and suddenly emerged the curiosity to know how the birds lived and how they fly. And there arose the comparison in the speech. “

The young apprentice recalled that in the course, the students had the theoretical and practical training, and in the practice they studied engines and learning the processes in the field, such as the cutting and planting of sugarcane - mechanized and manual.

According to the young apprentice, the course also provided social work, such as collecting and delivering food. During the course, the student’s classmates developed works at Apae (Association of Parents and Friends of the disabled), and Lar Paranacity São José, of Colorado.

The young, when asked about his expectation upon completion of the course, spoke that it is to get a good job and fit at work. He explained that, at the beginning of the course, his grades in school were below average and his attendance left to be desired. “With the course, I learned to have commitment. I saw that life was different than I thought. So, I managed to reduce the absences in school and did not take have low grades anymore. The course has changed my way of seeing life, “said.

APPRENTICES HIRED BY SANTA TEREZINHA, PLANT IN THE YEAR 2012

Unit	Iguatemi	Paranacity	Tapejara	Ivaté	Terra Rica	São Tomé	Rondon	Cidade Gaúcha	Logística	Corp.	TOTAL
Appendices	31	25	46	30	20	6	15	12	3	8	182



Curso de Especialização em Tecnologia Mecânica do Setor Sucroalcooleiro Specialization Course in Mechanical Technology of the Sugar-alcohol Sector

Em razão do sucesso do primeiro curso, realizado em 2010, a empresa lançou novamente em 2012 o curso de especialização desenvolvido e aplicado pela UEM (Universidade Estadual de Maringá) em parceria com a Usina Santa Terezinha, com grade curricular voltada para a realidade do setor sucroenergético.

Ao mesmo tempo em que oportuniza o curso para os colaboradores que possuem a formação em áreas afins e engenharia, oferta vagas para os jovens recém-graduados, com estágio prático em uma das unidades da empresa, com pagamento de bolsa.

Para que sejam admitidos, os candidatos externos inscritos passam por um processo de seleção, consistente em análise do currículo, teste de conhecimentos de engenharia, teste psicológico e entrevista.

Caso tenham um bom aproveitamento, ao final do curso, os alunos poderão ser efetivados como colaboradores.

Para o curso que iniciou no mês de outubro/ 2012, foram destinadas 21 vagas para colaboradores internos e nove (09) vagas para candidatos externos.

Due to the success of the first course, held in 2010, the company launched again in 2012 the specialization course developed and applied by the UEM (Maringá State University) in partnership with Usina Santa Terezinha, with curriculum focused on the reality of the sugar ethanol sector.

At the same time that the course gives the opportunity for employees who have training in engineering and related fields, offers places for young graduates, with practical training in one of the company's units, with payment of scholarship.

In order to be admitted, external candidates registered undergo a process of selection, consistent in curriculum analysis, engineering knowledge test, psychological test and interview.

If they have a good performance, the end of the course, students may be hired as employees.

For the course that began in October 2012, 21 vacancies for staff and nine (09) slots for external candidates were offered.

PROGRAMA CONTRATO DE MUDANÇAS | CONTRACT OF CHANGES PROGRAM

Trata-se de um programa de aplicação permanente que procura explorar as potencialidades dos participantes, levando-os a fazer uma reflexão sobre o modo de agir, os pontos fracos e (ou) fortes, as possibilidades de melhorias, bem como estabelecer metas voltadas para a melhoria de suas competências.

Este programa é aplicado a todos os colaboradores pertencentes aos níveis de liderança da empresa.

This is a permanent application program that seeks to exploit the potential of the participants, making them think about how to act, the weaknesses and (or) strengths, the chances of improvements, as well as set goals for improving their skills.

This program is applied to all employees belonging to the company leadership levels.

RECRUTAMENTO E SELEÇÃO | RECRUITMENT AND SELECTION

Para atender às exigências do mundo atual, escolher a pessoa mais adequada aos requisitos da vaga é fundamental. A área de Recursos Humanos da Usina Santa Terezinha realiza o processo de forma ética, transparente e igualitária sem distinção étnico-racial, de gênero, cultural, opção sexual, religiosa e política, oferecendo igualdade de oportunidade a todos.

Dentro dos princípios éticos e morais da empresa, a área de Recursos Humanos busca atrair e reter as pessoas que tenham interesse em fazer parte e se manter na organização. Trabalho em equipe, liderança, relacionamento interpessoal, criatividade, comunicação e honestidade são requisitos buscados nos profissionais, para que os mesmos tenham um bom desempenho no trabalho.

A fim de valorizar e oferecer novas oportunidades para o seu capital humano, a Usina Santa Terezinha prioriza nas contratações o aproveitamento interno. O programa de treinamentos, além de aperfeiçoar os colaboradores em suas atividades, também oportuniza o aprendizado, preparando e desenvolvendo os colaboradores para ocuparem outras funções, de acordo com critérios de desempenho e comportamentos.

O maior patrimônio da nossa empresa não são os bens materiais, como as instalações, as máquinas e os equipamentos. Mas sim, os nossos colaboradores.

Investir em pessoas é a certeza de obter melhores resultados. Pessoas competentes, comprometidas, que saibam trabalhar em equipe e motivadas profissionalmente, produzem mais. Esse é o grande desafio para a área de Recursos Humanos: fazer com que os nossos colaboradores sejam apaixonados pelas atividades que desenvolvem.

Choosing the best suited person to the requirements of the vacancy is crucial to meet the demands of today's world. The Human resources area of Usina Santa Terezinha performs the process in an ethical, transparent and egalitarian manner without distinction of gender, ethnic and racial, cultural, sexual, religious and political option, offering equal opportunities to all.

Within the ethical and moral principles of the company, the Human Resources area seeks to attract and retain people who have an interest in joining and staying in the organization. Teamwork, leadership, interpersonal skills, creativity, communication and honesty are sought in professional requirements so that they have a good performance at work.

Usina Santa Terezinha when hiring, gives priority to internal employees in order to valorize and offer new opportunities for its human capital. The training program, besides improving the employees in their activities, also grants people learning, preparing and developing employees to occupy other functions in accordance with performance criteria and behaviors.

The greatest asset of our company is not material goods, as the installations, machinery and equipment. But indeed, our employees.

Investing in people is a certainty of getting better results. Competent, committed people, who can work in teams and professionally motivated, produce more. This is the great challenge for the Human resources area: make our employees passionate for the activities that they develop.

PROGRAMAS, PROJETOS E AÇÕES SOCIAIS INTERNAS

PROGRAMS, PROJECTS AND INTERNAL SOCIAL ACTIONS

Projeto Semeando o Verde

Sowing Green Project

A Usina Santa Terezinha contribui com a formação de uma sociedade ambientalmente correta e responsável pela preservação da biodiversidade e comprometida com o futuro da nova geração, realizando anualmente o Projeto Semeando o Verde.

Em comemoração ao Dia da Árvore, 21 de setembro, a empresa desenvolve o projeto com alunos do Ensino Fundamental do 3º, 4º e 5º ano de escolas da rede municipal de educação, voltado para atividades lúdicas e educativas. Essas atividades estimulam nas crianças uma consciência voltada à preservação das matas ciliares e arborização dos municípios.

Em 2012, o Semeando o Verde contemplou 3.889 crianças de 6 a 12 anos de idade, o plantio de 24.000 árvores e contou com a participação de 2.000 colaboradores e voluntários nas atividades.

Usina Santa Terezinha contributes to the upbringing of a society that is environmentally correct and responsible for the preservation of biodiversity and committed to the future of the new generation, performing the Sowing Green Project annually.

In celebration of Arbor Day, September 21, the company develops the project with elementary school students of 3rd, 4th and 5th grade of municipal schools of education, focusing on educational and recreational activities. These activities stimulate the children awareness focused on preservation of riparian forests and afforestation of the municipalities.

In 2012, the Sowing Green contemplated children 3,889 children from 6 to 12 years of age, the 24,000 trees planting and was attended by 2,000 employees and volunteers in the activities.

SEMEANDO O VERDE

SOWING GREEN

METAS ATÉ 2015 | GOALS BY 2015

REALIZADO ATÉ 2012

HELD UNTIL 2012

À REALIZAR ATÉ 2015

TO BE IMPLEMENTED BY 2015

Envolver 5.000 crianças em plantio de árvores
Involving 5,000 children in tree planting

26%

74%

Disseminar informações sobre a preservação do meio ambiente para 12.000 crianças
Disseminate information on the preservation of the environment for 12,000 children

32%

68%

Plantar 100.000 mudas de árvores
Planting 100,000 tree seedlings

24%

76%

Recuperar 20 áreas de matas ciliares com a participação de crianças
CRecover 20 areas of riparian forests with the participation of children

40%

60%




**Semeando
o verde**


**Semeando
o verde**
Vamos investir no futuro do nosso planeta

USACUCAR
USINA S.A.

PALESTRA EDUCATIVA – A IMPORTÂNCIA DA ÁRVORE PARA O MEIO AMBIENTE
LECTURE in EDUCATION – THE IMPORTANCE OF THE TREE TO THE ENVIRONMENT



CONCURSO DE DESENHO
DRAWING CONTEST



PREMIAÇÕES (BICICLETAS, BOLAS E BRINQUEDOS EDUCATIVOS)
AWARDS (BICYCLES, BALLS AND EDUCATIONAL TOYS)



APRESENTAÇÃO TEATRAL
THEATRICAL PRESENTATION



PLANTIO DE ÁRVORES
PLANTING TREES





Programa Esporte é Vida

Sport is Life Program

A prática de atividade física é um instrumento que melhora a qualidade de vida das pessoas, pois acelera o desenvolvimento de habilidades físicas, psicológica, sociais, cognitivas e afetivas.

As atividades físicas também podem ser realizadas por meio do esporte, que é a ponte para uma vida saudável, de integração e inclusão social. Nesse sentido, a Usina Santa Terezinha compreende os benefícios para a prática e tem investido no Programa Esporte é Vida, promovendo a melhoria da qualidade de vida e bem-estar dos colaboradores, familiares e comunidade.

The practice of physical activity is a tool that improves the quality of life of people, because it accelerates the development of physical, psychological, social, cognitive and effective skills.

Physical activities can also be carried out through sports, which are the bridge to a healthy lifestyle, social integration and inclusion. In this sense, Usina Santa Terezinha understands the benefits to the practice and has invested in the Sport is Life Program, promoting the improvement of quality of life and well-being of employees, family members and the community.

Projeto Atletismo

Athletics Project

O Projeto Atletismo é realizado anualmente e incentiva, fomenta e viabiliza a participação dos colaboradores e familiares nas corridas de ruas. No distrito de Iguatemi, a Usina Santa Terezinha promove há cinco (05) anos a Corrida Rústica de Iguatemi – Elenilson Silva – Pare de Fumar Correndo, incentivando a participação dos colaboradores da Unidade Iguatemi e demais unidades produtivas, e, ainda, a comunidade do distrito e municípios da região.

A empresa também incentiva e apoia a participação na Prova Rústica Tiradentes e Maratona de Revezamento – Pare de Fumar Correndo – Vanderlei Cordeiro de Lima. Em parceria com o Projeto Tabagismo: Pare de Fumar Correndo, da UEM (Universidade Estadual de Maringá), é possível contribuir com a melhoria do bem-estar e da qualidade de vida dos colaboradores e participantes.

The Athletics Project is held annually and encourages, promotes and facilitates the participation of employees and their families in the street races. In the district of Iguatemi, Usina Santa Terezinha has promoted for five (05) years the Cross-country Running Iguatemi – Edenilson Silva – Quit Smoking Running, encouraging the participation of employees of Iguatemi and other productive units, and the community of the district and municipalities in the region.

The company also encourages and supports participation in Cross-country Running Tiradentes – Quit Smoking Running - Vanderlei Cordeiro de Lima. In partnership with the Project Smoking: Quit Smoking Running, from UEM (Maringá State University), it is possible to contribute to the improvement of the well-being and quality of life of employees and participants.

PROVA RÚSTICA TIRADENTES | CROSS-COUNTRY RUNNING TIRADENTES



MARATONA DE REVEZAMENTO – PARE DE FUMAR CORRENDO - VANDERLEI CORDEIRO DE LIMA
MARATHON RELAY - STOP SMOKING RUNNING -VANDERLEI CORDEIRO DE LIMA



CORRIDA RÚSTICA DE IGUATEMI – ELENILSON SILVA | CROSS-COUNTRY RUNNING IGUATEMI- ELENILSO SILVA





AÇÕES SOLIDÁRIAS

SOLIDARY ACTIONS

No decorrer do ano de 2012, foi desenvolvida em todas as unidades da Usina Santa Terezinha ações solidárias, como Campanha de Incentivo à Leitura, Agasalho e Brinquedos. As ações solidárias foram realizadas com o intuito de estimular a prática do voluntariado, promover a cidadania e o bem-estar e contribuir com os ODM (Objetivos de Desenvolvimento do Milênio).

A prática de doação de livros e agasalhos, por meio das campanhas de arrecadação, em pontos estratégicos na empresa, tem dado resultados positivos e satisfatórios, principalmente aos familiares dos trabalhadores rurais e famílias que se encontram em situação de vulnerabilidade social na comunidade, que são os maiores beneficiados com a ação.

During the year of 2012, at all Usina Santa Terezinha units there were solidarity actions developed, such as the Campaign to Promote Reading, donation of warm clothes and toys. The solidary actions were held in order to stimulate the voluntary practice, promote citizenship and well-being and contribute to the MDGs (Millennium development goals).

The practice of donating books and clothes, through campaigns at strategic points in the company, has given positive and satisfactory results, especially to the families of rural workers and families who find themselves in a situation of social vulnerability in the community, which are the biggest beneficiaries from the action.

EMPREENHIMENTO SOCIAL

SOCIAL ENTERPRISE

Uma das iniciativas da Usina Santa Terezinha e que contribui com soluções para problemas sociais é o Empreendimento Social. Com o objetivo de combater a pobreza e diminuir a desigualdade, a empresa viabiliza doações de terrenos, como terrenos para construções de escolas, creches, conjuntos residenciais populares e vilas rurais.

One of Usina Santa Terezinha's initiatives and that contributes with solutions to social problems is the Social Enterprise. With the aim of combating poverty and reducing inequality, the company makes donations of land, such as for the building of schools, kindergartens, residential popular assemblies and rural villages.

EDUCAÇÃO

EDUCATION

A partir da doação de terreno para a Prefeitura de Maringá foi construído o Centro Municipal de Educação Infantil Esther Gonçalves Josepetti. O terreno está localizado no Conjunto Santa Terezinha, no distrito de Iguatemi.

A construção do centro de educação infantil beneficia 150 crianças e foi inaugurado em 2012.

From the donation of land to the city of Maringá the Municipal Center of Children Education Esther Gonçalves Josepetti was built. The land is located in Santa Terezinha complex in Iguatemi.

The construction of the Children Center benefits 150 children and was opened in 2012.



HABITAÇÃO

HOUSING



Em parceria com a Secretaria de Habitação do Paraná, Cohapar (Companhia de Habitação do Paraná) e BNDES (Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social), a empresa possui e mantém 2.485 casas.

As casas são cedidas em sistema de comodato, de acordo com critérios de escolha, definidos pela empresa, bem como análise da situação socioeconômica da família a ser beneficiada.

Para atender às demandas na área de habitação dos municípios onde se encontram localizadas as unidades da Usina Santa Terezinha e necessidade de moradia e saneamento básico dos colaboradores e familiares.

As casas estão distribuídas da seguinte forma:



In partnership with the Department of Housing, Cohapar (housing Company of Paraná) and BNDES (National Bank of Economic and Social Development), the company owns and maintains 2,485 homes.

The houses are disposed on lending system, in accordance with selection criteria, defined by the company, as well as analysis of the socioeconomic status of the family to be benefited.

In order to meet the demands in the area of housing in the municipalities where there are units of Usina Santa Terezinha and the need for housing and sanitation of employees and their families.

The houses are distributed as follows:

CASAS CEDIDAS PARA COLABORADORES HOUSES PROVIDED FOR DEVELOPERS		
MUNICÍPIOS MUNICIPALITY	CONJUNTOS COMPLEXES	CASAS HOUSES
Icaraíma	Conj. Icaraíma	48
Ivaté	Dona Angelina I	100
	Dona Angelina II	82
	Santa Terezinha	250
	Avulsas	4
Mandaguaçu	Avulsos	7
Maringá/Iguatemi	São Francisco	66
	João Paulo	51
	Vila Nova	54
	Santa Terezinha	59
	Avulsos	16
Goioerê	Fazenda Rami	10
	Fazenda São Sebastião	94
	Milton Prandi	40
	São José	40
Paranacity	João Lopez	560
	José Sanches	112
	Avulsos	9
	Tesolin	40
Tapejara	Pôr do Sol	7
	Residencial Juliana I	315
	Avulsos	10
Terra Rica	Jardim Shimada	508
	Avulsas	4
Tuneiras do Oeste	Residencial Juliana III	100
Umuarama	Avulsas	3
TOTAL		2.589

PROJETO CIAGYM – GOL DE CIDADANIA

CIAGYM PROJECT– GOAL OF CITIZENSHIP

Além de contribuir por meio da Lei de Incentivo ao Esporte, a Usina Santa Terezinha também é parceira do Projeto Gol de Cidadania, do Ciagym (Centro Integrado de Assistência Gerador de Movimento para a Cidadania).

Desde outubro de 2011, a empresa apoia financeiramente o Gol de Cidadania, possibilitando a prática do futsal e contribuindo com o desenvolvimento físico e integração das crianças e adolescentes.

In addition to contributing to the Law of Incentive to the Sport, Usina Santa Terezinha is also a partner of the Project Goal of Citizenship, of Ciagym (Integrated Center of Assistance Generator of the Movement to citizenship).

Since October of 2011, the company supports financially the Goal of Citizenship, enabling the practice of futsal and contributing to the physical development and integration of children and adolescents.





ESPETÁCULO TEATRAL PLANTANDO O 7 – HÁBITOS DE ATUAÇÃO RESPONSÁVEL

PLAY PLANTING THE 7 - RESPONSIBLE CARE HABITS

Em parceria com a FMC Agricultural Products, a Usina Santa Terezinha contemplou cerca de 2.200 crianças e adultos com a peça teatral: Plantando o 7: Hábitos da Atuação Responsável.

O objetivo do espetáculo é educar de forma inovadora a família do campo. Pretende-se com o trabalho, transmitir – cada vez mais – informações das boas práticas agrícolas, despertando a atenção do público para a qualidade de vida da família rural, bem como o que pode ser feito para melhorá-la.

E, ainda, transmitir informações por meio do teatro é uma forma de promover a cultura e o lazer para a comunidade, principalmente para municípios com dificuldades em possibilitar eventos culturais e artísticos.

Além das apresentações teatrais, profissionais da área da Educação Municipal participaram de oficinas de teatro, para aplicar a arte do teatro nas salas de aula.

In partnership with FMC Agricultural Products, Santa Terezinha Plant contemplated about 2,200 children and adults with the play: Planting the 7: responsible care habits.

The goal of the show is to educate in an innovative way the family of rural area. Through this work the company intends to pass – increasingly – information of good farming practice, arousing public attention to the quality of life of the rural family as well as what can be done to improve it.

And more, transmitting information through the theater is a way of promoting the culture and leisure for the community, mainly to municipalities with difficulties in providing cultural and artistic events.

In addition to the theatrical performances, Municipal Education professionals have participated in workshops of theatre, to apply the art of theatre in the classroom.



DATAS COMEMORATIVAS

COMMEMORATIVE DATES

Com o objetivo de integrar os colaboradores e seus dependentes e propiciar momentos de alegria, prazer, diversão e lazer são realizados eventos comemorativos em datas especiais.

Commemorative events on special dates are held with the goal of integrating employees and their dependents and to provide moments of joy, pleasure, fun and entertainment.



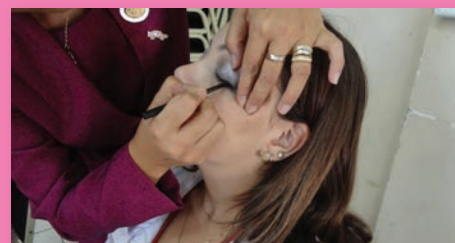
DIA DO TRABALHADOR

LABOR DAY



DIA DA MULHER

WOMAN'S DAY



FESTA JUNINA

FESTA JUNINA





ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO

COMMUNICATION AGENCY

Integração é a palavra-chave do Departamento de Comunicação da Usina Santa Terezinha. Começando da Comunicação Interna para a Externa, trabalha em parceria com o Comitê de Relações Institucionais e interage com todas as áreas da empresa.

O departamento ainda oferece assistência na elaboração de campanhas internas e externas, assessoria de imprensa, padronização da identidade visual e todos os outros trabalhos que envolvam a imagem institucional da Usina Santa Terezinha.

Com isso, a organização reafirma o compromisso em buscar permanentemente uma gestão empresarial de excelência baseada nos princípios da Governança Corporativa contribuindo para a monitoração dos riscos relacionados à imagem e reputação da empresa perante o público, bem como a satisfação dos colaboradores.

No decorrer de 2012, os canais de comunicação foram revisados e iniciamos a reestruturação do Informativo que passou para o formato Revista, com design novo e layout mais dinâmico, possibilitando oportunidades de participação das unidades e também o aumento da divulgação das ações socioambientais promovidas ou apoiadas pela Usina Santa Terezinha.

Integration is the keyword of the Communication Office of Usina Santa Terezinha. Starting from internal communication to the outside, it works in partnership with the Institutional Affairs Committee and interacts with all areas of the company.

The Department also provides assistance in the preparation of internal and external campaigns, press agency, standardization of the visual identity and all other works involving the institutional image of Usina Santa Terezinha.

With this, the organization reaffirms the commitment to permanently seek a corporate management of excellence based on the principles of Corporate Governance, contributing to the monitoring of risks related to the image and reputation of the company towards the public, as well as the satisfaction of the employees.

Communication channels were reviewed throughout 2012 and we started the restructuring of the news update, which passed to the Magazine format, with new design and more dynamic layout, allowing opportunities for participation of the units and also the increase of the disclosure of socio-environmental actions promoted or supported by Usina Santa Terezinha.





GESTÃO EM SAÚDE | HEALTH MANAGEMENT

Com o objetivo de dar suporte a Usina Santa Terezinha por meio da expertise em solucionar problemas e situações conflitantes na área de saúde, foi criada em 2009 a área de Gestão em Saúde, visando proporcionar maior satisfação aos colaboradores.

A área é composta por uma equipe multidisciplinar especializada em suas respectivas funções.

A empresa, procurando atender aos seus colaboradores e dependentes, oferece:

- Assistência médico-hospitalar;
- Assistência odontológica;
- Assistência farmacêutica;
- Assistência fisioterápica;
- Assistência nutricional;
- Assistência Psicológica;
- Assistência Fonoaudiológica.

E ainda:

- Assistência em Medicina Preventiva;
- Assistência em Saúde Ocupacional.

In 2009 the Health Management area was created to provide greater satisfaction to the employees and with the goal of supporting Usina Santa Terezinha through expertise in solving problems and conflicting situations in the area of health.

The area is composed of a multidisciplinary team specialized in their respective functions.

The company, trying to serve their employees and dependents, offers:

- Hospital-doctor assistance;
- Dentistry assistance;
- Pharmaceutical assistance;
- Physiotherapy assistance;
- Nutritional assistance;
- Psychological assistance;
- Speech therapy assistance.

And more:

- Preventive medicine assistance;
- Occupational health assistance.



EMPREGADO RURAL

RURAL WORKER

Para a área de corte de cana-de-açúcar, em parceria com a Canapar (Associação dos Plantadores e Fornecedores de Cana do Paranapanema), a empresa oferece gratuitamente aos colaboradores, por meio de ambulatórios médicos, atendimentos nas especialidades de clínica geral e ortopedia.

Para casos de doenças e acidentes de trabalho foram realizadas parcerias com hospitais regionais (Cianorte, Eldorado/ MS, Maringá, Paranaíba, Umuarama), laboratórios de análises clínicas (em cada município das unidades produtivas) e clínicas de imagem – mamografia, ressonância magnética, RX, tomografia computadorizada, ultrassonografia (Cianorte, Maringá, Paranaíba e Umuarama).

The company offers free of charge to employees, medical, clinic attendances in general practice and orthopedics to the area of sugarcane cut, in partnership with the Canapar (Association of planters and cane Suppliers Paranapanema).

There are partnerships with regional hospitals for cases of illnesses and accidents at work (Cianorte, Eldorado MS, Maringá, Paranaíba, Umuarama), laboratories of clinical analyses (in each municipality of productive units) and image-mammography clinics, where services are provided such as mammography, magnetic resonance, X-ray, computed tomography, ultrasonography (Cianorte, Maringá and Umuarama, Paranaíba).

MEDICINA – MENSALISTAS E DEPENDENTES

MEDICINE – MONTHLY WAGE EARNER AND DEPENDENTS

A assistência médica hospitalar é oferecida por meio do Plano de Saúde Unimed com cobertura ambulatorial e hospitalar de abrangência nacional para colaboradores, cônjuges e dependentes legais (filhos ou enteados) com até 24 anos.

Também, a empresa possui ambulatórios próprios de especialidades em cada município onde se localizam as unidades produtivas, ofertando consultas nas áreas de clínica geral, ginecologia e obstetrícia, pediatria e ortopedia. Além desses ambulatórios, a Usina Santa Terezinha dispõe de um ambulatório (referência em Maringá) para atendimento nas especialidades de cardiologia, dermatologia, endocrinologia, gastroenterologia, neurologia e otorrinolaringologia, além de clínica geral e ortopedia.

No ano de 2012, foram feitas 46.426 consultas em todos os ambulatórios da Usina Santa Terezinha.

FARMÁCIA

PHARMACY



É oferecida também a assistência farmacêutica em todas as unidades, por meio de parceria com a Canapar, tendo os cortadores de cana direito à gratuidade dos medicamentos receitados.

Os colaboradores das outras áreas também terão direito à utilização da farmácia por meio de aquisição dos medicamentos a preço de custo, sendo o valor subsidiado pela empresa em 50% para colaboradores e 30% para dependentes.

Hospital medical assistance is offered through Health Care Plan Unimed with outpatient and hospital with national coverage for employees, spouses and legal dependents (children or stepchildren) with up to 24 years old.

The company also has its own specialty clinics in each municipality where there are the productive units, offering appointment in the areas of general medicine, gynecology and obstetrics, pediatrics and orthopedics. In addition to these clinics, Usina Santa Terezinha has first aid posts (reference in Maringá) for care in cardiology, dermatology, endocrinology, gastroenterology, neurology and otorhinolaryngology, in addition to general practice and orthopedics.

In the year 2012, were made 46,426 queries in all clinics of Usina Santa Terezinha.



At all units there is also pharmaceutical assistance, through a partnership with the Canapar, with the cane cutters having the right to obtain the prescription medicines for free.

Employees of other areas will also be entitled to the use of pharmacy through acquisition of medicines at production cost, being the amount subsidized by the company to employees in 50% and 30% to dependents.



ODONTOLOGIA

ODONTOLOGY

A empresa oferece estrutura própria em cada unidade produtiva para o atendimento odontológico. Para os cortadores de cana, o atendimento é gratuito e para os demais colaboradores o custo é reduzido, referente apenas ao material de consumo utilizado no procedimento.

Em 2012, foram realizadas 17.568 consultas odontológicas em todas as unidades da Usina.

The company offers its own structure in each productive unit for dental care service. For cane cutters, the service is free and for the other employees the cost is reduced, referring only to the material used in the procedure.

In 2012, there were 7,568 consultations at all the units of the Sugarcane plant.

NUTRIÇÃO

NUTRITION

A assistência nutricional é realizada por meio de profissionais que analisam o perfil dos colaboradores, indicando e sugerindo readequações para prevenção de doenças relacionadas ao estado nutricional.

Também são realizadas visitas aos refeitórios de todas as unidades para o acompanhamento das refeições servidas e o respectivo valor nutricional.

The nutritional assistance is performed by professionals who analyze the employee's profile, indicating and suggesting adjustments to prevent diseases related to nutritional status.

There are also visits to the cafeterias of all units in order to monitor all meals and their nutritional values.

FISIOTERAPIA

PHYSIOTHERAPY



Para fins de desenvolvimento de projetos na área de medicina preventiva, como a realização de ginástica laboral, e objetivando dar um maior respaldo no acompanhamento, principalmente das patologias osteomieligamentares, a empresa também dispõe de atendimento fisioterápico com estrutura necessária para essa finalidade em cada uma das unidades produtivas.

No decorrer de 2012, foram 5.335 pacientes que receberam atendimento de fisioterapia clínica, sendo feitas 13.018 sessões. Já na área da fisioterapia ocupacional foram realizadas 15.238 avaliações cinésio-funcionais.

The company also offers physical therapy care with necessary structure in each of the production units with the purposes of development projects in the area of preventive medicine, such as workplace fitness aiming the health care, and also to provide more support in monitoring, mainly of ligaments of the bones pathologies.

In the course of 2012, there were 5,335 patients who received physiotherapy clinic attendance, being made 13,018 sessions. As for the area of occupational therapy there were 15,238 kinetic-functional evaluations.

PSICOLOGIA

PSYCHOLOGY

As unidades possuem serviço de psicologia organizacional para atuar no processo de seleção e recrutamento de novos colaboradores, além de oferecer atendimento clínico em alguns ambulatorios.

The units have organizational psychology service to act in the process of selection and recruitment of new employees, in addition to providing clinical care in some clinics.

FONOAUDIOLOGIA

SPEECH THERAPY

Para atender e fornecer os PCAs (Programas de Conservação Auditiva), a empresa dispõe de profissionais fonoaudiólogos, cabines audiométricas e audiômetros para realização dos exames audiométricos.

Em todas as unidades da Usina Santa Terezinha, no ano de 2012, foram realizados 14.901 exames de audiometria.

The company has professional speech language pathologists, hearing cabins and audiometers for achievement of audiometric examinations in order to meet and provide the PCAs (hearing conservation Programs).

There were 14,901 audiometry tests in all units of Usina Santa Terezinha in 2012.

MEDICINA PREVENTIVA

PREVENTIVE MEDICINE

O foco da medicina preventiva é o incremento da qualidade de vida dos colaboradores, por meio de realização de programas e ações de promoção à saúde e, conseqüentemente, a prevenção de doenças.

The focus of preventive medicine is increasing the quality of life of employees, through programs and actions to promote health and, therefore, disease prevention.

SAÚDE OCUPACIONAL

OCCUPATIONAL HEALTH

Com o objetivo de prevenção de doenças e acidentes relacionados ao trabalho, além de atender às Normas Regulamentadoras do Ministério do Trabalho referente à saúde ocupacional, a empresa acompanha mensalmente o controle da realização dos exames clínicos e complementares de seus colaboradores.

Para cumprimento das normas referentes aos exames complementares necessários que constam no PCMSO (Programa de Controle Médico de Saúde Ocupacional), a empresa disponibiliza parcerias com laboratórios de análises clínicas e clínicas de imagem para realização dos exames ocupacionais. No total, foram realizados 41.365 exames ocupacionais em todas as unidades da empresa.

Ainda, é elaborado em cada unidade o laudo ergonômico sob responsabilidade do ergonomista da empresa, auxiliado pelos médicos do trabalho, fisioterapeutas e engenheiros de segurança.

The company monitors monthly the control of frequency of clinical examinations and complementary employees with the objective of prevention of work-related accidents and diseases, besides meeting regulatory standards of the Ministry of labor concerning occupational health.

In order to comply with the rules relating to complementary examinations required in PCMSO (occupational health medical control), the company has partnerships with clinical analysis laboratories and clinics of image for achievement of occupational examinations. In total, there were 41,365 occupational exams at all company units.

And it is also prepared in every unit the ergonomic report under the responsibility of the company's ergonomist, aided by doctors, physiotherapists and security engineers.



SAÚDE E SEGURANÇA NO TRABALHO

HEALTH AND SAFETY AT WORK

A Usina Santa Terezinha está sempre em busca da melhoria constante em suas atividades e, por isso, dispõe de um Sistema de Gestão que monitora os resultados da empresa, por meio do envolvimento e da participação de todos os colaboradores nos processos de fabricação de açúcar, etanol e geração de energia. A empresa considera a gestão de QSSMA (Qualidade, Saúde, Segurança e Meio Ambiente) essencial na prática da rotina de trabalho.

O objetivo dessa política é determinar orientações a respeito das práticas que são aptas a garantir que o Sistema de Gestão da empresa mantenha-se em perfeito funcionamento, considerando os riscos inerentes em suas atividades relacionadas ao negócio da empresa. Ainda, constituem objetivos: informar e engajar seus colaboradores internos e externos na prática do sistema que permita o cultivo da cana-de-açúcar, e a produção de açúcar, etanol e bioenergia para o abastecimento da comunidade de maneira sustentável.

Contar com pessoas preparadas é imprescindível para alcançar a primazia no Controle da Qualidade. Na alocação dos talentos da Usina Santa Terezinha existe o cuidado de adequar suas qualificações às atividades e à complexidade dos processos e dos serviços. E, ainda, por meio dos diversos treinamentos aplicados com o monitoramento e responsabilidade da área de Gerência de Recursos Humanos, procura-se melhorar e atualizar a força de trabalho.

Usina Santa Terezinha is always striving for constant improvement in its activities and, therefore, has a Management System which monitors the company's results through the engagement and participation of all employees in the manufacturing processes of sugar, ethanol and energy generation. The company considers the QHSE management (quality, health, safety and environment) is essential in the practice of work routine.

The purpose of this policy is to establish guidelines regarding practices that are able to ensure that the company's Management System keep it in perfect working order, considering the risks inherent in the activities related to the business of the company. Even more, there are the objectives: to inform and engage its internal and external collaborators in the practice of system for the cultivation of sugarcane and the production of sugar, ethanol and bio-energy for the supply of the community in a sustainable manner.

Counting on prepared people is indispensable to achieve primacy in quality control. Usina Santa Terezinha is careful allocating the talents to match its qualifications to the activities and the complexity of the processes and services. End more, through the various training applied with the monitoring and responsibility of the human resources management area, the company seeks to improve and update the workforce.

PREMISSAS E DIRETRIZES GERAIS

PREMISE AND GENERAL GUIDELINES

- Respeito ao Meio Ambiente mediante o cumprimento de toda a legislação aplicável ao negócio da empresa, do uso de tecnologia limpa e do uso responsável dos recursos naturais disponíveis;
- Disposição de ambientes providos de condições seguras de trabalho baseada na legislação vigente em matéria de Segurança e Medicina do Trabalho, inclusive as provenientes de acordo adotados com a OIT (Organização Internacional do Trabalho), garantindo a integridade dos envolvidos no processo da Empresa;
- Análise e monitoramento constante de riscos de acidentes e incidentes na busca da melhoria contínua do sistema;
- Garantia de aplicação das diretrizes que promovam a Qualidade de Vida e Sustentabilidade em todas as atividades e operações da empresa;
- Comprometimento da Alta Direção por meio da adoção de liderança proativa que tenha como prioridade alcançar a excelência nas ações da QSSMA (Política de Qualidade, Segurança e Saúde do Trabalho e Meio Ambiente).

- Respect for the Environment through compliance with all legislation applicable to the company's business, the use of clean technology and the responsible use of natural resources available;
- Provision of environments provided with safe working conditions based on current legislation on safety and Occupational Medicine, including those from the adopted agreement with the ILO (International Labor Organization), ensuring the integrity of those involved in the process of the Company;
- Analysis and constant monitoring of risks of accidents and incidents in the pursuit of continuous improvement of the system;
- Application guarantee of guidelines that promote Quality of Life and Sustainability in all activities and operations of the company;
- Commitment of Senior Management through the adoption of proactive leadership that has as a priority to achieve excellence in the actions of QHSE (Quality, Health and Safety, and Environment).

DIRETRIZES ESPECÍFICAS

PREMISE AND GENERAL GUIDELINES

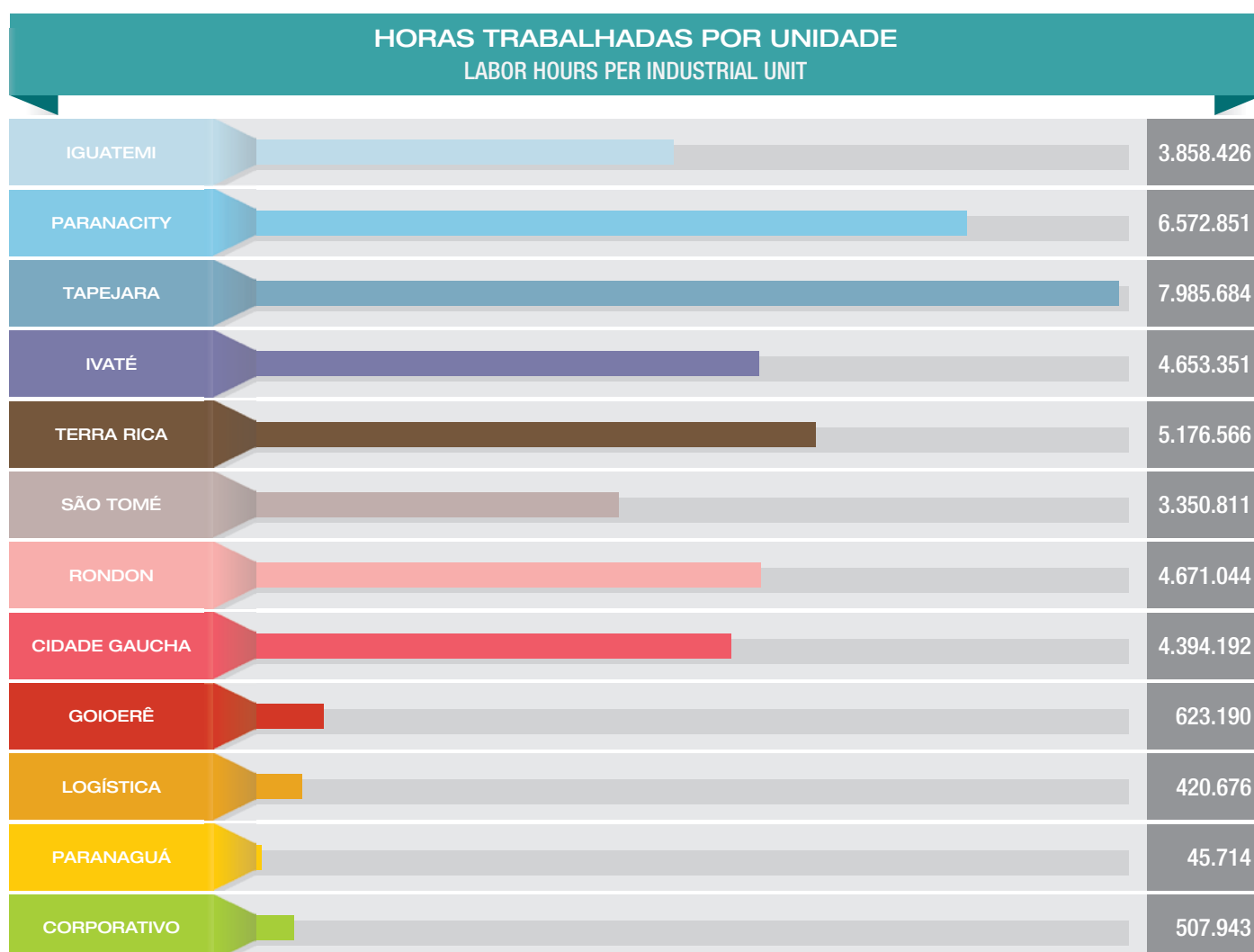
- Tendo como foco principal a prevenção dos acidentes e doenças do trabalho, a empresa busca estabelecer metas, a partir do diagnóstico dos TF (Taxa de Frequência) e TG (Taxa de Gravidade), comparando-se com os índices recomendados pela OIT.

- The company, having as its main focus the prevention of accidents and occupational diseases, seeks to establish goals, from the diagnosis of FR (frequency Rate) and SR (severity Rate), compared with the indexes recommended by ILO.

ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO TRABALHO – OIT			
Taxa de Gravidade (dias perdidos)	Até 500 = Muito Boa	Taxa de Frequência (número de acidentes)	Até 20 = Muito Boa
	De 500,01 a 1000 = Boa		De 20,01 a 40 = Boa
	De 100,01 a 2000 = Regular		De 40,01 a 60 = Regular
	Acima de 2000 = Péssima		Acima de 60 = Péssima

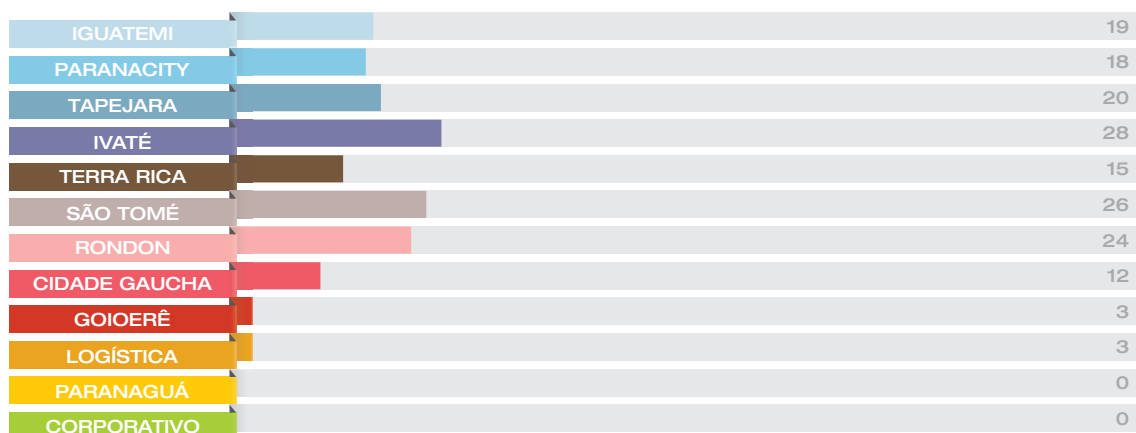
INTERNATIONAL LABOR ORGANIZATION – ILO			
Gravity rate (missed days)	Until 500 = very good	Frequency rate (number of accidents)	Until 20 = very good
	From 500,01 to 1000 = good		From 20,01 to 40 = good
	From 100,01 to 2000 = Regular		From 40,01 to 60 = Regular
	Above 2000 = terrible		Above 60 = terrible

PRINCIPAIS INDICADORES DE PERFORMANCE DA USINA SANTA TEREZINHA: MAIN PERFORMANCE INDICATORS OF USINA SANTA TEREZINHA:



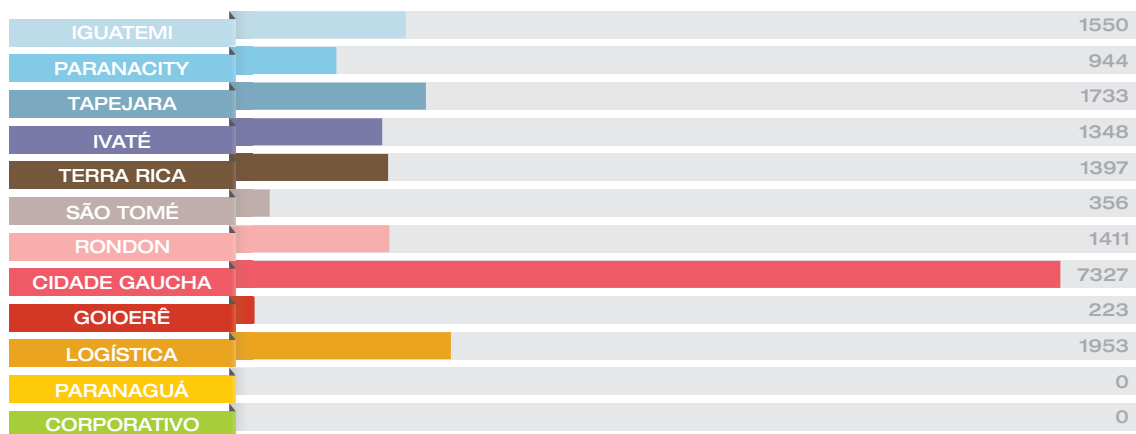
QUANTIDADE DE ACIDENTES

INJURIES QUANTIFY



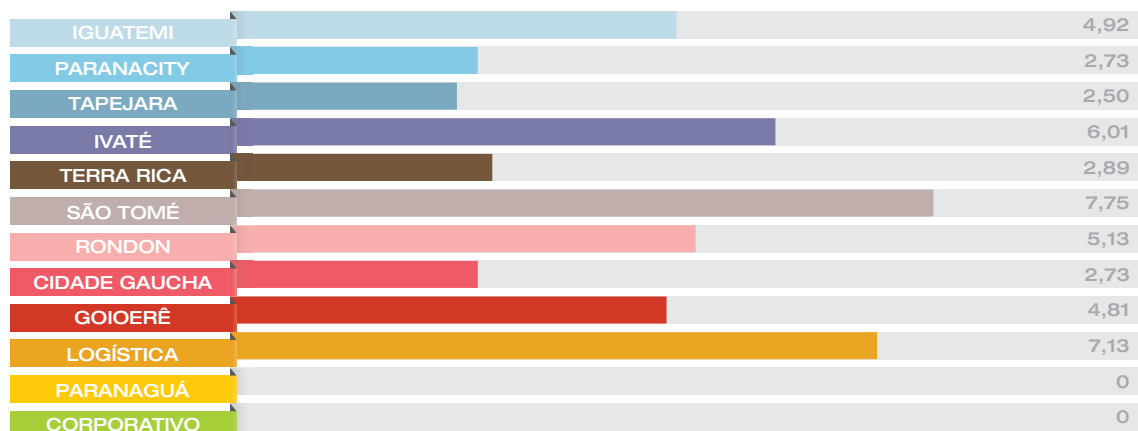
DIAS PERDIDOS

MISSED DAYS



FREQUÊNCIA

FREQUENCY



Taxa de frequência (F): É o número de acidentes ou acidentados (com e sem lesão) por milhão de horas-homem de exposição ao risco, em determinado período. É calculada pela fórmula:

$$F = (N \times 1.000.000) / H$$

 Onde: N = número de acidentados
 H = homens-hora de exposição ao risco
 1.000.000 = um milhão de horas de exposição ao risco.

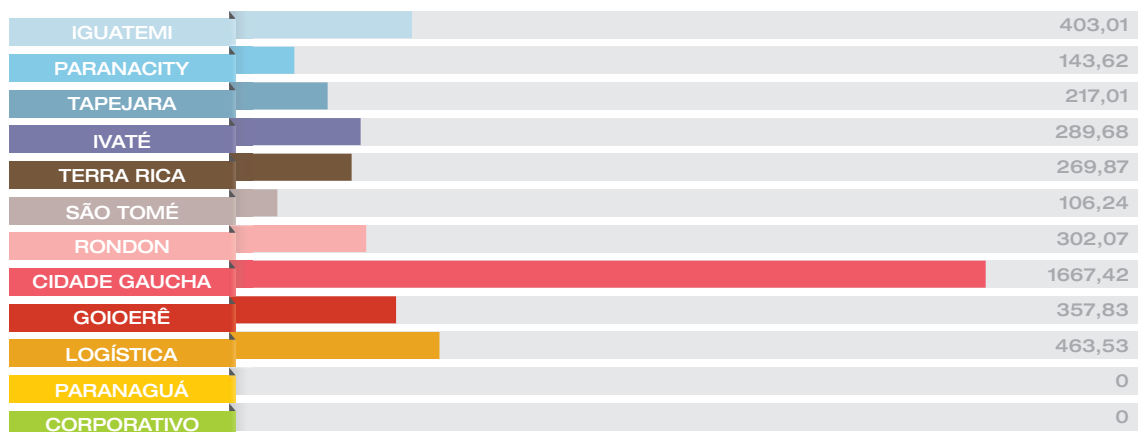
Frequency rate (F): is the number of accidents and casualties (with and without injury) per million man-hours of exposure to risk at any given time at a certain period. It is calculated by the formula:

$$F = (N \times 1.000.000) / M$$

 Where: N = number of accidents
 M = man-hours of risk exposure
 1.000.000 = one million hours of exposure to risk.

TAXA DE GRAVIDADE

SERIOUSNESS RATE



Obs: O índice de gravidade da Unidade de Cidade Gaúcha deve-se a ocorrência de acidente de maior gravidade, com a adição de dias debitados aos dias efetivamente perdidos.

Taxa de gravidade (G): É o tempo computado por milhão de horas-homem de exposição ao risco. Deve ser expressa em números inteiros e calculadas pela fórmula:

$$G = (T \times 1.000.000) / H$$

Onde: T = tempo computado (dias perdidos + dias debitados);
 H = homens-hora de exposição ao risco;
 1.000.000 = um milhão de horas de exposição ao risco

Note: the index of severity of Cidade Gaúcha Unit is due to the occurrence of more serious accident, with the addition of days charged to effectively missed days.

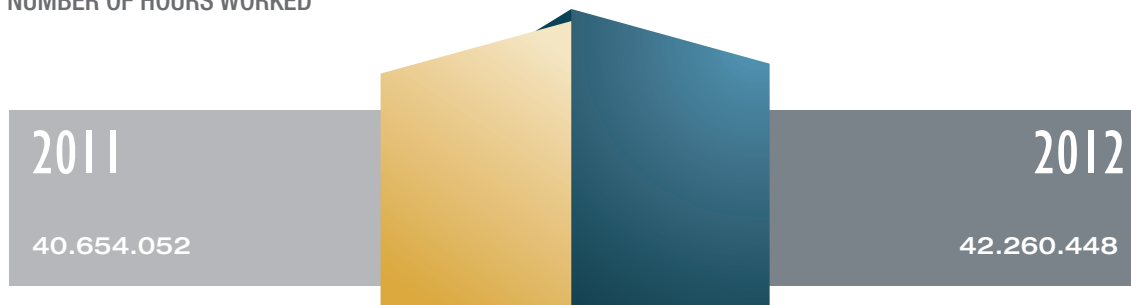
Severity rate (S): is the time computed per million man-hours of risk exposure. It must be expressed in whole numbers and calculated by the formula:

$$S = (T \times 1.000.000) / M$$

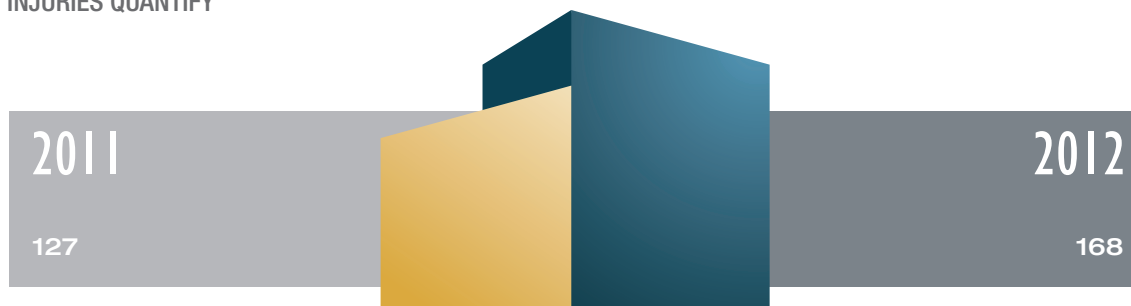
Where: T = computed time (days missed days debited);
 M = man-hours of risk exposure;
 1.000.000 = one million hours of exposure to risk

COMPARATIVO DO ANO DE 2012 VERSUS 2011. COMPARISON OF YEAR 2012 VERSUS 2011.

QUANTIDADE DE HORAS TRABALHADAS NUMBER OF HOURS WORKED



QUANTIDADE DE ACIDENTES INJURIES QUANTIFY



DIAS PERDIDOS MISSED DAYS



FREQUÊNCIA
FREQUENCY



GRAVIDADE
SERIOUSNESS



LA6 QUANTIDADE DE COLABORADORES REPRESENTADOS EM COMITÊS FORMAIS DE SEGURANÇA E SAÚDE NO TRABALHO.

A Segurança e Saúde no Trabalho efetivamente contribuem para a continuidade do negócio e o crescimento da Usina Santa Terezinha. Representa objeto de discussão permanente, e, por isso, a empresa estabelece uma redução nos índices de acidentes e doenças ocupacionais típicos em torno de 70% e 80% em acidentes de trajeto e trânsito, respectivamente.

Para atingir essas metas, a empresa dispõe das seguintes ferramentas - coordenadas pela Gerência Jurídica / Segurança e Saúde no Trabalho:

- I) SESMT (Serviço Especializado em Segurança e Medicina do Trabalho), o qual é composto de 164 profissionais especializados, assim distribuídos: 13 engenheiros de segurança do trabalho, 71 técnicos de segurança do trabalho, 14 médicos do trabalho, 11 auxiliares de enfermagem do trabalho, 15 auxiliares de enfermagem, 10 enfermeiras, quatro (04) técnicos de enfermagem do trabalho, 10 auxiliares técnico de segurança do trabalho, oito (08) fisioterapeutas e oito (08) auxiliares odontológicos.
- II) CIPAs e CIPATRS (Comissão Interna de Prevenção de Acidentes), tanto na área industrial quanto na agrícola, envolvendo 382 colaboradores participantes. Proporciona treinamento de 20 horas, de conformidade com as Normas Regulamentadoras – NR5 e NR 31, ambas do Ministério do Trabalho e Emprego.
Essas comissões encontram-se em pleno funcionamento, realizando reuniões mensais para discutir assuntos relacionados à prevenção em acidentes e doenças ocupacionais; faz inspeções, investigação de acidentes e incidentes; elabora mapas de riscos e realiza anualmente as Sipats (Semanas Internas de Prevenção em Acidentes de Trabalho) em todas as unidades produtivas, Logística e Escritório Corporativo.
- III) PPRA (Programa de Prevenção de Riscos Ambientais) e o PCMSO (Programa de Controle de Medicina e Segurança Ocupacional) que diagnosticam os riscos, estabelecem os exames médicos ocupacionais, monitoram as ações estabelecidas e realizam campanhas de segurança e saúde durante o ano.
- IV) ORDEM DE SERVIÇOS – a empresa conta com o moderno sistema de emissão de ordens de serviços, conforme determina a NR-1, tanto para a manutenção de máquinas e equipamentos quanto para a integração de novos funcionários. Permite, assim, a realização de serviços monitorados, com acompanhamento dos encarregados e profissionais do SESMT, tendo como finalidade a prevenção dos acidentes e doenças ocupacionais. Nas OS (Ordens de Serviços) constam a descrição das intervenções, recomendação dos EPIs (Equipamentos de Proteção Individual), EPCs (Equipamentos de Proteção Coletiva) e medidas preventivas.
Além do cumprimento das normas regulamentadoras, a empresa tem especial atenção aos trabalhos em altura (NR-18), espaços confinados (NR-33), riscos com energia elétrica (NR-10), trabalho rural (NR-31) e trabalho em altura (NR-35).
- V) Comitê de Segurança e Saúde no Trabalho - Órgão colegiado de assessoramento, acompanhamento e monitoramento das atividades relacionadas à Segurança e Saúde no Trabalho da Usina Santa Terezinha, constituído de Gerente de Segurança e Saúde no Trabalho; Supervisor de Segurança e Saúde no Trabalho; Coordenador do PCMSO; Gerente de Gestão de Saúde; Gerentes Agrícolas, Industriais; e Coordenador do SESMT das unidades.

A Usina Santa Terezinha tem como meta um ambiente de trabalho cada vez mais seguro e saudável. E não mede esforços para melhorar as condições de trabalho, fornece os equipamentos de proteção individual e coletiva, recomendados pelos profissionais do SESMT, visando à proteção contra acidentes do trabalho. Além disso, busca orientar e treinar para o correto uso. Promove atualização de seus colaboradores para seguirem às normas de segurança e saúde vigentes.

TOOLS USED IN THE PURSUIT OF IMPROVEMENTS IN QHSE

LA6 AMOUNT OF EMPLOYEES REPRESENTED AT FORMAL COMMITTEES OF SAFETY AND HEALTH AT WORK.

Safety and health at work contribute effectively to the continuity of the business and the growth of Usina Santa Terezinha. It represents a permanent discussion object, and therefore the company establishes a reduction in accident rates and occupational illnesses typical around 70% and 80% in accidents and traffic way, respectively.

In order to achieve these goals, the company has the following tools- coordinated by the Legal Management Health and Safety at work:

- I) SESMT (Specialized Service in Safety and Occupational Medicine), which is composed by 164 specialized professionals, distributed as follows: 13 work safety engineers, 71 occupational safety technicians, 14 doctors, 11 nursing assistants work, 10 nurses, 15 nursing assistants, four (04) technic nurses at work , 10 work safety technicians, eight (08) physiotherapists and eight (08) dental auxiliaries.
- II) CIPAs and CIPATRS (Internal Commission for Prevention of Accidents), both in the industrial and agricultural area, involving 382 staff participants. Provides 20 hour-training, in compliance with Regulatory Rules – NR5 and NR 31, both of the Ministry of Labor and Employment.
These commissions are in full operation, performing monthly meetings to discuss issues related to the prevention of accidents and occupational illnesses; carries out inspections, investigation of accidents and incidents; prepares risk maps and performs annually the Sipats (Internal Accident Prevention Weeks of Work) in all productive units, Logistics and Corporate Office.
- III) PPRA (Environmental Risk Prevention Program) and PCMSO (Occupational Medicine and Safety Control) which diagnose the risks, establish the occupational health examination, monitor the actions established and carry out health and safety campaigns during the year.
- IV) SERVICE ORDER – the company has a modern system of orders, as it is determined in the NR-1, both for the maintenance of machinery and equipment and for the integration of new employees. It allows the realization of monitored services on supervisors and professionals from SESMT, having as purpose the prevention of accidents and occupational diseases. In the SO (Service Orders) there is the description of the interventions, recommendation of the EPIs (Individual Protection Equipment), EPCs (Collective Protection Equipment) and preventive measures. In addition to meeting the regulatory rules, the company has paid special attention to the works in height (NR-18), confined spaces (NR-33), risks with electricity (NR-10), rural work (NR 31) and work at height (NR-35).
- V) Committee of Safety and Health at Work – Advice Collegiate Body, following and monitoring activities related to Safety and Health at Work at Usina Santa Terezinha, formed by Health Safety Manager, Safety and Health at Work Supervisor, PCMSO Coordinator, Health Management Manager, Agricultural and Industrial managers; and unit SESMT Coordinator.

Usina Santa Terezinha aims at an increasingly safe and healthy workplace. And the company does not measure efforts to improve working conditions, provides the individual and collective protection equipment, recommended by professionals from SESMT, aiming at the protection against industrial accidents. In addition, it seeks to guide and train for the correct usage. It promotes update of its employees to follow safety and health regulations in force.



Além dos treinamentos internos, composto por DDS (Diálogos Diários de Segurança), cursos, treinamentos, palestras, campanhas, a Usina Santa Terezinha tem parceria com o Senar (Serviço Nacional de Aprendizagem Rural), Senai (Serviço Nacional de Aprendizagem Industrial), Senat (Serviço Nacional de Aprendizagem do Transporte), instituições de ensino e empresas especializadas.

Conta, ainda, com vários planos de segurança e meio ambiente, como o Plano de Emergência, Brigada de Incêndio, Plano de Combate a Incêndio e Pânico, Plano de Gerenciamento de Resíduos Sólidos, Plano de Ajuda a Emergência, voltado especificamente para as emergências externas e está implantando o PGR (Plano Gerenciamento de Riscos), englobando todos os riscos pertinentes às suas atividades.

É importante destacar que os visitantes, terceiros e prestadores de serviços também recebem orientação de segurança e saúde do trabalho por meio de Ordens de Serviço de integração dadas pelo SESMT – da Usina Santa Terezinha. Dessa forma, exige dos colaboradores o cumprimento às normas de segurança e saúde do trabalho a fim de evitar acidentes ou doenças ocupacionais.

Com essa política, a empresa tem conseguido controlar a taxa de acidentes de trabalho e doenças ocupacionais em níveis aceitáveis. O que tem sido considerado bom pela tabela de controle estatístico de acidentes da OIT (Organização Internacional do Trabalho), que utiliza os índices de frequência e gravidade como indicadores.

Efetivamente, a Usina valoriza, investe e se preocupa com os colaboradores, e destaca o alerta mútuo para que, além de serem responsáveis pela preservação da sua própria saúde e segurança, observem também as ações dos colegas de trabalho, o que demonstra atitude e espírito de equipe.

Enfim, a Usina Santa Terezinha exige que os resultados de produção e rendimentos sejam atingidos pela observação das normas de segurança e dentro dos limites de saúde toleráveis. Cada um deve fazer a sua parte, sendo que existe uma gestão direta da empresa, com medidas preventivas, programas, comitês e ações efetivas para garantir a segurança e saúde do trabalhador.

In addition to internal training, composed by DDS (Daily safety Dialogues), courses, trainings, seminars, campaigns, Usina Santa Terezinha has partnership with Senar (National Rural Apprenticeship Service), Senai (National Industrial Training Service), Senat (National Learning Service), educational institutions and specialized companies.

It also counts on several plans for safety and the environment, as the Emergency Plan, Fire Brigade, Fire Fighting Plan and Panic, Solid Waste Management Plan, Emergency Aid Plan devoted specifically to external emergencies and is implementing the PGR (Risk Management Plan), involving all of the risks relevant to its activities.

It is important to highlight that the visitors, outsourced and service providers also receive health and safety orientation through Service integration Orders given by SESMT - Usina Santa Terezinha. In this way, it requires employees' compliance with safety and health standards of work in order to avoid accidents or occupational diseases.

With this policy, the company has been able to control the rate of accidents at work and occupational diseases at acceptable levels. What has been considered good by the table of statistical control of accidents of the ILO (International Labor Organization), which uses frequency and severity indexes as indicators.

Effectively, the plant values, invests and cares about its employees, and highlights the mutual alert so that, in addition to being responsible for maintaining their own health and safety, also observe the actions of co-workers, attitude and team spirit.

Anyway, Usina Santa Terezinha requires the production and income results are targeted by observing safety rules and within the limits of tolerable health. All the employees must do their part, while there is a direct management of the company, with preventive measures, programs, committees and effective actions to ensure the safety and health of the worker.

PRINCIPAIS AÇÕES E PROGRAMAS DE SAÚDE E SEGURANÇA

MAIN ACTIONS AND HEALTH AND SAFETY PROGRAMS

- Prevenção do tabagismo;
- Prevenção do alcoolismo;
- Controle e combate à hipertensão;
- Combate às drogas ilícitas;
- Controle e prevenção de diabetes;
- Controle de obesidade;
- Prevenção da gripe;
- Prevenção e controle de tétano e febre amarela;
- Prevenção de DST (Doença Sexualmente Transmitida) e AIDS (Síndrome da Imunodeficiência Adquirida);
- Saúde bucal;
- Prevenção e controle de risco de incêndio;
- Prevenção e controle de risco de choque elétrico;
- Realização de todos os exames ocupacionais relacionados ao trabalho de todos os colaboradores;
- Realização de DDS (Diálogos Diários de Segurança);
- Emissão de Ordens de Serviço de Trabalho;
- Integração de colaboradores e terceiros;
- Incentivo ao esporte saudável.

- Prevention of smoking;
- Prevention of alcoholism;
- Control and fight against hypertension;
- Combating illicit drugs;
- Diabetes control and prevention;
- Obesity Control;
- Influenza prevention;
- Prevention and control of tetanus and yellow fever;
- Prevention of STD (Sexually Transmitted Disease) and AIDS (acquired immunodeficiency syndrome);
- Oral health;
- Prevention and control of fire hazard;
- Prevention and control of risk of electric shock;
- Completion of all work-related occupational examinations of all employees;
- DDS achievement (Daily safety Dialogues);
- Work orders emission;
- Integration of employees and outsourced;
- Encouraging healthy sport



SUMÁRIO DO CONTEÚDO DA GRI

NÍVEL DE APLICAÇÃO C

1. ESTRATÉGIA E ANÁLISE

PERFIL	DESCRIÇÃO	PÁGINA	PACTO GLOBAL
1.1	Declaração do Presidente	08	Declaração de apoio contínuo

2. PERFIL ORGANIZACIONAL

PERFIL	DESCRIÇÃO	PÁGINA	PACTO GLOBAL
2.1	Nome da organização.	12	Requisito não específico de uma COP
2.2	Principais marcas, produtos e/ou serviços.	14	
2.3	Estrutura operacional da organização.	14	
2.4	Localização da sede da organização.	12,16	
2.5	Atuação geográfica.	16	
2.6	Tipo e natureza jurídica da propriedade.	12	
2.7	Mercados atendidos.	15	
2.8	Porte da organização.	12	
2.9	Mudanças no período coberto pelo relatório.	12	
2.10	Prêmios recebidos no período coberto pelo relatório.	12	

3. PARÂMETROS PARA O RELATÓRIO

PERFIL	DESCRIÇÃO	PÁGINA	PACTO GLOBAL
3.1	Período coberto pelo relatório.	24	Requisito não específico de uma COP
3.2	Data do relatório anterior mais recente.	24	
3.3	Ciclo de emissão dos relatórios.	24	
3.4	Dados para contato.	24	
3.5	Processo para definição do conteúdo do relatório.	24	
3.6	Limite do relatório.	24	
3.7	Declaração sobre limitações específicas.	24	
3.9	Técnicas de medição de dados e as bases de cálculos.	24	
3.10	Explicação sobre reformulações.	24	
3.11	Mudanças significativas de escopo.	24	
3.12	Sumário de conteúdo da GRI.	132	

4. GOVERNANÇA, COMPROMISSO E ENGAJAMENTO

PERFIL	DESCRIÇÃO	PÁGINA	PACTO GLOBAL
4.1	Estrutura da Governança da organização.	31	Princípios 1 ao 10
4.2	Identificação de se o presidente do mais alto órgão de governança é também um executivo.	-	
4.3	Conselheiros independentes	-	
4.4	Canais de comunicação com o Conselho.	-	
4.12	Iniciativas externas.	35	
4.13	Participação em associações.	36	
4.14	Relação de stakeholders.	47	
4.15	Identificação e seleção de stakeholders.	-	



GRI CONTENT INDEX

APPLICATION LEVEL C

1. STRATEGY AND ANALYSIS

PROFILE	DISCLOSURE	PAGE	GLOBAL COMPACT
1.1	Statement by President Director	09	Statement of continuing support

2. ORGANIZATIONAL PROFILE

PROFILE	DISCLOSURE	PAGE	GLOBAL COMPACT
2.1	Name of the organization.	13	No specific COP requirement
2.2	Primary brands, products, and/or services.	14	
2.3	Operational structure of the organization.	14	
2.4	Location of organization's headquarters.	13,16	
2.5	Number of countries where the organization operates.	16	
2.6	Nature of ownership and legal form.	13	
2.7	Markets served.	15	
2.8	Scale of the reporting organization.	13	
2.9	Significant changes during the reporting period.	13	
2.10	Awards received in the reporting period.	13	

3. REPORT PARAMETERS

PROFILE	DISCLOSURE	PAGE	GLOBAL COMPACT
3.1	Reporting period.	25	No specific COP requirement
3.2	Date of most recent previous report.	25	
3.3	Reporting cycle.	25	
3.4	Contact point.	25	
3.5	Process for defining report content.	25	
3.6	Boundary of the report.	25	
3.7	State any specific limitations.	25	
3.9	Data measurement techniques and the bases of calculations.	25	
3.10	Explanation of the effect of any re-statements.	25	
3.11	Significant changes from previous reporting periods in the scope.	25	
3.12	GRI content index.	134	

4. GOVERNANCE, COMMITMENTS AND ENGAGEMENT

PROFILE	DISCLOSURE	PAGE	GLOBAL COMPACT
4.1	Governance structure of the organization.	31	Actions taken to implement principles 1-10
4.2	Indicate whether the Chair of the highest governance body is also an executive officer.	-	
4.3	State the number of members of the highest governance body that are independent.	-	
4.4	Communication with the Administrative Council.	-	
4.12	Externally initiatives.	35	
4.13	Memberships in associations.	36	
4.14	List of stakeholder groups.	47	
4.15	Basis for identification and selection of stakeholders.	-	

SUMÁRIO DO CONTEÚDO DA GRI

NÍVEL DE APLICAÇÃO C

INDICADORES DE PERFORMANCE

Desempenho Econômico

PERFIL	DESCRIÇÃO	PÁGINA	PACTO GLOBAL
Aspecto: Desempenho Econômico			
EC1	Valor econômico direto gerado e distribuído, incluindo receitas, custos operacionais, remuneração de empregados, doações e outros investimentos na comunidade, lucros acumulados e pagamentos para provedores de capital e governos.	55	Requisito não específico de uma COP

Desempenho Ambiental

PERFIL	DESCRIÇÃO	PÁGINA	PACTO GLOBAL
Aspecto: Materiais			
EN1	Materiais usados por peso e volume.	75	8
EN3	Consumo de energia.	76	8
Aspecto: Geral			
EN30	Total de investimentos em proteção ambiental	77	7, 8 e 9

Desempenho Social: Práticas Trabalhistas e Trabalho Decente

PERFIL	DESCRIÇÃO	PÁGINA	PACTO GLOBAL
Aspecto: Emprego			
LA1	Total de trabalhadores.	84	Requisito não específico de uma COP
LA2	Número total e taxa de rotatividade de empregados.	85	6
Aspecto: Saúde e Segurança do Trabalho			
LA6	Empregados representados em comitês de segurança e saúde.	128	1
LA7	Taxas de lesões, doenças ocupacionais, dias perdidos.	124	1
Aspecto: Treinamento e Educação			
LA10	Média de horas de treinamento por ano, por funcionário.	89	Requisito não específico de uma COP
Aspecto: Diversidade e Igualdade de Oportunidades			
LA13	Discriminação de empregados por gênero, faixa etária, minorias	86	1 e 6

GRI CONTENT INDEX

APPLICATION LEVEL C

PERFORMANCE INDICATORS

Economic

PROFILE	DISCLOSURE	PAGE	GLOBAL COMPACT
Aspect: economic performance			
EC1	Direct economic value generated and distributed, including revenues, operating costs, employee compensation, donations and other community investments, retained earnings, and payments to capital providers and governments.	55	No specific COP requirement

Enviromental

PROFILE	DISCLOSURE	PAGE	GLOBAL COMPACT
Aspect: materials			
EN1	Materials used by weight or volume.	75	8
EN3	Direct energy consumption.	76	8
Aspect: overall			
EN30	Total environmental protection investments.	77	7, 8 e 9

Social: labor pratices and decent work

PROFILE	DISCLOSURE	PAGE	GLOBAL COMPACT
Aspect: employment			
LA1	Total workforce.	84	No specific COP requirement
LA2	Total number and rate of employee turnover.	85	6
Aspect: occupational health and safety			
LA6	Percentage of total workforce represented in worker health and safety committees.	129	1
LA7	Rates of injury, occupational diseases, lost days.	124	1
Aspect: training and education			
LA10	Average hours of training per year per employee.	89	No specific COP requirement
Aspect: equal remuneration for women and men			
LA13	Employees per gender, age group, minority group membership.	86	1 e 6







USINA SANTA TEREZINHA